

NEO TOOLS



75-209





(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....	3
(EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	5
(UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ.....	6
(RO) TRADUCERE A INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	8
(HU) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA	10
(IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	12
(FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	14
(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	16
(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ.....	18
(CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	20
(SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV.....	22
(HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA	24
(LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS.....	25
(LV) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKŌJUMS	27
(SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL.....	29
(BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	31
(SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	33
(GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	35
(NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES.....	37
(PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS.....	39
(ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....	41
(EE) ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE.....	42

(PL)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Dalmierz laserowy

75-209

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA. OSOBY, KTÓRE NIE PRZECZYTAŁY INSTRUKCJI NIE POWINNY PRZEPROWADZAĆ MONTAŻU, REGULACJI LUB OBSŁUGIWAĆ URZĄDZENIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Nie wolno patrzeć bezpośrednio w wiązkę światła laserowego! Należy przestrzegać niżej podanych zasad bezpieczeństwa:

- Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji w urządzeniu.
- Urządzenie laserowe należy użytkować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Nigdy nie wolno umyślnie kierować wiązki laserowej w kierunku ludzi lub zwierząt.
- Nie wolno kierować wiązki światła laserowego ku oczom osób postronnych i zwierząt. Promieniowanie lasera może uszkodzić narząd wzroku.
- Zawsze należy się upewnić czy światło lasera nie jest skierowane na powierzchnie odbijające. Powierzchnia odbijająca wiązkę lasera mogłaby wówczas, odbić taką wiązkę w kierunku operatora lub osób trzecich.
- Nie należy pozwalać dzieciom na obsługę tego urządzenia. Trzymaj dzieci z dala od miejsca pracy podczas ustawiania i używania urządzenia.
- Nieużywany sprzęt przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wolno wymieniać zespołu laserowego na urządzenie innego typu. Wszelkie naprawy powinny być wykonane przez serwis producenta.
- Urządzenie zostało wyposażone w laser klasy 2 zgodny z EN 60825-1:2014.
- NIE WOLNO patrzeć bezpośrednio w wiązkę za pomocą pomocy optycznych (np. lornetek, teleskopów, itp)!
- NIE usuwaj żadnych etykiet bezpieczeństwa z tego produktu!

UWAGA! Zachowaj czujność, uważaj na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi narzędzia. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

PRZEZNACZENIE

Urządzenie przeznaczone jest jedynie do użytku prywatnego. Może zostać użyte do pomiaru odległości jak również do pomiaru pola powierzchni i objętości. Dodatkowo dalmierz posiada funkcję pomiaru pośredniego (zgodnie z twierdzeniem Pitagorasa) który pozwala na obliczanie wysokości lub odległości. Pomiar dynamiczny pozwala na wykonanie ciągłego pomiaru.

W czasie pracy należy działać ściśle według poniższych instrukcji, aby zapewnić jak najlepsze działanie urządzenia. Zastosowanie inne niż opisane poniżej jest niedozwolone i może prowadzić do uszkodzenia produktu.

CZYNNOŚCI ZABRONIONE

- Samodzielne otwieranie obudowy dalmierza.
- Zanurzenie sprzętu w wodzie lub narażania na nadmierną wilgoć.
- Czyszczenie obiektywu alkoholem lub innym rozpuszczalnikiem organicznym. Przerzucanie obiektywu bezpośredniego palcami lub szorstkimi materiałami.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



- Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
- Uwaga promieniowanie laserowe!
- Uwaga niebezpieczeństwo
- Chronić przed wilgocią, stosować wewnątrz pomieszczeń
- Laser klasy 2
- Produkt spełnia dyrektywy oraz normy Unii Europejskiej
- Chronić przed dziećmi
- Nie wyrzucać z odpadami domowymi
- Znak certyfikacji EAC.
- Znak certyfikacji rynku ukraińskiego.

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



- RRRR -rok produkcji
MM -miesiąc produkcji
Y -oznaczenie dodatkowe
XXXXX -numer seryjny
NNN -oznaczenie dodatkowe

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Oznaczenie	Opis
1	Pomiar
2	Wybór trybu
3	Jednostki/dźwięk
4	Dodaj/odejmij
5	Przegląd danych
6	Zasilanie/kalibracja
7	Dane/zapamiętywanie

* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

URUCHAMIANIE DALMIERZA

WŁĄCZANIE

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk z symbolem zasilania (6)
- Ekran się podświetli, a urządzenie przejdzie do trybu gotowości pomiarowej.
- Po uruchomieniu możesz od razu używać przycisku „READ” (1), by rozpocząć pomiary.

WYŁĄCZANIE

- Przytrzymać ponownie przycisk (6) przez 2–3 sekundy, aż ekran się wygasi.
- Urządzenie może się też wyłączyć automatycznie po kilku minutach bezczynności (funkcja oszczędzania energii).

TRYB KALIBRACJI PRZY WŁĄCZANIU

- Jednocześnie przytrzymać przyciski (2) („tryb pomiaru”) i (6) (zasilanie”).
- Po chwili pojawi się ekran kalibracji z możliwością wprowadzenia korekty pomiarowej (np. ± 2 mm).
- Za pomocą przycisków + / - (4) możesz dostosować wartość korekty.
- Zatwierdź ustawienie przyciskiem READ (1) lub poczekaj, aż urządzenie zapisze je automatycznie.

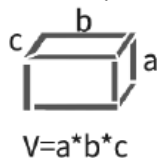
POMIAR POJEDYŃCZY

- Krótko nacisnąć przycisk READ (1).
- Urządzenie włączy laser, celownik pojawi się na ekranie.
- Nacisnąć ponownie READ (1), aby wykonać pomiar.
- Wynik pojawi się na ekranie i zostanie zapisany do pamięci.

POMIAR CIĄGŁY

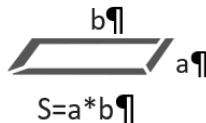
- Przytrzymać przycisk READ (1) przez około 2 sekundy.
- Urządzenie przejdzie w tryb ciągły – na ekranie będą się dynamicznie zmieniać wartości w czasie rzeczywistym.
- Ponownie nacisnąć READ (1), aby zatrzymać pomiar i zapisać aktualną wartość.

POMIAR OBJĘTOŚCI



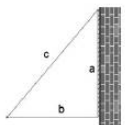
- Naciśnąć kilka razy przycisk **(2)** (wybór trybu), aż na ekranie pojawi się ikona sześcienu lub symbol objętości.
- Skieruj urządzenie na ścianę lub przedmiot i naciśnij **READ (1)**.
- Po chwili pojawi się pierwszy wynik.
- Przesuń urządzenie i ponownie naciśnij **READ (1)**, aby zmierzyć szerokość.
- Urządzenie automatycznie zapisze wartość.
- Zmierz ostatni bok (wysokość) — ponownie użyj przycisku **READ (1)**.
- Po wykonaniu trzech pomiarów, urządzenie automatycznie wyświetli wynik:

PMIAR POWIERZCHNI



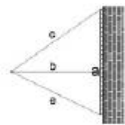
- Naciśnąć przycisk **(2)**, aż na ekranie pojawi się ikona prostokąta.
- Skierować dalmierz wzdłuż dłuższego boku powierzchni (np. ściany lub podłogi).
- Naciśnąć przycisk **READ (1)** – urządzenie zmierzy długość i zapamięta wynik.
- Ustawić urządzenie w kierunku prostopadłym do poprzedniego pomiaru.
- Ponownie naciśnąć **READ (1)** – urządzenie zmierzy szerokość.
- Po drugim pomiarze urządzenie automatycznie obliczy pole:

TRYB PITAGORASA (2-PUNKTOWY)



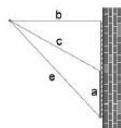
- Skierować dalmierz na górny punkt ściany (szczyt).
- Naciśnąć **READ (1)** – urządzenie zmierzy **c**, czyli przekątną trójkąta prostokątnego.
- Nie ruszać urządzenia!
- Skierować teraz wiązkę na podstawę ściany (dolny róg).
- Ponownie naciśnij **READ (1)** – zmierzysz odcinek **b**, czyli odległość poziomą od Ciebie do obiektu.
- Wynik **a** (wysokość) zostanie automatycznie wyświetlony na ekranie.

ROZSZERZONY TRYB PITAGORASA (3-PUNKTOWY, ZŁOŻONY)



- Skierować dalmierz na górną krawędź obiektu (np. szczyt budynku).
- Naciśnąć **READ (1)** – zmierzysz przekątną **c**.
- Skierować urządzenie poziomo na ścianę, na poziomie którego chcemy podzielić wysokość.
- Naciśnąć **READ (1)** – zmierzysz podstawę **b**.
- Teraz bez zmiany pozycji skierować wiązkę na dolną część ściany (np. przy ziemi).
- Naciśnij **READ (1)** – zmierzysz przekątną **e**.
- Po wykonaniu trzech pomiarów, urządzenie automatycznie policzy całkowitą wysokość:

PMIAR POŚREDNI PITAGORASA



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Skierować dalmierz na dolny punkt, od którego liczysz wysokość (np. podłoga).
- Naciśnąć **READ** – urządzenie zmierzy **e**, czyli dłuższą przekątną.
- Bez przesuwania urządzenia zmierz poziomą odległość do ściany.
- Naciśnąć ponownie **READ (1)** – zmierzysz **b**.
- Teraz skieruj wiązkę na górny punkt, do którego chcemy znać różnicę wysokości.
- Naciśnąć **READ (1)** – zmierzysz **c**.
- Po wykonaniu trzech pomiarów, urządzenie automatycznie policzy całkowitą wysokość:

TRYB PRZECHOWYWANIA (MAGAZYN DANYCH)

To funkcja, która pozwala:

- przeglądać zapisane wyniki pomiarów,
- porównywać je między sobą,
- przywołać wartości do obliczeń (np. suma długości kilku pomiarów),
- a w niektórych przypadkach także zapisać grupy pomiarów (np. do obliczeń objętości, powierzchni itd.).

Na urządzeniu jest to przycisk **(5)** lub **(7)**, w dolnym rzędzie przycisków.

- Wciśnięcie tego przycisku otwiera historię zapisanych pomiarów.

ŁADOWANIE

Urządzenie jest ładowane za pomocą ładowarki z kablem **USB typu C**.

DANE TECHNICZNE

Dalmierz laserowy	
Model	75-209
Zasięg pracy lasera	Max. 20 m
Rodzaj zasilania	3x1.5V AAA
Max. moc lasera	<1mW
Długość fali lasera	630-670 nm
Jednostki miary	m/in/ft
Dokładność pomiaru	± 2mm
Pamięć ilości pomiarów	50 pomiarów
Czas automatycznego wyłączenia lasera	30 sekund
Czas automatycznego wyłączenia dalmierza	180 sekund
Klasa lasera	II
Wymiar produktu	120x52x28mm
Masa (bez akcesoriów i akumulatorów)	85g

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i kamej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com



(EN)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

Laser rangefinder

75-209

ATTENTION: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. PERSONS WHO HAVE NOT READ THE INSTRUCTIONS SHOULD NOT INSTALL, ADJUST OR OPERATE THE DEVICE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

WARNING: Do not look directly into the laser beam! Observe the following safety precautions:

- Do not modify the device in any way.
- Use the laser device in accordance with the manufacturer's instructions.
- Never intentionally point the laser beam at people or animals.
- Do not point the laser beam at the eyes of bystanders or animals. Laser radiation can damage the eyes.
- Always ensure that the laser light is not directed towards reflective surfaces. A surface that reflects the laser beam could then reflect the beam towards the operator or third parties.
- Do not allow children to operate this device. Keep children away from the work area when setting up and using the device.
- Store unused equipment in a dry place out of the reach of children.
- Do not replace the laser unit with a different type of device. All repairs must be carried out by the manufacturer's service department.
- The device is equipped with a Class 2 laser in accordance with EN 60825-1:2014.
- DO NOT look directly into the beam with the aid of optical devices (e.g. binoculars, telescopes, etc.)!
- DO NOT remove any safety labels from this product!

CAUTION! Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use the tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

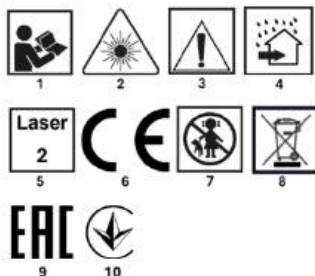
INTENDED USE

The device is intended for private use only. It can be used to measure distances as well as surface areas and volumes. In addition, the rangefinder has an indirect measurement function (according to Pythagoras' theorem) which allows you to calculate heights or distances. Dynamic measurement allows for continuous measurement. During operation, follow the instructions below carefully to ensure the best performance of the device. Any use other than that described below is not permitted and may result in damage to the product.

PROHIBITED ACTIONS

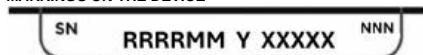
- Opening the rangefinder housing yourself.
- Immersing the equipment in water or exposing it to excessive moisture.
- Cleaning the lens with alcohol or other organic solvents. Wiping the lens directly with your fingers or rough materials.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the operating instructions and observe the warnings and safety precautions contained therein!
2. Caution: laser radiation!
3. Danger
4. Protect from moisture, use indoors
5. Class 2 laser
6. This product complies with European Union directives and standards
7. Keep away from children
8. Do not dispose of with household waste
9. EAC certification mark.
10. Ukrainian market certification mark.

MARKINGS ON THE DEVICE



RRRR - year of manufacture
MM - month of manufacture
Y - additional designation
XXXXX - serial number
NNN - additional marking

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

The following numbering refers to the device components shown on the graphic pages of this manual.

Designation	Description
1	Measurement
2	Mode selection
3	Units/sound
4	Add/subtract
5	Data overview
6	Power supply/calibration
7	Data/storage

* There may be differences between the graphics and the actual product

STARTING THE DISTANCE MEASURER

TURNING ON

- Press and hold the power button (6)
- The screen will light up and the device will enter measurement standby mode.
- Once started, you can immediately use the "READ" button (1) to start measurements.

TURNING OFF

- Press and hold the button (6) again for 2–3 seconds until the screen turns off.
- The device may also turn off automatically after a few minutes of inactivity (energy saving function).

CALIBRATION MODE ON START-UP

- Press and hold buttons (2) ("measurement mode") and (6) ("power") simultaneously.
- After a moment, the calibration screen will appear, allowing you to enter a measurement correction (e.g. ± 2 mm).
- Use the "+" / "-" buttons (4) to adjust the correction value.
- Confirm the setting with the READ button (1) or wait until the device saves it automatically.

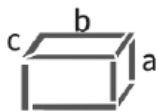
SINGLE MEASUREMENT

- Briefly press the READ button (1).
- The device will activate the laser, and the target will appear on the screen.
- Press READ (1) again to take the measurement.
- The result will appear on the screen and be saved to memory.

CONTINUOUS MEASUREMENT

- Hold down the READ button **(1)** for approximately 2 seconds.
- The device will switch to continuous mode – the values will change dynamically in real time on the screen.
- Press READ **(1)** again to stop the measurement and save the current value.

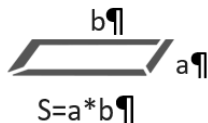
VOLUME MEASUREMENT



$$V=a*b*c$$

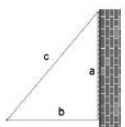
- Press button **(2)** (mode selection) several times until the cube icon or volume symbol appears on the screen.
- Point the device at a wall or object and press READ **(1)**.
- After a moment, the first result will appear.
- Move the device and press READ **(1)** again to measure the width.
- The device will automatically save the value.
- Measure the last side (height) — use the READ button **(1)** again.
- After taking three measurements, the device will automatically display the result:

AREA MEASUREMENT



- Press the button **(2)** until the rectangle icon appears on the screen.
- Point the rangefinder along the longer side of the surface (e.g. wall or floor).
- Press the READ button **(1)** — the device will measure the length and store the result.
- Position the device perpendicular to the previous measurement.
- Press READ **(1)** again — the device will measure the width.
- After the second measurement, the device will automatically calculate the area:

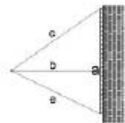
PYTHAGORAS MODE (2-POINT)



$$a=\sqrt{c^2-b^2}$$

- Point the rangefinder at the top point of the wall (peak).
- Press READ **(1)** — the device will measure c , i.e. the diagonal of the right-angled triangle.
- Do not move the device!
- Now point the beam at the base of the wall (bottom corner).
- Press READ **(1)** again — you will measure segment b , i.e. the horizontal distance from you to the object.
- The result a (height) will be automatically displayed on the screen.

EXTENDED PYTHAGORAS MODE (3-POINT, COMPLEX)

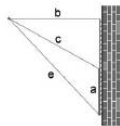


$$a=\sqrt{c^2-b^2}+\sqrt{e^2-b^2}$$

- Point the rangefinder at the top edge of the object (e.g. the top of a building).
- Press READ **(1)** to measure the diagonal c .
- Point the device horizontally at the wall at the level where you want to divide the height.
- Press READ **(1)** — you will measure the base b .

- Now, without changing the position, point the beam at the bottom of the wall (e.g. at ground level).
- Press READ **(1)** — you will measure the diagonal e .
- After taking three measurements, the device will automatically calculate the total height:

PITAGORAS INDIRECT MEASUREMENT



$$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$$

- Point the rangefinder at the lower point from which you are measuring the height (e.g. the floor).
- Press READ — the device will measure e , i.e. the longer diagonal.
- Without moving the device, measure the horizontal distance to the wall.
- Press READ again **(1)** to measure b .
- Now point the beam at the upper point from which you want to know the height difference.
- Press READ **(1)** — you will measure c .
- After taking three measurements, the device will automatically calculate the total height:

STORAGE MODE (DATA STORAGE)

This function allows you to:

- view saved measurement results,
- compare them with each other,
- retrieve values for calculations (e.g. sum of several measurements),
- and in some cases also save groups of measurements (e.g. for volume, area calculations, etc.).

On the device, this is button **(5)** or **(7)** in the bottom row of buttons.

- Pressing this button opens the history of saved measurements.

CHARGING

The device is charged using a charger with a **USB Type C** cable.

TECHNICAL DATA

Laser rangefinder	
Model	75-209
Laser range	Max. 20 m
Power supply	3x1.5V AAA
Max. laser power	<1mW
Laser wavelength	630-670 nm
Units of measurement	m/in/ft
Measurement accuracy	± 2 mm
Measurement memory	50 measurements
Automatic laser shut-off time	30 seconds
Automatic switch-off time of the rangefinder	180 seconds
Laser class	II
Product dimensions	120x52x28mm
Weight (without accessories and batteries)	85g

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to a suitable disposal facility. For information on disposal, please contact the product retailer or local authorities. Used electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, but not limited to, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the entire Manual or any of its elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(UA)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Лазерний далекомір

75-209

УВАГА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ. ОСОБИ, ЯКІ НЕ ПРОЧИТАЛИ ІНСТРУКЦІЮ, НЕ ПОВИННІ ВСТАНОВЛЮВАТИ, РЕГУЛЮВАТИ АБО ЕКСПЛУАТУВАТИ ПРИСТРІЙ.

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не дивіться прямо в лазерний промінь!

Дотримуйтеся таких правил безпеки:

- Не модифікуйте пристрій жодним чином.
- Використовуйте лазерний пристрій відповідно до інструкцій виробника.
- Ніколи навмисно не направляйте лазерний промінь на людей або тварин.
- Не направляйте лазерний промінь на очі сторонніх осіб або тварин. Лазерне випромінювання може пошкодити очі.
- Завжди переконайтеся, що лазерне світло не спрямовано на відбивні поверхні. Поверхня, яка відбиває лазерний промінь, може відбити промінь у бік оператора або сторонніх осіб.
- Не дозволяйте дітям користуватися цим пристроєм. Під час налаштування та використання пристрою тримайте дітей подалі від робочої зони.
- Зберігайте невикористане обладнання в сухому місці, недоступному для дітей.
- Не замінюйте лазерний блок на пристрій іншого типу. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися сервісною службою виробника.
- Пристрій оснащений лазером класу 2 відповідно до EN 60825-1:2014.
- НЕ дивіться безпосередньо на промінь за допомогою оптичних приладів (наприклад, біноклі, телескопи тощо)!
- НЕ знімайте з цього виробу будь-які етикетки з попередженнями!

УВАГА! Будьте пильні, стежте за своїми діями та дотримуйтеся здорового глузду під час роботи з інструментом. Не використовуйте інструмент, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків. Необережність під час роботи з електроінструментами може призвести до серйозних травм.

ПРИЗНАЧЕННЯ

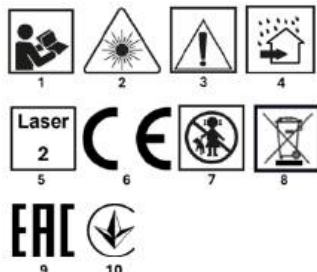
Прилад призначений виключно для приватного використання. Він може використовуватися для вимірювання відстаней, площ і об'ємів. Крім того, далекомір має функцію непрямого вимірювання (за теоремою Піфагора), яка дозволяє обчислювати висоту або відстань. Динамічне вимірювання дозволяє проводити безперервні вимірювання.

Під час експлуатації ретельно дотримуйтеся наведених нижче інструкцій, щоб забезпечити найкращу роботу пристрою. Будь-яке використання, відмінне від описаного нижче, заборонено і може призвести до пошкодження виробу.

ЗАБОРОНЕНІ ДІЇ

- Самостійно відкривати корпус далекоміра.
- Занурення обладнання у воду або його вплив надмірною вологістю.
- Очищення лінзи спиртом або іншими органічними розчинниками. Протирання лінзи безпосередньо пальцями або шорсткими матеріалами.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



- Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтеся застережень і правил безпеки, що містяться в ній!
- Обережно: лазерне випромінювання!
- Небезпека

- Захищати від вологи, використовувати в приміщенні
- Лазер класу 2
- Цей виріб відповідає директивам та стандартам Європейського Союзу
- Тримати подалі від дітей
- Не викидати разом із побутовими відходами
- Сертифікаційний знак EAC.
- Знак сертифікації для ринку України.

ПОЗНАЧКИ НА ПРИСТРОЇ



- RRRR - рік виготовлення
- MM - місяць виготовлення
- Y - додаткове позначення
- XXXXX - серійний номер
- NNN - додаткове маркування

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Наступна нумерація відноситься до компонентів пристрою, показаних на графічних сторінках цього посібника.

Позначення	Опис
1	Вимірювання
2	Вибір режиму
3	Одиниці/звук
4	Додати/відняти
5	Огляд даних
6	Джерело живлення/калібрування
7	Дані/зберігання

*** Можливі відмінності між графіком та фактичним продуктом**

УВІМКНЕННЯ ВІДСТАНЕМІРА

ВКЛЮЧЕННЯ

- Натисніть і утримуйте кнопку живлення **(6)**
- Екран увімкнеться, і пристрій перейде в режим очікування вимірювання.
- Після запуску можна відразу ж натиснути кнопку «**READ**» **(1)**, щоб розпочати вимірювання.

ВИМКНЕННЯ

- Натисніть і утримуйте кнопку **(6)** протягом 2–3 секунд, доки екран не вимкнеться.
- Пристрій також може вимкнутися автоматично через кілька хвилин бездіяльності (функція енергозбереження).

РЕЖИМ КАЛІБРУВАННЯ ПІД ЧАС ЗАПУСКУ

- Одночасно натисніть і утримуйте кнопки **(2)** («режим вимірювання») та **(6)** («живлення»).
- Через деякий час з'явиться екран калібрування, на якому можна ввести поправку вимірювання (наприклад, ± 2 мм).
- За допомогою кнопок «**+**» / «**-**» **(4)** відрегулюйте значення корекції.
- Підтвердьте налаштування кнопкою **READ (1)** або зачекайте, поки пристрій збереже його автоматично.

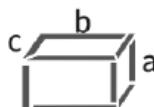
ОДНОРАЗОВЕ ВИМІРЮВАННЯ

- Коротко натисніть кнопку **READ (1)**.
- Пристрій активує лазер, і на екрані з'явиться ціль.
- Натисніть **READ (1)** ще раз, щоб виконати вимірювання.
- Результат з'явиться на екрані та збережеться в пам'яті.

ПОСЛІДОВНЕ ВИМІРЮВАННЯ

- Утримуйте кнопку **READ (1)** приблизно 2 секунди.
- Пристрій перейде в режим безперервного вимірювання – значення будуть динамічно змінюватися в режимі реального часу на екрані.
- Натисніть **READ (1)** ще раз, щоб зупинити вимірювання та зберегти поточне значення.

ВИМІР ОБ'ЄМУ

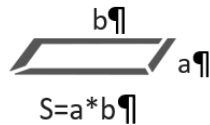


$$V = a \cdot b \cdot c$$

- Натисніть кнопку **(2)** (вибір режиму) кілька разів, доки на екрані не з'явиться піктограма куба або символ об'єму.
- Наведіть прилад на стіну або предмет і натисніть **READ (1)**.

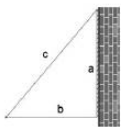
- Через деякий час з'явиться перший результат.
- Перемістіть пристрій і натисніть READ (1) ще раз, щоб виміряти ширину.
- Пристрій автоматично збереже значення.
- Виміряйте останню сторону (висоту) — знову натисніть кнопку READ (1).
- Після трьох вимірювань пристрій автоматично відобразить результат:

ВИМІР ПЛОЩІ



- **Натискайте** кнопку (2), поки на екрані не з'явиться піктограма прямокутника.
- Наведіть далекомір уздовж довшої сторони поверхні (наприклад, стіни або підлоги).
- Натисніть кнопку READ (1) — прилад виміряє довжину і збереже результат.
- Розмістіть прилад перпендикулярно до попереднього вимірювання.
- Натисніть READ (1) ще раз — пристрій виміряє ширину.
- Після другого вимірювання прилад автоматично обчислить площу:

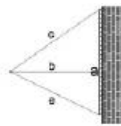
РЕЖИМ ПІТАГОРА (2 ТОЧКИ)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Наведіть далекомір на верхню точку стіни (вершину).
- Натисніть READ (1) — прилад виміряє c , тобто діагональ прямокутного трикутника.
- Не рухайте пристрій!
- Тепер направте промінь на основу стіни (нижній кут).
- Натисніть READ (1) ще раз — ви виміряєте відрізок b , тобто горизонтальну відстань від вас до об'єкта.
- Результат a (висота) автоматично з'явиться на екрані.

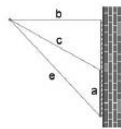
РОЗШИРЕНИЙ РЕЖИМ ПІТАГОРА (3 ТОЧКИ, СКЛАДНИЙ)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2} + \sqrt{e^2 - b^2}$$

- Наведіть далекомір на верхній край об'єкта (наприклад, верх будівлі).
- Натисніть READ (1), щоб виміряти діагональ c .
- Наведіть прилад горизонтально на стіну на рівні, де ви хочете розділити висоту.
- Натисніть READ (1) — ви виміряєте основу b .
- Тепер, не змінюючи положення, направте промінь на нижню частину стіни (наприклад, на рівень землі).
- Натисніть READ (1) — ви виміряєте діагональ e .
- Після трьох вимірювань пристрій автоматично обчислить загальну висоту:

ПІТАГОРАС НЕПРЯМЕ ВИМІРЮВАННЯ



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Наведіть далекомір на нижню точку, від якої вимірюєте висоту (наприклад, підлогу).
- Натисніть READ — прилад виміряє e , тобто довшу діагональ.
- Не рухаючи пристрій, виміряйте горизонтальну відстань до стіни.
- Натисніть READ ще раз (1), щоб виміряти b .
- Тепер направте промінь на верхню точку, від якої ви хочете дізнатися різницю висот.
- Натисніть READ (1) — ви виміряєте c .
- Після трьох вимірювань пристрій автоматично обчислить загальну висоту:

РЕЖИМ ЗБЕРЕЖЕННЯ (ЗБЕРЕЖЕННЯ ДАНИХ)

Ця функція дозволяє:

- переглядати збережені результати вимірювань,
- порівняти їх між собою,
- отримувати значення для розрахунків (наприклад, суму декількох вимірювань),
- а в деяких випадках також зберігати групи вимірювань (наприклад, для розрахунку об'єму, площі тощо).

На пристрої це кнопка (5) або (7) у нижньому ряду кнопок.

- Натискання цієї кнопки відкриває історію збережених вимірювань.

ЗАРЯДЖАННЯ

Заряджається за допомогою зарядного пристрою з кабелем USB Type C.

ТЕХНІЧНІ

Лазерний далекомір	
Модель	75-209
Діапазон лазера	Макс. 20 м
Джерело живлення	3x1,5 V AAA
Макс. потужність лазера	< 1 мВт
Довжина хвилі лазера	630-670 нм
Одиниці вимірювання	м/дюйм/фут
Точність вимірювання	± 2 мм
Пам'ять вимірювань	50 вимірювань
Час автоматичного вимкнення лазера	30
Час автоматичного вимкнення далекоміра	180
Клас лазера	II
Розміри	120x52x28
Вага (без аксесуарів та батарей)	85

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Електричні вироби не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід здати до відповідного пункту утилізації. Інформацію про утилізацію можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Використані електричні та електронні вироби містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Вироби, що не підлягають переробці, становлять потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej – «GTX Poland») повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (dalej – «Інструкція»), включаючи, але не обмежуючись, її текст, фотографії, діаграми, креслення, а також її композиції, належать виключно GTX Poland i захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Журнал законів 2006 № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація вогого Посібника або будь-якої його частини з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені і можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(RO)

TRADUCERE A INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Telemetru laser

75-209

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRĂȚI-L PENTRU REFERINȚE

ULTERIOARE. PERSOANELE CARE NU AU CITIT INSTRUCȚIUNILE NU TREBUIE SĂ INSTALEZE, SĂ REGLEZE SAU SĂ UTILIZEZE DISPOZITIVUL.

NORME DE SIGURANȚĂ DETALIATE

AVERTISMENT: Nu priviți direct în fasciculul laser! Respectați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu modificați dispozitivul în niciun fel.
- Utilizați dispozitivul laser în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
- Nu îndreptați niciodată intenționat fasciculul laser către persoane sau animale.
- Nu îndreptați fasciculul laser către ochii persoanelor din apropiere sau ale animalelor. Radiațiile laser pot provoca leziuni oculare.
- Asigurați-vă întotdeauna că lumina laserului nu este îndreptată către suprafețe reflectorizante. O suprafață care reflectă fasciculul laser ar putea reflecta fasciculul către operator sau terți.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze acest dispozitiv. Țineți copii la distanță de zona de lucru atunci când instalați și utilizați dispozitivul.
- Depozitați echipamentul neutilizat într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.
- Nu înlocuiți unitatea laser cu un alt tip de dispozitiv. Toate reparațiile trebuie efectuate de departamentul de service al producătorului.
- Dispozitivul este echipat cu un laser de clasa 2 în conformitate cu EN 60825-1:2014.
- NU priviți direct în fascicul cu ajutorul dispozitivelor optice (de ex. binoculi, telescoape etc.)
- NU îndepărtați etichetele de siguranță de pe acest produs!

ATENȚIE! Fiți atenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați unealta. Nu utilizați unealta când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. O clipă de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămări corporale grave.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

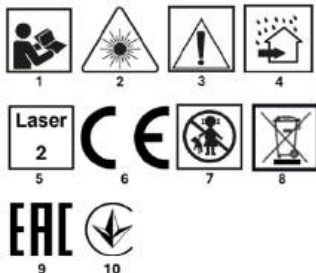
Dispozitivul este destinat exclusiv uzului privat. Poate fi utilizat pentru măsurarea distanțelor, a suprafețelor și a volumelor. În plus, telemetrul are o funcție de măsurare indirectă (conform teoremei lui Pitagora) care permite calcularea înălțimilor sau distanțelor. Măsurarea dinamică permite măsurarea continuă.

În timpul funcționării, urmați cu atenție instrucțiunile de mai jos pentru a asigura performanța optimă a dispozitivului. Orice utilizare diferită de cea descrisă mai jos nu este permisă și poate duce la deteriorarea produsului.

AȚIUNI INTERZISE

- Deschiderea carcasei telemetrului de către utilizator.
- Scufundarea echipamentului în apă sau expunerea acestuia la umiditate excesivă.
- Curățarea lentilei cu alcool sau alți solvenți organici. Ștergerea lentilei direct cu degetele sau cu materiale abrazive.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți instrucțiunile de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acestea!
2. Atenție: radiații laser!
3. Pericol
4. Protejați de umiditate, utilizați în interior
5. Laser de clasa 2
6. Acest produs este conform cu directivele și standardele Uniunii Europene
7. A nu se lăsa la îndemâna copiilor
8. A nu se arunca împreună cu deșeurile menajere
9. Marcă de certificare EAC.
10. Marca de certificare pentru piața ucraineană.

MARCĂRI PE DISPOZITIV



RRRR - anul fabricației
MM - luna de fabricație
Y - denumire suplimentară
XX - număr de serie
NNN - marcaj suplimentar

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numerotarea următoare se referă la componentele dispozitivului prezentate în paginile grafice ale acestui manual.

Denumire	Descriere
1	Măsurare
2	Selectarea modului
3	Unități/sunet
4	Adunare/scădere
5	Prezentare generală a datelor
6	Alimentare/calibrare
7	Date/stocare

* Pot exista diferențe între graficele și produsul real

PORNIREA DISPOZITIVULUI DE MĂSURARE A DISTANȚEI

PORNIRE

- Apăsați și țineți apăsat butonul de pornire (6)
- Ecranul se va aprinde și dispozitivul va intra în modul de așteptare pentru măsurare.
- Odată pornit, puteți utiliza imediat butonul „READ” (1) pentru a începe măsurătorile.

OPRIRE

- Apăsați și țineți apăsat din nou butonul (6) timp de 2-3 secunde până când ecranul se oprește.
- Dispozitivul se poate opri automat după câteva minute de inactivitate (funcție de economisire a energiei).

MOD DE CALIBRARE LA PORNIRE

- Apăsați și mențineți apăsat simultan butoanele (2) („mod măsurare”) și (6) („alimentare”).
- După câteva momente, va apărea ecranul de calibrare, care vă permite să introduceți o corecție a măsurătorii (de exemplu, ±2 mm).
- Utilizați butoanele „+” / „-” (4) pentru a regla valoarea corecției.
- Confirmați setarea cu butonul READ (1) sau așteptați până când dispozitivul o salvează automat.

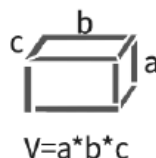
MĂSURARE UNICĂ

- Apăsați scurt butonul READ (1).
- Dispozitivul va activa laserul, iar ținta va apărea pe ecran.
- Apăsați din nou READ (1) pentru a efectua măsurarea.
- Rezultatul va apărea pe ecran și va fi salvat în memorie.

MĂSURARE CONTINUĂ

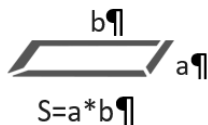
- Țineți apăsat butonul READ (1) timp de aproximativ 2 secunde.
- Dispozitivul va trece în modul continuu – valorile se vor modifica dinamic în timp real pe ecran.
- Apăsați din nou READ (1) pentru a opri măsurarea și a salva valoarea curentă.

MĂSURAREA VOLUMULUI



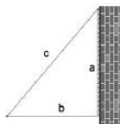
- Apăsați butonul (2) (selectare mod) de mai multe ori până când pe ecran apare pictograma cub sau simbolul volumului.
- Îndreptați dispozitivul către un perete sau un obiect și apăsați READ (1).
- După un moment, va apărea primul rezultat.
- Mutați dispozitivul și apăsați din nou READ (1) pentru a măsura lățimea.
- Dispozitivul va salva automat valoarea.
- Măsurați ultima latură (înălțimea) — utilizați din nou butonul READ (1).
- După efectuarea a trei măsurători, dispozitivul va afișa automat rezultatul:

MĂSURAREA SUPRAFEȚEI



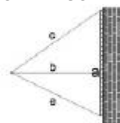
- Apăsăți butonul (2) până când pe ecran apare pictograma dreptunghiulară.
- Îndreptați telemetrul de-a lungul laturii mai lungi a suprafeței (de exemplu, perete sau podea).
- Apăsăți butonul READ (1) — dispozitivul va măsura lungimea și va salva rezultatul.
- Poziționați dispozitivul perpendicular pe măsurătoarea anterioară.
- Apăsăți din nou READ (1) — dispozitivul va măsura lățimea.
- După a doua măsurătoare, dispozitivul va calcula automat suprafața:

MOD PITAGORA (2 PUNCTE)



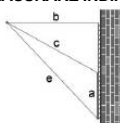
- Îndreptați telemetrul către punctul superior al peretelui (vârf).
- Apăsăți READ (1) — dispozitivul va măsura c, adică diagonala triunghiului dreptunghic.
- Nu mișcați dispozitivul!
- Acum îndreptați fasciculul către baza peretelui (colțul inferior).
- Apăsăți din nou READ (1) — veți măsura segmentul b, adică distanța orizontală de la dvs. până la obiect.
- Rezultatul a (înălțimea) va fi afișat automat pe ecran.

MOD PITAGORA EXTINS (3 PUNCTE, COMPLEX)



- Îndreptați telemetrul către marginea superioară a obiectului (de exemplu, partea superioară a unei clădiri).
- Apăsăți READ (1) pentru a măsura diagonala c.
- Îndreptați dispozitivul orizontal către perete, la nivelul la care doriți să împărțiți înălțimea.
- Apăsăți READ (1) — veți măsura baza b.
- Acum, fără a schimba poziția, îndreptați fasciculul către partea inferioară a peretelui (de exemplu, la nivelul solului).
- Apăsăți READ (1) — veți măsura diagonala e.
- După efectuarea celor trei măsurători, dispozitivul va calcula automat înălțimea totală:

MĂSURARE INDIRECTĂ PITAGORAS



- Îndreptați telemetrul către punctul inferior de la care măsurați înălțimea (de exemplu, podeaua).
- Apăsăți READ — dispozitivul va măsura e, adică diagonala mai lungă.
- Fără a mișca dispozitivul, măsurați distanța orizontală până la perete.
- Apăsăți din nou READ (1) pentru a măsura b.
- Acum îndreptați fasciculul către punctul superior de la care doriți să aflați diferența de înălțime.
- Apăsăți READ (1) — veți măsura c.

- După efectuarea a trei măsurători, dispozitivul va calcula automat înălțimea totală:

MOD DE STOCARE (STOCARE DATE)

Această funcție vă permite să:

- vizualiza rezultatele măsurătorilor salvate,
 - comparați-le între ele,
 - recupera valori pentru calcule (de exemplu, suma mai multor măsurători),
 - și, în unele cazuri, să salvați grupuri de măsurători (de exemplu, pentru calcularea volumului, a suprafeței etc.).
- Pe dispozitiv, acesta este butonul (5) sau (7) din rândul inferior de butoane.
- Apăsarea acestui buton deschide istoricul măsurătorilor salvate.

ÎNCĂRCARE

Dispozitivul se încarcă folosind un încărcător cu cablu USB tip C.

DATE TEHNICE

Telemetru laser	
Model	75-209
Distanță laser	Max. 20 m
Alimentare	3x1,5 V AAA
Putere laser max.	≤ 1 mW
Lungime de undă laser	630-670 nm
Unități de măsură	m/in/ft
Precizia măsurării	± 2 mm
Memorie de măsurare	50 de măsurători
Temp de oprire automată a laserului	30
Temp de oprire automată a telemetrului	180
Clasa laser	II
Dimensiuni produs	120x52x28
Greutate (fără accesorii și baterii)	85 g

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la o unitate de colectare adecvată. Pentru informații privind eliminarea, vă rugăm să contactați distribuitorul produsului sau autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe nocive pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă un potențial pericol pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, cu sediul social în Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare „GTX Poland”) informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare „Manualul manual”) „Manual”), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea integralului Manual sau a oricăror elemente ale acestuia în scopuri comerciale fără acordul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(HU)

AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

Lézeres távolságmérő

75-209

FIGYELEM: A BEREDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRZZE MEG AZT A KÉSŐBBIEKRE. AZOK A SZEMÉLYEK, AKIK NEM OLVASTÁK EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, NEM SZÁLLÍTHATJÁK, BEÁLLÍTHATJÁK VAGY MŰKÖDTETHETIK A BEREDEZÉST.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELEM: Ne nézzon közvetlenül a lézersugárral! Tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket:

- A készüléket semmilyen módon nem módosítsa.
- A lézeres készüléket a gyártó utasításainak megfelelően használja.
- Soha ne irányítsa szándékosan a lézersugár emberekre vagy állatokra.
- Ne irányítsa a lézersugárat szemközti személyek vagy állatok szemébe. A lézersugár károsíthatja a szemet.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a lézerfény ne irányuljon fényvisszaverő felületekre. A lézersugár visszaverő felületek a sugárzást a kezelt vagy harmadik személyek felé visszaverhetik.
- Gyermekek ne használhassák a készüléket. A készülék beállítása és használata közben tartsa távol a gyermekeket a munkaterülettől.
- A nem használt berendezéseket száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

- Ne cserélje ki a lézer egységet más típusú eszközzel. Minden javítást a gyártó szervizrészlegének kell elvégeznie.
- A készülék az EN 60825-1:2014 szabványnak megfelelő 2. osztályú lézerrel van felszerelve.
- NE nézzzen közvetlenül a sugárba optikai eszközökkel (pl. távcső, teleszkóp stb.) segítségével!
- NE távolítsa el a termékről a biztonsági címkéket!

VIGYÁZATI! Legyen óvatos, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét a szerszám használatá során. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, vagy gyógyszerek, alkohol vagy kábítószeres hatása alatt áll. A motoros szerszámok használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérüléseket okozhat.

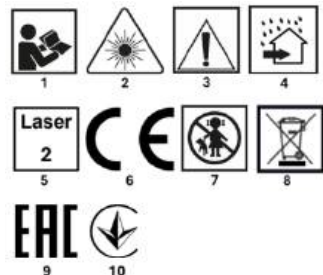
RENDELTETÉSE

A készülék kizárólag magáncélra használható. Távolságok, felületek és térfogatok mérésére használható. Ezenkívül a távolságmérő közvetett mérési funkcióval is rendelkezik (Pitagorasz tétele szerint), amely lehetővé teszi magasságok vagy távolságok kiszámítását. A dinamikus mérés folyamatos mérést tesz lehetővé. A készülék optimális működése érdekében a használat során gondosan kövesse az alábbi utasításokat. Az alábbiakban leírtaktól eltérő használat nem megengedett és a termék megrongálódásához vezethet.

TILTOTT MŰVELETEK

- A távolságmérő házának saját kezűleg történő kinyitása.
- A készülék vízbe merítése vagy túlzott nedvességnek való kitettsége.
- A lencse tisztítása alkohollal vagy más szerves oldószerekkel. A lencse közvetlen törlése ujjal vagy durva anyagokkal.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket!
2. Figyelem: lézer sugárzás!
3. Vesztély
4. Nedvességtől óvatosan, beltéri használatra
5. 2. osztályú lézer
6. Ez a termék megfelel az Európai Unió irányelveinek és szabványainak
7. Gyermekektől elzárva tartandó
8. Ne dobja a háztartási hulladékba
9. EAC tanúsítási jel.
10. Ukrán piaci tanúsítási jel.

A KÉSZÜLÉKEN TALÁLHATÓ JELÖLÉSEK



- RRRR - gyártási év
MM - gyártás hónapja
Y - további megjelölés
XXXXX - sorozatszám
NNN - további jelölés

A GRAFIKAI ELEMELK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire vonatkozik, amelyek a kézikönyv grafikus oldalain szerepelnek.

Megjelölés	Leírás
1	Mérési
2	Mód kiválasztása
3	Egységek/hang
4	Hozzáadás/kivonás
5	Adatok áttekintése
6	Tápellátás/kalibrálás
7	Adatok/tárolás

* A grafikák és a tényleges termék között eltérések lehetnek.

A TÁVOLSÁGMÉRŐ INDÍTÁSA

BEKAPCSOLÁS

- Tartsa lenyomva a bekapcsológombot (6)
- A képernyő kigyullad, és a készülék mérési készenléti állapotba lép.
- Az indítás után azonnal használhatja a „READ” (OLVASÁS) gombot (1) a mérések elindításához.

Kikapcsolás

- Tartsa lenyomva a gombot (6) 2–3 másodpercig, amíg a képernyő kikapcsol.
- A készülék néhány percnyi téttlenség után automatikusan kikapcsolhat (energiatakarékos funkció).

KALIBRÁLÁSI MÓD INDÍTÁS KOR

- Tartsa lenyomva egyszerre a (2) („mérési mód”) és a (6) („bekapcsolás”) gombokat.
- Egy pillanat múlva megjelenik a kalibráló képernyő, ahol beállíthatja a mérési korrekciót (pl. ± 2 mm).
- A „+” / „-” / „0” (4) gombokkal állítsa be a korrekciós értéket.
- A beállítást a READ (olvasás) gombbal (1) erősítse meg, vagy várja meg, amíg a készülék automatikusan elmenti.

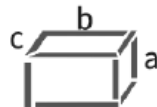
EGYSZERŰ MÉRÉS

- Nyomja meg röviden a READ gombot (1).
- A készülék aktiválja a lézert, és a célpont megjelenik a képernyőn.
- A mérés elindításához nyomja meg újra a READ (1) gombot.
- Az eredmény megjelenik a képernyőn és a memóriába kerül.

FOLYAMATOS MÉRÉS

- Tartsa lenyomva a READ gombot (1) körülbelül 2 másodpercig.
- A készülék folyamatos mérési módba vált – az értékek valós időben, dinamikus módon változnak a képernyőn.
- A mérés leállításához és az aktuális érték mentéséhez nyomja meg újra a READ (1) gombot.

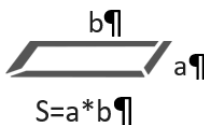
TÉRFOGATMÉRÉS



$$V = a \cdot b \cdot c$$

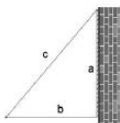
- Nyomja meg többször a (2) gombot (módváltás), amíg a képernyőn meg nem jelenik a kocka ikon vagy a térfogat szimbólum.
- Irányítsa a készüléket egy falra vagy tárgyra, és nyomja meg a READ (1) gombot.
- Egy pillanat múlva megjelenik az első eredmény.
- Mozgassa a készüléket, és nyomja meg újra a READ (1) gombot a szélesség méréséhez.
- A készülék automatikusan elmenti az értéket.
- Mérje meg az utolsó oldalt (magasság) – használja újra a READ (1) gombot.
- Három mérés után a készülék automatikusan megjeleníti az eredményt:

TERÜLETMÉRÉS



- Nyomja meg a (2) gombot, amíg a téglalap ikon megjelenik a képernyőn.
- Irányítsa a távolságmérőt a felület hosszabb oldalára (pl. fal vagy padló).
- Nyomja meg a READ gombot (1) – a készülék megméri a hosszúságot és elmenti az eredményt.
- Helyezze a készüléket merőlegesen az előző méréshez.
- Nyomja meg újra a READ (1) gombot – a készülék megméri a szélességet.
- A második mérés után a készülék automatikusan kiszámítja a területet.

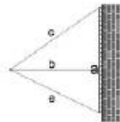
PYTHAGORASZ MÓD (2 PONT)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Irányítsa a távolságmérőt a fal legfelső pontjára (csúcs).
- Nyomja meg a **READ (1)** gombot – a készülék megméri **c-t**, azaz a derékszögű háromszög átfogóját.
- Ne mozgassa a készüléket!
- Most irányítsa a sugáryalábot a fal alá (alsó sarok).
- Nyomja meg újra a **READ (1)** gombot – ez méri a **b** szakaszt, azaz a tárgytól Öntől mért vízszintes távolságot.
- Az eredmény **a** (magasság) automatikusan megjelenik a kijelzőn.

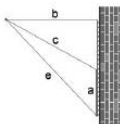
KIBŐVÍTETT PITÁGORASZ MÓD (3 PONT, ÖSSZETETT)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2} + \sqrt{e^2 - b^2}$$

- Irányítsa a távolságmérőt a tárgy felső szélére (pl. egy épület tetejére).
- Nyomja meg a **READ (1)** gombot a **c** átló méréséhez.
- Irányítsa a készüléket vízszintesen a falra, arra a magasságra, ahol a magasságot meg szeretné osztani.
- Nyomja meg a **READ (1)** gombot – ezzel megméri az alapot **b**.
- Most, a pozíció megváltoztatása nélkül, irányítsa a sugáryalábot a fal alá (pl. a talajszintre).
- Nyomja meg a **READ (1)** gombot – ezzel megméri az **e** átlót.
- Három mérés után a készülék automatikusan kiszámítja a teljes magasságot.

PITÁGORASZ KÖZVETETT MÉRÉS



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Irányítsa a távolságmérőt a magasság mérésének kiindulási pontjára (pl. a padlóra).
- Nyomja meg a **READ** gombot – a készülék megméri **az e értéket**, azaz a hosszabb átló hosszát.
- A készüléket mozgatása nélkül mérje meg a falig tartó vízszintes távolságot.
- Nyomja meg újra a **READ** gombot **(1)** a **b érték** méréséhez.
- Most irányítsa a sugáryalábot arra a felső pontra, amelytől a magasságkülönbséget szeretné megmérni.
- Nyomja meg a **READ (1)** gombot – a készülék megméri **a c értéket**.
- Három mérés után a készülék automatikusan kiszámítja a teljes magasságot.

TÁROLÓ MÓD (ADAT TÁROLÁS)

Ez a funkció lehetővé teszi:

- a mentett mérési eredmények megtekintése,
 - összehasonlítani azokat egymással,
 - kiszámításokhoz felhasználható értékek lekérése (pl. több mérés összege),
 - és egyes esetekben a mérési eredmények csoportjainak mentése (pl. térfogat, terület számításokhoz stb.).
- A készüléken ez a gomb **(5)** vagy **(7)** az alsó gombsorban.
- A gomb megnyomásával megnyílik a mentett mérési eredmények története.

TÖLTÉS

A készülék **USB Type C** kábellel ellátott töltővel tölthető.

MŰSZAKI ADATOK

Lézeres távolságmérő

Mod	75-209
Lézeres távolság	Max. 20 m
Tápellátás	3x1,5 V AAA
Max. lézer teljesítmény	<1 mW
Lézer hullámhossz	630-670 nm
Mérési egység	m/in/ft
Mérési pontosság	± 2 mm
Mérési memória	50 mérés
Automatikus lézer kikapcsolási idő	30 másodperc
A távolságmérő automatikus kikapcsolási ideje	180
Lézer osztály	II
Termék méretei	120x52x28
Súly (kiegészítők és elemek nélkül)	85 g

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt dobni, hanem megfelelő hulladékkezelő telepre kell vinni. Az ártalmatlanításról kérjük, érdeklődjön a termék forgalmazójánál vagy a helyi hatóságoknál. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosítás nélkül ártalmatlanított berendezések veszélyt jelenthetnek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”) ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv tartalmára (a továbbiakban: „Kézikönyv”), beleértve, de nem kizárólagosan, annak szövegét, fényképeit, diagramjait, rajzait, valamint összetettét, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogról és a szerzői joghoz kapcsolódó jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú, 631. pont, módosításokkal) szerint törvény által védettek. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása kereskedelmi célokra a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(IT)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Telemetro laser

75-209

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E CONSERVARLO PER FUTURA CONSULTAZIONE. LE PERSONE CHE NON HANNO LETTO LE ISTRUZIONI NON DEVONO INSTALLARE, REGOLARE O UTILIZZARE IL DISPOSITIVO.

NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE

AVVERTENZA: non guardare direttamente il raggio laser! Osservare le seguenti precauzioni di sicurezza:

- Non modificare in alcun modo il dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo laser in conformità con le istruzioni del produttore.
- Non puntare mai intenzionalmente il raggio laser verso persone o animali.
- Non puntare il raggio laser verso gli occhi di persone o animali. Le radiazioni laser possono danneggiare gli occhi.
- Assicurarsi sempre che la luce laser non sia diretta verso superfici riflettenti. Una superficie che riflette il raggio laser potrebbe riflettere il raggio verso l'operatore o terzi.
- Non consentire ai bambini di utilizzare questo dispositivo. Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro durante l'installazione e l'utilizzo del dispositivo.
- Conservare le apparecchiature inutilizzate in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Non sostituire l'unità laser con un dispositivo di tipo diverso. Tutte le riparazioni devono essere eseguite dal servizio di assistenza del produttore.
- Il dispositivo è dotato di un laser di classe 2 conforme alla norma EN 60825-1:2014.
- NON guardare direttamente il raggio con l'ausilio di dispositivi ottici (ad es. binocoli, telescopi, ecc.)!
- NON rimuovere le etichette di sicurezza dal prodotto!

ATTENZIONE! Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso durante l'uso dell'utensile. Non utilizzare l'utensile se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.

UTILIZZO PREVISTO

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato. Può essere utilizzato per misurare distanze, superfici e volumi. Inoltre, il telemetro dispone di una funzione di misurazione indiretta (secondo il teorema di

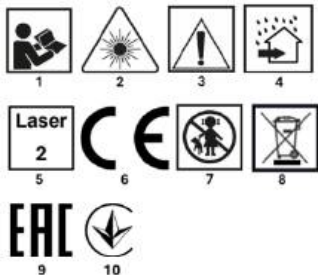
Pitagora) che consente di calcolare altezze o distanze. La misurazione dinamica consente una misurazione continua.

Durante il funzionamento, seguire attentamente le istruzioni riportate di seguito per garantire le migliori prestazioni del dispositivo. Qualsiasi uso diverso da quello descritto di seguito non è consentito e può causare danni al prodotto.

AZIONI VIETATE

- Aprire l'alloggiamento del telemetro.
- Immergere l'apparecchio in acqua o esporlo a umidità eccessiva.
- Pulire la lente con alcool o altri solventi organici. Pulire la lente direttamente con le dita o con materiali ruvidi.

PITTORI E AVVERTENZE



1. Leggere le istruzioni per l'uso e osservare le avvertenze e le precauzioni di sicurezza in esse contenute!
2. Attenzione: radiazioni laser!
3. Pericolo
4. Proteggere dall'umidità, utilizzare in ambienti interni
5. Laser di classe 2
6. Questo prodotto è conforme alle direttive e alle norme dell'Unione Europea
7. Tenere lontano dalla portata dei bambini
8. Non smaltire con i rifiuti domestici
9. Marchio di certificazione EAC.
10. Marchio di certificazione per il mercato ucraino.

MARCATURA SUL DISPOSITIVO



- RRRR - anno di fabbricazione
MM - mese di fabbricazione
Y - designazione aggiuntiva
XXXXX - numero di serie
NNN - marcatura aggiuntiva

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione seguente si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle pagine grafiche del presente manuale.

Designazione	Descrizione
1	Misurazione
2	Selezione modalità
3	Unità/ suono
4	Aggiungi/sottrai
5	Panoramica dei dati
6	Alimentazione/calibrazione
7	Dati/memoria

* Potrebbero esserci differenze tra i grafici e il prodotto reale

AVVIO DEL MISURATORE DI DISTANZA

ACCENSIONE

- Tenere premuto il pulsante di accensione (6)
- Lo schermo si accenderà e il dispositivo entrerà in modalità di attesa per la misurazione.
- Una volta avviato, è possibile utilizzare immediatamente il pulsante "READ" (1) per avviare le misurazioni.

SPENNIMENTO

- Tenere premuto nuovamente il pulsante (6) per 2-3 secondi fino a quando lo schermo si spegne.
- Il dispositivo potrebbe anche spegnersi automaticamente dopo alcuni minuti di inattività (funzione di risparmio energetico).

MODALITÀ DI CALIBRAZIONE ALL'AVVIO

- Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti (2) ("modalità di misurazione") e (6) ("accensione").

- Dopo qualche istante apparirà la schermata di calibrazione, che consente di inserire una correzione della misurazione (ad es. ±2 mm).
- Utilizzare i pulsanti "+" / "-" (4) per regolare il valore di correzione.
- Confermare l'impostazione con il pulsante READ (1) o attendere che il dispositivo la salvi automaticamente.

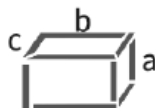
MISURA SINGOLA

- Premere brevemente il pulsante READ (1).
- Il dispositivo attiverà il laser e il bersaglio apparirà sullo schermo.
- Premere nuovamente READ (1) per eseguire la misurazione.
- Il risultato apparirà sullo schermo e verrà salvato nella memoria.

MISURAZIONE CONTINUA

- Tenere premuto il pulsante READ (1) per circa 2 secondi.
- Il dispositivo passerà alla modalità continua: i valori cambieranno dinamicamente in tempo reale sullo schermo.
- Premere nuovamente READ (1) per interrompere la misurazione e salvare il valore corrente.

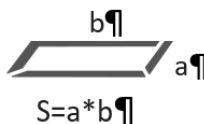
MISURAZIONE DEL VOLUME



$$V = a * b * c$$

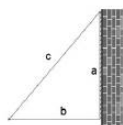
- Premere più volte il pulsante (2) (selezione modalità) fino a quando sullo schermo appare l'icona del cubo o il simbolo del volume.
- Puntare il dispositivo verso una parete o un oggetto e premere READ (1).
- Dopo qualche istante, apparirà il primo risultato.
- Spostare il dispositivo e premere nuovamente READ (1) per misurare la larghezza.
- Il dispositivo salverà automaticamente il valore.
- Misurare l'ultimo lato (altezza) — utilizzare nuovamente il pulsante READ (1).
- Dopo aver effettuato tre misurazioni, il dispositivo visualizzerà automaticamente il risultato:

MISURAZIONE DELL'AREA



- Premere il pulsante (2) fino a quando sullo schermo appare l'icona del rettangolo.
- Puntare il telemetro lungo il lato più lungo della superficie (ad es. parete o pavimento).
- Premere il pulsante READ (1): il dispositivo misurerà la lunghezza e memorizzerà il risultato.
- Posizionare il dispositivo perpendicolarmente alla misurazione precedente.
- Premere nuovamente READ (1): il dispositivo misurerà la larghezza.
- Dopo la seconda misurazione, il dispositivo calcolerà automaticamente l'area.

MODALITÀ PITAGORA (2 PUNTI)

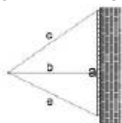


$$a = \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Puntare il telemetro verso il punto più alto della parete (vertice).
- Premere READ (1) — il dispositivo misurerà c, ovvero la diagonale del triangolo rettangolo.
- Non spostare il dispositivo!
- Ora punta il raggio verso la base della parete (angolo inferiore).
- Premere nuovamente READ (1): verrà misurato il segmento b, ovvero la distanza orizzontale dall'utente all'oggetto.

- Il risultato **a** (altezza) verrà visualizzato automaticamente sullo schermo.

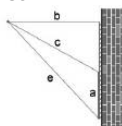
MODALITÀ PITAGORA ESTESA (3 PUNTI, COMPLESSA)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2} + \sqrt{e^2 - b^2}$$

- Puntare il telemetro sul bordo superiore dell'oggetto (ad es. la cima di un edificio).
- Premere **READ (1)** per misurare la diagonale **c**.
- Puntare il dispositivo orizzontalmente verso la parete all'altezza in cui si desidera dividere l'altezza.
- Premere **READ (1)** per misurare la base **b**.
- Ora, senza cambiare posizione, puntare il raggio verso la parte inferiore della parete (ad es. a livello del suolo).
- Premere **READ (1)**: verrà misurata la diagonale **e**.
- Dopo aver effettuato tre misurazioni, il dispositivo calcolerà automaticamente l'altezza totale:

MISURA INDIRETTA PITAGORA



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Puntare il telemetro verso il punto più basso da cui si sta misurando l'altezza (ad esempio il pavimento).
- Premere **READ**: il dispositivo misurerà **e**, ovvero la diagonale più lunga.
- Senza spostare il dispositivo, misura la distanza orizzontale dalla parete.
- Premere nuovamente **READ (1)** per misurare **b**.
- Ora puntare il raggio verso il punto più alto dal quale si desidera conoscere la differenza di altezza.
- Premere **READ (1)**: verrà misurata la **distanza c**.
- Dopo aver effettuato tre misurazioni, il dispositivo calcolerà automaticamente l'altezza totale:

MODALITÀ MEMORIA (MEMORIA DATI)

Questa funzione consente di:

- visualizzare i risultati delle misurazioni salvate,
- confrontarli tra loro,
- recuperare i valori per i calcoli (ad es. somma di più misurazioni),
- e in alcuni casi anche salvare gruppi di misurazioni (ad es. per calcoli di volume, area, ecc.).

Sul dispositivo, questo pulsante è il **(5)** o il **(7)** nella fila inferiore dei pulsanti.

- Premendo questo pulsante si apre la cronologia delle misurazioni salvate.

RICARICA

Il dispositivo si ricarica utilizzando un caricabatterie con cavo **USB di tipo C**.

DATI

Telemetro laser	
Modello	75-209
Portata laser	Max. 20 m
Alimentazione	3x1,5 V AAA
Potenza laser max.	<1 mW
Lunghezza d'onda laser	630-670 nm
Unità di misura	m/in/ft
Precisione di misurazione	± 2 mm
Memoria misurazioni	50 misurazioni
Tempo di spegnimento automatico del laser	30 secondi
Tempo di spegnimento automatico del telemetro	180
Classe laser	II
Dimensioni del prodotto	120x52x28 mm

Peso (senza accessori e batterie)	85 g
-----------------------------------	------

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentari elettricizzati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere consegnati a un centro di smaltimento adeguato. Per informazioni sullo smaltimento, contattare il rivenditore del prodotto o le autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un potenziale pericolo per l'ambiente e la salute umana.

"GTx Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTx Poland") informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTx Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (cioè Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica dell'intero Manuale o di qualsiasi suo elemento per scopi commerciali senza il consenso scritto di GTx Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(FR)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Télémètre laser

75-209

ATTENTION : AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. LES PERSONNES QUI N'ONT PAS LU LES INSTRUCTIONS NE DOIVENT PAS INSTALLER, RÉGLER OU UTILISER L'APPAREIL.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

AVERTISSEMENT : Ne regardez pas directement le faisceau laser ! Respectez les consignes de sécurité suivantes :

- Ne modifiez en aucune façon l'appareil.
- Utilisez l'appareil laser conformément aux instructions du fabricant.
- Ne dirigez jamais intentionnellement le faisceau laser vers des personnes ou des animaux.
- Ne dirigez pas le faisceau laser vers les yeux de personnes ou d'animaux se trouvant à proximité. Le rayonnement laser peut endommager les yeux.
- Veillez toujours à ce que la lumière laser ne soit pas dirigée vers des surfaces réfléchissantes. Une surface qui réfléchit le faisceau laser pourrait alors renvoyer le faisceau vers l'opérateur ou des tiers.
- Ne laissez pas les enfants utiliser cet appareil. Éloignez les enfants de la zone de travail lors de l'installation et de l'utilisation de l'appareil.
- Rangez l'équipement inutilisé dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- Ne remplacez pas l'unité laser par un appareil d'un autre type. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente du fabricant.
- L'appareil est équipé d'un laser de classe 2 conformément à la norme EN 60825-1:2014.
- NE REGARDEZ PAS directement le faisceau à l'aide d'appareils optiques (jumelles, télescopes, etc.) !
- NE retirez PAS les étiquettes de sécurité de ce produit !

ATTENTION ! Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'outil. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

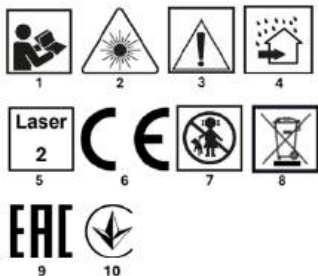
UTILISATION PRÉVUE

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement. Il peut être utilisé pour mesurer des distances ainsi que des surfaces et des volumes. De plus, le télémètre dispose d'une fonction de mesure indirecte (selon le théorème de Pythagore) qui permet de calculer des hauteurs ou des distances. La mesure dynamique permet une mesure continue. Pendant le fonctionnement, suivez attentivement les instructions ci-dessous afin de garantir les meilleures performances de l'appareil. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessous est interdite et peut endommager le produit.

ACTIONS INTERDITES

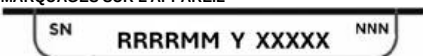
- Ouvrir le boîtier du télémètre.
- Plonger l'appareil dans l'eau ou l'exposer à une humidité excessive.
- Nettoyer la lentille avec de l'alcool ou d'autres solvants organiques. Essuyer la lentille directement avec les doigts ou des matériaux rugueux.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et les consignes de sécurité qu'il contient !
2. Attention : rayonnement laser !
3. Danger
4. Protéger de l'humidité, utiliser à l'intérieur
5. Laser de classe 2
6. Ce produit est conforme aux directives et normes de l'Union européenne
7. Tenir hors de portée des enfants
8. Ne pas jeter avec les déchets ménagers
9. Marque de certification EAC.
10. Marque de certification pour le marché ukrainien.

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



- RRRR - année de fabrication
MM - mois de fabrication
Y - désignation supplémentaire
XXXXX - numéro de série
NNN - marquage supplémentaire

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation suivante se réfère aux composants de l'appareil illustrés dans les pages graphiques de ce manuel.

Désignation	Description
1	Mesure
2	Sélection du mode
3	Unités/son
4	Ajouter/soustraire
5	Aperçu des données
6	Alimentation/étalonnage
7	Données/stockage

* Il peut y avoir des différences entre les graphiques et le produit réel

MISE EN MARCHÉ DU TÉLÉMÈTRE

MISE EN MARCHÉ

- Appuyez sur le bouton d'alimentation (6) et maintenez-le enfoncé
- L'écran s'allume et l'appareil passe en mode veille de mesure.
- Une fois démarré, vous pouvez immédiatement utiliser le bouton « READ » (1) pour commencer les mesures.

MISE HORS TENSION

- Appuyez à nouveau sur le bouton (6) et maintenez-le enfoncé pendant 2 à 3 secondes jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
- L'appareil peut également s'éteindre automatiquement après quelques minutes d'inactivité (fonction d'économie d'énergie).

MODE D'ÉTALONNAGE AU DÉMARRAGE

- Appuyez simultanément sur les boutons (2) (« mode mesure ») et (6) (« alimentation ») et maintenez-les enfoncés.
- Après quelques instants, l'écran de calibrage s'affiche, vous permettant de saisir une correction de mesure (par exemple ± 2 mm).
- Utilisez les boutons « + » / « - » (4) pour régler la valeur de correction.
- Confirmez le réglage avec le bouton READ (1) ou attendez que l'appareil l'enregistre automatiquement.

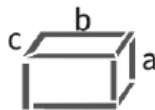
MESURE UNIQUE

- Appuyez brièvement sur le bouton READ (1).
- L'appareil active le laser et la cible apparaît à l'écran.
- Appuyez à nouveau sur READ (1) pour prendre la mesure.
- Le résultat s'affiche à l'écran et est enregistré dans la mémoire.

MESURE CONTINUE

- Maintenez le bouton READ (1) enfoncé pendant environ 2 secondes.
- L'appareil passe en mode continu : les valeurs changent dynamiquement en temps réel à l'écran.
- Appuyez à nouveau sur READ (1) pour arrêter la mesure et enregistrer la valeur actuelle.

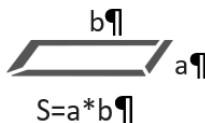
MESURE DU VOLUME



$$V = a \cdot b \cdot c$$

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton (2) (sélection du mode) jusqu'à ce que l'icône du cube ou le symbole du volume apparaisse à l'écran.
- Pointez l'appareil vers un mur ou un objet et appuyez sur READ (1).
- Après quelques instants, le premier résultat s'affiche.
- Déplacez l'appareil et appuyez à nouveau sur READ (1) pour mesurer la largeur.
- L'appareil enregistre automatiquement la valeur.
- Mesurez le dernier côté (hauteur) — appuyez à nouveau sur le bouton READ (1).
- Après avoir pris trois mesures, l'appareil affiche automatiquement le résultat :

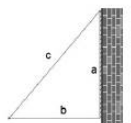
MESURE DE LA SURFACE



$$S = a \cdot b$$

- Appuyez sur le bouton (2) jusqu'à ce que l'icône en forme de rectangle apparaisse à l'écran.
- Pointez le télémètre le long du côté le plus long de la surface (par exemple, un mur ou le sol).
- Appuyez sur le bouton READ (1) : l'appareil mesure la longueur et enregistre le résultat.
- Positionnez l'appareil perpendiculairement à la mesure précédente.
- Appuyez à nouveau sur READ (1) : l'appareil mesure la largeur.
- Après la deuxième mesure, l'appareil calcule automatiquement la surface :

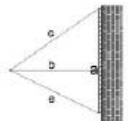
MODE PYTHAGORE (2 POINTS)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Pointez le télémètre vers le point le plus haut du mur (sommet).
- Appuyez sur READ (1) – l'appareil mesurera c, c'est-à-dire la diagonale du triangle rectangle.
- Ne bougez pas l'appareil !
- Pointez maintenant le faisceau vers la base du mur (coin inférieur).
- Appuyez à nouveau sur READ (1) : vous mesurerez le segment b, c'est-à-dire la distance horizontale entre vous et l'objet.
- Le résultat a (hauteur) s'affiche automatiquement à l'écran.

MODE PYTHAGORE ÉTENDU (3 POINTS, COMPLEXE)

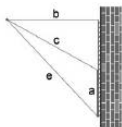


$$a = \sqrt{c^2 - b^2} + \sqrt{e^2 - b^2}$$

- Pointez le télémètre vers le bord supérieur de l'objet (par exemple, le sommet d'un bâtiment).

- Appuyez sur READ (1) pour mesurer la diagonale c.
- Pointez l'appareil horizontalement vers le mur, à la hauteur où vous souhaitez diviser la hauteur.
- Appuyez sur READ (1) pour mesurer la base b.
- Maintenant, sans changer de position, pointez le faisceau vers le bas du mur (par exemple au niveau du sol).
- Appuyez sur READ (1) : vous mesurerez la diagonale e.
- Après avoir pris trois mesures, l'appareil calcule automatiquement la hauteur totale :

MESURE INDIRECTE PITAGORAS



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Pointez le télémètre vers le point le plus bas à partir duquel vous mesurez la hauteur (par exemple, le sol).
- Appuyez sur READ : l'appareil mesurera e, c'est-à-dire la diagonale la plus longue.
- Sans déplacer l'appareil, mesurez la distance horizontale jusqu'au mur.
- Appuyez à nouveau sur READ (1) pour mesurer b.
- Pointez maintenant le faisceau vers le point le plus haut à partir duquel vous souhaitez connaître la différence de hauteur.
- Appuyez sur READ (1) : vous mesurerez c.
- Après avoir effectué trois mesures, l'appareil calcule automatiquement la hauteur totale :

MODE STOCKAGE (STOCKAGE DES DONNÉES)

Cette fonction vous permet de :

- afficher les résultats des mesures enregistrées,
- les comparer entre eux,
- récupérer des valeurs pour des calculs (par exemple, la somme de plusieurs mesures),
- et dans certains cas, enregistrer des groupes de mesures (par exemple pour calculer des volumes, des surfaces, etc.).

Sur l'appareil, il s'agit du bouton (5) ou (7) dans la rangée inférieure de boutons.

- Appuyez sur ce bouton pour ouvrir l'historique des mesures enregistrées.

CHARGEMENT

L'appareil se recharge à l'aide d'un chargeur avec un câble USB de type C.

DONNÉES TECHNIQUES

Télémètre laser	
Modèle	75-209
Portée laser	Max. 20 m
Alimentation	3 piles AAA 1,5 V
Puissance laser max.	< 1 mW
Longueur d'onde laser	630-670 nm
Unités de mesure	m/in/ft
Précision de mesure	± 2 mm
Mémoire de mesure	50 mesures
Temps d'arrêt automatique du laser	30 secondes
Temps d'arrêt automatique du télémètre	180
Classe laser	II
Dimensions du produit	120 x 52 x 28 mm
Poids (sans accessoires ni piles)	85 g

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être remis à un centre de collecte approprié. Pour plus d'informations sur la mise au rebut, veuillez contacter le revendeur du produit ou les autorités locales. Les équipements électriques et électroniques usagés contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après dénommé « Manuel »), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément « Manuel », y

compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel 2006 n° 90, point 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication ou la modification de l'ensemble du Manuel ou de l'un de ses éléments à des fins commerciales sans l'accord écrit de GTX Poland est strictement interdite et peut entraîner des poursuites civiles et pénales.

(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG Laser-Entfernungsmesser

75-209

ACHTUNG: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN AUF. PERSONEN, DIE DIE ANLEITUNG NICHT GELESEN HABEN, DÜRFEN DAS GERÄT NICHT INSTALLIEREN, EINSTELLEN ODER BETREIBEN.

DETAILLIERTE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG: Blicken Sie nicht direkt in den Laserstrahl! Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise:

- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Verwenden Sie das Lasergerät gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Richten Sie den Laserstrahl niemals absichtlich auf Personen oder Tiere.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf die Augen von Umstehenden oder Tieren. Laserstrahlung kann die Augen schädigen.
- Stellen Sie immer sicher, dass das Laserlicht nicht auf reflektierende Oberflächen gerichtet ist. Eine Oberfläche, die den Laserstrahl reflektiert, könnte den Strahl dann zum Bediener oder zu Dritten reflektieren.
- Lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen. Halten Sie Kinder während der Einrichtung und Verwendung des Geräts vom Arbeitsbereich fern.
- Bewahren Sie nicht verwendete Geräte an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Ersetzen Sie die Lasereinheit nicht durch ein Gerät eines anderen Typs. Alle Reparaturen müssen vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden.
- Das Gerät ist mit einem Laser der Klasse 2 gemäß EN 60825-1:2014 ausgestattet.
- Blicken Sie NICHT mit Hilfe von optischen Geräten (z. B. Ferngläser, Teleskope usw.) in den Strahl!
- Entfernen Sie KEINE Sicherheitsetiketten von diesem Produkt!

VORSICHT! Seien Sie wachsam, achten Sie auf Ihre Arbeit und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand, wenn Sie das Gerät bedienen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

VERWENDUNGSZWECK

Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Es kann zur Messung von Entfernungen sowie von Flächen und Volumen verwendet werden. Darüber hinaus verfügt der Entfernungsmesser über eine indirekte Messfunktion (nach dem Satz des Pythagoras), mit der Sie Höhen oder Entfernungen berechnen können. Die dynamische Messung ermöglicht eine kontinuierliche Messung. Befolgen Sie während des Betriebs die folgenden Anweisungen sorgfältig, um die optimale Leistung des Geräts zu gewährleisten. Jede andere als die unten beschriebene Verwendung ist nicht zulässig und kann zu Schäden am Produkt führen.

UNTERLASSEN

- Öffnen des Entfernungsmessers durch den Benutzer.
- Eintauchen des Geräts in Wasser oder Aussetzen gegenüber übermäßiger Feuchtigkeit.
- Reinigung der Linse mit Alkohol oder anderen organischen Lösungsmitteln. Direktes Abwischen der Linse mit den Fingern oder rauen Materialien.

PICTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen!
2. Vorsicht: Laserstrahlung!
3. Gefahr
4. Vor Feuchtigkeit schützen, nur in Innenräumen verwenden
5. Laser der Klasse 2
6. Dieses Produkt entspricht den Richtlinien und Normen der Europäischen Union
7. Von Kindern fernhalten
8. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen
9. EAC-Zertifizierungszeichen.
10. Ukrainisches Markt Zertifizierungszeichen.

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT



RRRR	-Herstellungsjahr
MM	- Herstellungsmonat
Y	-Zusatzbezeichnung
XXXXX	-Seriennummer
NNN	-zusätzliche Kennzeichnung

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die Gerätekomponenten, die auf den grafischen Seiten dieser Anleitung dargestellt sind.

Bezeichnung	Beschreibung
1	Messung
2	Modusauswahl
3	Einheiten/Ton
4	Hinzufügen/Subtrahieren
5	Datenübersicht
6	Stromversorgung/Kalibrierung
7	Daten/Speicher

* Es können Abweichungen zwischen den Abbildungen und dem tatsächlichen Produkt auftreten.

STARTEN DES ENTFERNUNGSMESSERS

EINSCHALTEN

- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (6) gedrückt.
- Der Bildschirm leuchtet auf und das Gerät wechselt in den Mess-Standby-Modus.
- Nach dem Start können Sie sofort mit der Taste „READ“ (1) mit der Messung beginnen.

AUSSCHALTEN

- Halten Sie die Taste (6) erneut 2–3 Sekunden lang gedrückt, bis sich der Bildschirm ausschaltet.
- Das Gerät schaltet sich möglicherweise auch nach einigen Minuten Inaktivität automatisch aus (Energiesparfunktion).

KALIBRIERMODUS BEIM START

- Halten Sie die Tasten (2) („Messmodus“) und (6) („Ein/Aus“) gleichzeitig gedrückt.
- Nach einem Moment erscheint der Kalibrierungsbildschirm, in dem Sie eine Messkorrektur (z. B. ± 2 mm) eingeben können.
- Verwenden Sie die Tasten „+“ / „-“ (4), um den Korrekturwert anzupassen.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit der READ-Taste (1) oder warten Sie, bis das Gerät sie automatisch speichert.

EINZELMESSUNG

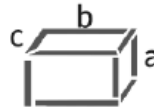
- Drücken Sie kurz die READ-Taste (1).
- Das Gerät aktiviert den Laser und das Ziel erscheint auf dem Display.
- Drücken Sie erneut READ (1), um die Messung durchzuführen.

- Das Ergebnis wird auf dem Display angezeigt und gespeichert.

KONTINUIERLICHE MESSUNG

- Halten Sie die READ-Taste (1) etwa 2 Sekunden lang gedrückt.
- Das Gerät wechselt in den kontinuierlichen Modus – die Werte ändern sich dynamisch in Echtzeit auf dem Bildschirm.
- Drücken Sie erneut READ (1), um die Messung zu beenden und den aktuellen Wert zu speichern.

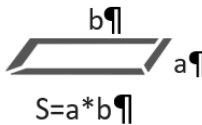
VOLUMENMESSUNG



$$V = a \cdot b \cdot c$$

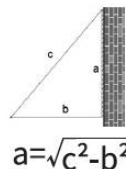
- Drücken Sie die Taste (2) (Modusauswahl) mehrmals, bis das Würfelsymbol oder das Volumensymbol auf dem Display erscheint.
- Richten Sie das Gerät auf eine Wand oder einen Gegenstand und drücken Sie READ (1).
- Nach einem Moment wird das erste Ergebnis angezeigt.
- Bewegen Sie das Gerät und drücken Sie erneut READ (1), um die Breite zu messen.
- Das Gerät speichert den Wert automatisch.
- Messen Sie die letzte Seite (Höhe) – drücken Sie dazu erneut die READ-Taste (1).
- Nach drei Messungen zeigt das Gerät automatisch das Ergebnis an:

FLÄCHENMESSUNG



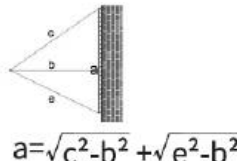
- Drücken Sie die Taste (2), bis das Rechtecksymbol auf dem Display erscheint.
- Richten Sie den Entfernungsmesser entlang der längeren Seite der Fläche (z. B. Wand oder Boden) aus.
- Drücken Sie die READ-Taste (1) – das Gerät misst die Länge und speichert das Ergebnis.
- Positionieren Sie das Gerät senkrecht zur vorherigen Messung.
- Drücken Sie erneut READ (1) – das Gerät misst die Breite.
- Nach der zweiten Messung berechnet das Gerät automatisch die Fläche:

PYTHAGORAS-MODUS (2-PUNKT)



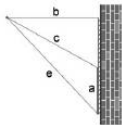
- Richten Sie den Entfernungsmesser auf den höchsten Punkt der Wand (Spitze).
- Drücken Sie READ (1) – das Gerät misst c, d. h. die Diagonale des rechtwinkligen Dreiecks.
- Bewegen Sie das Gerät nicht!
- Richten Sie den Strahl nun auf die Basis der Wand (untere Ecke).
- Drücken Sie erneut READ (1) – Sie messen das Segment b, d. h. den horizontalen Abstand von Ihnen zum Objekt.
- Das Ergebnis a (Höhe) wird automatisch auf dem Display angezeigt.

ERWEITERTER PYTHAGORAS-MODUS (3-PUNKT, KOMPLEX)



- Richten Sie den Entfernungsmesser auf die Oberkante des Objekts (z. B. die Spitze eines Gebäudes).
- Drücken Sie READ (1), um die Diagonale c zu messen.
- Richten Sie das Gerät horizontal auf die Wand in der Höhe, in der Sie die Höhe teilen möchten.
- Drücken Sie READ (1) – Sie messen die Basis b.
- Richten Sie den Strahl nun, ohne die Position zu verändern, auf die Unterseite der Wand (z. B. auf Bodenhöhe).
- Drücken Sie READ (1) – Sie messen die Diagonale e.
- Nach drei Messungen berechnet das Gerät automatisch die Gesamthöhe:

PITAGORAS INDIREKTE MESSUNG



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Richten Sie den Entfernungsmesser auf den unteren Punkt, von dem aus Sie die Höhe messen (z. B. den Boden).
- Drücken Sie READ – das Gerät misst e, d. h. die längere Diagonale.
- Ohne das Gerät zu bewegen, messen Sie den horizontalen Abstand zur Wand.
- Drücken Sie erneut READ (1), um b zu messen.
- Richten Sie nun den Strahl auf den oberen Punkt, von dem aus Sie den Höhenunterschied ermitteln möchten.
- Drücken Sie READ (1) – Sie messen c.
- Nach drei Messungen berechnet das Gerät automatisch die Gesamthöhe:

SPICHERMODUS (DATENSPEICHERUNG)

Mit dieser Funktion können Sie:

- gespeicherte Messergebnisse anzeigen,
- diese miteinander vergleichen,
- Werte für Berechnungen abrufen (z. B. Summe mehrerer Messungen),
- und in einigen Fällen auch Messgruppen speichern (z. B. für Volumen-, Flächenberechnungen usw.).

Auf dem Gerät ist dies die Taste (5) oder (7) in der unteren Tastenreihe.

- Durch Drücken dieser Taste wird der Verlauf der gespeicherten Messungen geöffnet.

LADEN

Das Gerät wird mit einem Ladegerät mit USB-Typ-C-Kabel aufgeladen.

TECHNISCHE

Laser-Entfernungsmesser	
Modell	75-209
Laserreichweite	Max. 20 m
Stromversorgung	3 x 1,5 V AAA
Max. Laserleistung	<1 mW
Laserwellenlänge	630–670 nm
Maßeinheiten	m/in/ft
Messgenauigkeit	± 2 mm
Messspeicher	50 Messungen
Automatische Laser-Abschaltzeit	30 Sekunden
Automatische Abschaltzeit des Entfernungsmessers	180
Laserklasse	II
Produktabmessungen	120 x 52 x 28 mm
Gewicht (ohne Zubehör und Batterien)	85 g

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen einer geeigneten Entsorgungsstelle zugeführt werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte enthalten Stoffe, die für die Umwelt schädlich sind. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“) weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie deren Zusammensetzung, ausschließlich GTX Poland gehören und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt

sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen oder Ändern des gesamten Handbuchs oder einzelner Elemente davon zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Лазерный дальномер

75-209

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЬ ЕГО ДЛЯ ПОДАЛЬШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ЛИЦА, НЕ ПРОЧИТАВШИЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО, НЕ ДОЛЖНЫ УСТАНОВЛИВАТЬ, НАСТРАИВАТЬ ИЛИ ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ ДАЛЬНОМЕР.

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не смотрите прямо в лазерный луч!

Соблюдайте следующие меры безопасности:

- Не модифицируйте устройство каким-либо образом.
- Используйте лазерное устройство в соответствии с инструкциями производителя.
- Никогда не направляйте лазерный луч на людей или животных.
- Не направляйте лазерный луч в глаза посторонних лиц или животных. Лазерное излучение может повредить глаза.
- Всегда убеждайтесь, что лазерный луч не направлен на отражающие поверхности. Поверхность, отражающая лазерный луч, может отразить луч в сторону оператора или посторонних лиц.
- Не позволяйте детям работать с этим устройством. Во время настройки и использования устройства не допускайте детей в зону работы.
- Неиспользуемое оборудование храните в сухом месте, недоступном для детей.
- Не заменяйте лазерный блок на устройство другого типа. Все ремонтные работы должны выполняться сервисной службой производителя.
- Устройство оснащено лазером класса 2 в соответствии с EN 60825-1:2014.
- НЕ смотрите прямо в луч с помощью оптических приборов (например, бинокли, телескопы и т. д.)!
- НЕ снимайте с изделия предупреждающие надписи!

ВНИМАНИЕ! Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с инструментом. Не используйте инструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезным травмам.

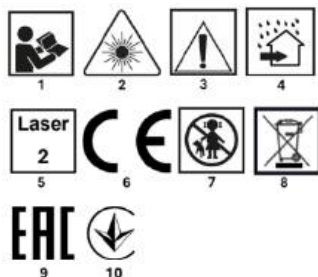
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Устройство предназначено только для частного использования. Оно может использоваться для измерения расстояний, а также площади поверхностей и объемов. Кроме того, дальномер имеет функцию непрямого измерения (по теореме Пифагора), которая позволяет рассчитывать высоту или расстояние. Динамическое измерение позволяет проводить непрерывные измерения. Во время работы внимательно следуйте приведенным ниже инструкциям, чтобы обеспечить наилучшую работу устройства. Использование устройства не по назначению запрещено и может привести к повреждению изделия.

ЗАПРЕЩЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ

- Самостоятельное вскрытие корпуса дальномера.
- Погружение оборудования в воду или подвержение его воздействию чрезмерной влажности.
- Очистка линзы спиртом или другими органическими растворителями. Протирание линзы пальцами или грубыми материалами.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочитайте инструкцию по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и меры безопасности!
2. Осторожно: лазерное излучение!
3. Опасно
4. Беречь от влаги, использовать в помещении
5. Лазер класса 2
6. Этот продукт соответствует директивам и стандартам Европейского Союза
7. Хранить в недоступном для детей месте
8. Не выбрасывать вместе с бытовыми отходами
9. Сертификационный знак EAC.
10. Знак сертификации для рынка Украины.

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



- RRRR - год выпуска
MM - месяц изготовления
Y - дополнительное обозначение
XXXXX - серийный номер
NNN - дополнительная маркировка

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Следующая нумерация относится к компонентам устройства, показанным на графических страницах данного руководства.

Обозначение	Описание
1	Измерение
2	Выбор режима
3	Единицы/звук
4	Добавление/вычитание
5	Обзор данных
6	Питание/калибровка
7	Данные/хранение

* Графики могут отличаться от реального продукта

ВКЛЮЧЕНИЕ ДИСТАНЦИОМЕРА

ВКЛЮЧЕНИЕ

- Нажмите и удерживайте кнопку питания (6)
- Экран загорится, и устройство перейдет в режим ожидания измерения.
- После запуска можно сразу же нажать кнопку «READ» (1) для начала измерений.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

- Нажмите и удерживайте кнопку (6) в течение 2–3 секунд, пока экран не выключится.
- Устройство также может выключиться автоматически через несколько минут бездействия (функция энергосбережения).

РЕЖИМ КАЛИБРОВКИ ПРИ ЗАПУСКЕ

- Нажмите и удерживайте кнопки (2) («режим измерения») и (6) («питание»).
- Через несколько секунд появится экран калибровки, на котором можно ввести поправку на измерение (например, ±2 мм).
- С помощью кнопок «+» / «-» (4) отрегулируйте значение коррективы.
- Подтвердите настройку кнопкой READ (1) или дождитесь, пока устройство сохранит ее автоматически.

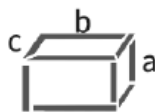
ОДНОРАЗОВОЕ ИЗМЕРЕНИЕ

- Кратковременно нажмите кнопку READ (1).
- Устройство активирует лазер, и на экране появится цель.
- Нажмите READ (1) еще раз, чтобы выполнить измерение.
- Результат появится на экране и будет сохранен в памяти.

НЕПРЕРЫВНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ

- Удерживайте кнопку READ (1) в течение примерно 2 секунд.
- Устройство перейдет в режим непрерывного измерения — значения будут динамически меняться в реальном времени на экране.
- Нажмите READ (1) еще раз, чтобы остановить измерение и сохранить текущее значение.

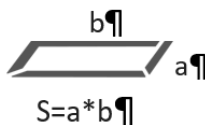
ИЗМЕРЕНИЕ ОБЪЕМА



$$V = a \cdot b \cdot c$$

- Нажмите кнопку (2) (выбор режима) несколько раз, пока на экране не появится значок куба или символ объема.
- Направьте устройство на стену или предмет и нажмите READ (1).
- Через несколько секунд появится первый результат.
- Переместите устройство и нажмите READ (1) еще раз, чтобы измерить ширину.
- Устройство автоматически сохранит значение.
- Измерьте последнюю сторону (высоту) — снова нажмите кнопку READ (1).
- После трех измерений устройство автоматически отобразит результат.

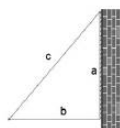
ИЗМЕРЕНИЕ ПЛОЩАДИ



$$S = a \cdot b$$

- Нажмите кнопку (2), пока на экране не появится значок прямоугольника.
- Направьте дальномер вдоль более длинной стороны поверхности (например, стены или пола).
- Нажмите кнопку READ (1) — устройство измерит длину и сохранит результат.
- Расположите устройство перпендикулярно предыдущему измерению.
- Нажмите READ (1) еще раз — устройство измерит ширину.
- После второго измерения устройство автоматически рассчитает площадь.

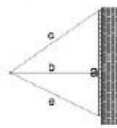
РЕЖИМ ПИФАГОРА (2 ТОЧКИ)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Наведите дальномер на верхнюю точку стены (вершину).
- Нажмите READ (1) — устройство измерит c, т. е. диагональ прямоугольного треугольника.
- Не перемещайте устройство!
- Теперь направьте луч на основание стены (нижний угол).
- Нажмите READ (1) еще раз — вы измерите отрезок b, т. е. горизонтальное расстояние от вас до объекта.
- Результат a (высота) автоматически отобразится на экране.

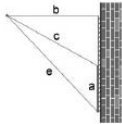
РАСШИРЕННЫЙ РЕЖИМ ПИФАГОРА (3 ТОЧКИ, СЛОЖНЫЙ)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2} + \sqrt{e^2 - b^2}$$

- Направьте дальномер на верхний край объекта (например, на верхушку здания).
- Нажмите READ (1), чтобы измерить диагональ с.
- Направьте устройство горизонтально на стену на уровне, где вы хотите разделить высоту.
- Нажмите READ (1) – будет измерена основа b.
- Теперь, не меняя положения, направьте луч на нижнюю часть стены (например, на уровень земли).
- Нажмите READ (1) – будет измерена диагональ e.
- После трех измерений устройство автоматически рассчитает общую высоту:

ПИТАГОРАС НЕПРЯМОЕ ИЗМЕРЕНИЕ



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Направьте дальномер на нижнюю точку, от которой вы измеряете высоту (например, пол).
- Нажмите READ – устройство измерит e, т. е. более длинную диагональ.
- Не перемещая устройство, измерьте горизонтальное расстояние до стены.
- Нажмите READ еще раз (1), чтобы измерить b.
- Теперь направьте луч на верхнюю точку, от которой вы хотите узнать разницу в высоте.
- Нажмите READ (1) – вы измерите с.
- После трех измерений устройство автоматически рассчитает общую высоту:

РЕЖИМ ХРАНЕНИЯ (ХРАНЕНИЕ ДАННЫХ)

Эта функция позволяет:

- просматривать сохраненные результаты измерений,
 - сравнивать их между собой,
 - извлекать значения для расчетов (например, сумму нескольких измерений),
 - а в некоторых случаях также сохранять группы измерений (например, для расчета объема, площади и т. д.).
- На устройстве есть кнопка (5) или (7) в нижнем ряду кнопок.

Нажатие этой кнопки открывает историю сохраненных измерений.

ЗАРЯДКА

Зарядка устройства осуществляется с помощью зарядного устройства с кабелем USB Type C.

ТЕХНИЧЕСКИЕ

Лазерный дальномер	
Модель	75-209
Дальность лазера	Макс. 20 м
Источник питания	3x1,5 V AAA
Макс. мощность лазера	8<1 mW
Длина волны лазера	630-670 нм
Единицы измерения	м/дюйм/фут
Точность измерения	± 2 мм
Память измерений	50 измерений
Время автоматического отключения лазера	30 секунд
Время автоматического отключения дальномера	180
Класс лазера	II
Размеры	120x52x28
Вес (без аксессуаров и батарей)	85 г

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Электронные приборы не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а сдавать в специальные пункты утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца или в местных органах власти. Использованное электро- и электронное оборудование содержит вещества, вредные для окружающей среды. Непереработанное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa c zarejestrowanym biurow w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: «GTX Poland») настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая, но не ограничиваясь, его текст, фотографии,

диаграммы, чертежи, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены авторскими правами в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Журнал законов 2006 № 90, пункт 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение всего Руководства или любого его элемента в коммерческих целях без письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(CZ)
PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ

Laserový dálkoměr

75-209

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ. OSOBY, KTERÉ SI NEPŘEČETLY NÁVOD, NESMÍ ZAŘÍZENÍ INSTALOVAT, SEŘIZOVAT ANI PROVOZOVAT.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

VAROVÁNÍ: Nedívejte se přímo do laserového paprsku! Dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Zařízení nijak neupravujte.
- Laserové zařízení používejte v souladu s pokyny výrobce.
- Nikdy záměrně nemířte laserovým paprskem na osoby nebo zvířata.
- Nesmířujte laserový paprsek do očí osob stojících v blízkosti ani zvířat. Laserové záření může poškodit oči.
- Vždy se ujistěte, že laserové světlo nesmířuje na odrazných plochách. Plocha, která odráží laserový paprsek, by mohla paprsek odrazit směrem k obsluze nebo třetím osobám.
- Nenechte děti obsluhovat toto zařízení. Při instalaci a používání zařízení udržujte děti mimo pracovní prostor.
- Nepoužívané zařízení skladujte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Laserovou jednotku nenahrazujte jiným typem zařízení. Veškeré opravy musí provádět servisní oddělení výrobce.
- Zařízení je vybaveno laserem třídy 2 v souladu s normou EN 60825-1:2014.
- Nesmířujte paprsek přímo do očí ani pomocí optických přístrojů (např. dalekohledy, teleskopy atd.).
- NEODSTRAŇUJTE žádné bezpečnostní štítky z tohoto výrobku!

POZOR! Při obsluze nástroje buďte ostražití, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nástroj nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při obsluze elektrického nářadí může mít za následek vážné zranění.

URČENÉ POUŽITÍ

Zařízení je určeno pouze pro soukromé použití. Lze jej použít k měření vzdáleností, ploch a objemu. Kromě toho má dálkoměr funkci nepřímého měření (podle Pythagorovy věty), která umožňuje výpočet výšek nebo vzdáleností. Dynamické měření umožňuje nepřetržité měření.

Během provozu pečlivě dodržujte níže uvedené pokyny, abyste zajistili nejlepší výkon zařízení. Jakékoli jiné použití než níže popsané není povoleno a může vést k poškození produktu.

ZAKÁZANÉ ÚKONY

- Otevření krytu dálkoměru vlastními silami.
- Ponoření zařízení do vody nebo vystavení nadměrné vlhkosti.
- Čištění čočky alkoholem nebo jinými organickými rozpouštědly. Otírání čočky přímo prsty nebo hrubými materiály.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1. Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm uvedené!
2. Pozor: laserové záření!
3. Nebezpečí
4. Chraňte před vlhkostí, používejte v interiéru.
5. Laser třídy 2

6. Tento výrobek splňuje směrnice a normy Evropské unie
7. Uchovávejte mimo dosah dětí
8. Nevyhazujte do domácího odpadu
9. Certifikační značka EAC.
10. Certifikační značka pro ukrajinský trh.

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



- RRRR - rok výroby
MM - měsíc výroby
Y - doplňkové označení
XXXXX - sériové číslo
NNN - dodatečné označení

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Následující číslování odkazuje na součásti zařízení zobrazených na grafických stránkách tohoto návodu.

Označení	Popis
1	Měření
2	Výběr režimu
3	Jednotky/zvuk
4	Přidat/odečíst
5	Přehled dat
6	Napájení/kalibrace
7	Data/uložiště

* Může dojít k odchylkám mezi grafickým znázorněním a skutečným produktem.

SPUŠTĚNÍ MĚŘIČE VZDĚLENOSTI

ZAPNUTÍ

- Stiskněte a podržte tlačítko napájení (6)
- Displej se rozsvítí a zařízení přejde do pohotovostního režimu měření.
- Po spuštění můžete okamžitě použít tlačítko „READ“ (1) k zahájení měření.

VYPNUTÍ

- Stiskněte a podržte tlačítko (6) znovu po dobu 2–3 sekund, dokud se displej nevyne.
- Zařízení se také může automaticky vypnout po několika minutách nečinnosti (funkce úspory energie).

REŽIM KALIBRACE PŘI SPUŠTĚNÍ

- Stiskněte a podržte současně tlačítka (2) („režim měření“) a (6) („napájení“).
- Po chvíli se zobrazí kalibrační obrazovka, na které můžete zadat korekci měření (např. ± 2 mm).
- Pomocí tlačítek „+“ / „-“ (4) upravte hodnotu korekce.
- Nastavení potvrďte tlačítkem READ (1) nebo počkejte, až jej zařízení uloží automaticky.

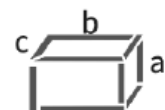
JEDNOTLIVÉ MĚŘENÍ

- Krátce stiskněte tlačítko READ (1).
- Zařízení aktivuje laser a na displeji se zobrazí cíl.
- Stiskněte znovu tlačítko READ (1) pro provedení měření.
- Výsledek se zobrazí na displeji a uloží se do paměti.

KONTINUÁLNÍ MĚŘENÍ

- Podržte tlačítko READ (1) stisknuté přibližně 2 sekundy.
- Zařízení přepne do režimu nepřetržitého měření – hodnoty se budou dynamicky měnit v reálném čase na obrazovce.
- Stisknutím tlačítka READ (1) znovu změřené hodnoty zastavíte a uložíte aktuální hodnotu.

MĚŘENÍ OBJEMU

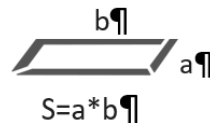


$$V = a \cdot b \cdot c$$

- Stiskněte několikrát tlačítko (2) (výběr režimu), dokud se na displeji neobjeví ikona kostky nebo symbol objemu.
- Nasměrujte zařízení na zeď nebo předmět a stiskněte READ (1).
- Po chvíli se zobrazí první výsledek.
- Přesuňte zařízení a stiskněte znovu tlačítko READ (1) pro změření šířky.

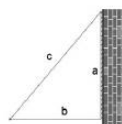
- Zařízení hodnotu automaticky uloží.
- Změřte poslední stranu (výšku) – znovu použijte tlačítko READ (1).
- Po provedení tří měření zařízení automaticky zobrazí výsledek:

MĚŘENÍ PLOCHY



- Stiskněte tlačítko (2), dokud se na displeji neobjeví ikona obdélníku.
- Nasměrujte dalkoměr podél delší strany povrchu (např. stěny nebo podlahy).
- Stiskněte tlačítko READ (1) – přístroj změří délku a uloží výsledek.
- Umístěte zařízení kolmo k předchozímu měření.
- Stiskněte znovu tlačítko READ (1) – přístroj změří šířku.
- Po druhém měření přístroj automaticky vypočítá plochu:

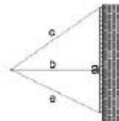
REŽIM PYTHAGORAS (2 BODY)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Nasměrujte dalkoměr na nejvyšší bod stěny (vrchol).
- Stiskněte READ (1) – přístroj změří c, tj. úhlopříčku pravoúhlého trojúhelníku.
- Přístroj nepohybujte!
- Nyní nasměrujte paprsek na spodní část stěny (spodní roh).
- Stiskněte znovu READ (1) – změřte úsečku b, tj. vodorovnou vzdálenost od vás k objektu.
- Výsledek a (výška) se automaticky zobrazí na displeji.

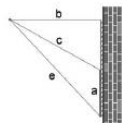
ROZŠÍŘENÝ REŽIM PYTHAGORAS (3 BODY, KOMPLEXNÍ)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2} + \sqrt{e^2 - b^2}$$

- Nasměrujte dalkoměr na horní hranu objektu (např. vrchol budovy).
- Stiskněte READ (1) pro změření úhlopříčky c.
- Nasměrujte přístroj vodorovně na zeď v úrovni, kde chcete rozdělit výšku.
- Stiskněte READ (1) – změřte základnu b.
- Nyní, beze změny polohy, namířte paprsek na spodní část stěny (např. na úroveň země).
- Stiskněte tlačítko READ (1) – změřte se úhlopříčka e.
- Po provedení tří měření zařízení automaticky vypočítá celkovou výšku:

PITAGORAS NEPŘÍMÉ MĚŘENÍ



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Nasměrujte dalkoměr na nejnižší bod, od kterého měříte výšku (např. podlahu).
- Stiskněte READ – přístroj změří e, tj. delší úhlopříčku.
- Bez pohybu zařízení změřte vodorovnou vzdálenost ke stěně.
- Stiskněte znovu READ (1) pro změření b.
- Nyní namířte paprsek na horní bod, od kterého chcete znát výškový rozdíl.
- Stiskněte READ (1) – změřte se c.

- Po provedení tří měření zařízení automaticky vypočítá celkovou výšku:

REŽIM ULOŽENÍ (ULOŽENÍ DAT)

Tato funkce umožňuje:

- zobrazit uložené výsledky měření,
- porovnat je mezi sebou,
- vyhledat hodnoty pro výpočty (např. součet několika měření),
- a v některých případech také uložit skupiny měření (např. pro výpočty objemu, plochy atd.).

Na zařízení se jedná o tlačítko **(5)** nebo **(7)** v dolní řadě tlačítek.

- Stisknutím tohoto tlačítka se otevře historie uložených měření.

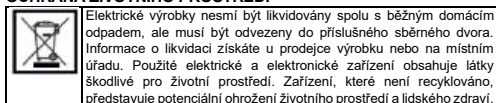
NABÍJENÍ

Zařízení se nabíjí pomocí nabíječky s kabelem **USB typu C**.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Laserový dálkoměr	
Model	75-209
Dosah laseru	Max. 20 m
Napájení	3x1,5 V AAA
Max. výkon laseru	≤ 1 mW
Vlnová délka laseru	630-670 nm
Jednotky měření	m/in/ft
Přesnost měření	± 2 mm
Paměť měření	50 měření
Automatické vypnutí laseru	30 sekund
Automatické vypnutí dálkoměru	180
Třída laseru	II
Rozměry produktu	120 x 52 x 28 mm
Hmotnost (bez příslušenství a baterií)	85 g

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „manuál“), včetně, ale nikoli výlučně, jeho textu, fotografií, diagramů, výkresů, jakož i jeho složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne „Příručka“, včetně, ale nikoli výlučně, textu, fotografií, diagramů, výkresů, jakož i jejího složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech souvisejících (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování nebo úpravy celé příručky nebo jakékoli její části pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

(SK)

PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

Laserový dálkoměr

75-209

POZOR: PŘED POUŽÍVÁNÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. OSOBY, KTORÉ SI NEPREČÍTALI TÚTO NÁVOD, NESMÚ ZARIADENIE INŠTALOVAŤ, NASTAVOVAŤ ANI PREVÁDZKOVAŤ.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

VAROVANIE: Nehľadajte priamo do laserového lúča! Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- Zariadenie nijako nemodifikujte.
- Laserové zariadenie používajte v súlade s pokynmi výrobcu.
- Nikdy úmyselne nemierte laserový lúč na ľudí alebo zvieratá.
- Nesmerujte laserový lúč do očí okolostojacích osôb alebo zvierat. Laserové žiarenie môže poškodiť oči.
- Vždy sa uistite, že laserové svetlo nie je nasmerované na odrazové plochy. Povrch, ktorý odráža laserový lúč, môže lúč odraziť smerom k obsluhu alebo tretím osobám.
- Nenechajte deti obsluhovať toto zariadenie. Pri inštalácii a používaní zariadenia držte deti mimo pracovného priestoru.
- Nepoužívané zariadenie skladujte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Laserovú jednotku nenahrádzajte iným typom zariadenia. Všetky opravy musí vykonávať servisné oddelenie výrobcu.
- Zariadenie je vybavené laserom triedy 2 v súlade s normou EN 60825-1:2014.
- NEPOZERAJTE sa priamo do lúča pomocou optických zariadení

(napr. ďalekohľadmi, teleskopmi atď.)!

- NEODSTRÁŇTE** žiadne bezpečnostné štítky z tohto výrobku!

POZOR! Pri práci s náradím **buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Náradie nepoužívajte, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilíková nepozornosť pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie.**

URČENÉ POUŽITIE

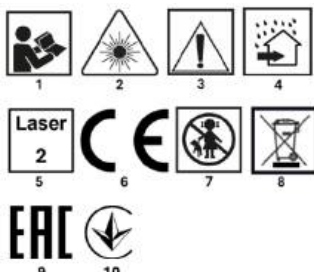
Zariadenie je určené výhradne na súkromné použitie. Môže sa používať na meranie vzdialenosti, plôch a objemov. Okrem toho má dálkomer funkciu nepriameho merania (podľa Pythagorovej vety), ktorá umožňuje vypočítať výšky alebo vzdialenosti. Dynamické meranie umožňuje nepretržité meranie.

Počas prevádzky dodržiavajte nižšie uvedené pokyny, aby ste zabezpečili optimálny výkon zariadenia. Akékoľvek iné použitie, ako je uvedené nižšie, je zakázané a môže spôsobiť poškodenie výrobku.

ZAKÁZANÉ ČINNOSTI

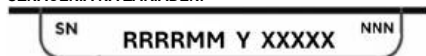
- Otváranie puzdra dálkomera.
- Ponorenie zariadenia do vody alebo vystavenie nadmernej vlhkosti.
- Čistenie objektivu alkoholom alebo inými organickými rozpúšťadlami. Uteranie objektivu prstami alebo hrubými materiálmi.

PIKTOGRAMY A VAROVANIA



- Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte varovania a bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode!
- Pozor: laserové žiarenie!
- Nebezpečenstvo
- Chráňte pred vlhkosťou, používajte v interiéri.
- Laser triedy 2
- Tento výrobok spĺňa smernice a normy Európskej únie
- Uchovávajte mimo dosahu detí
- Nevyhadzujte do domového odpadu
- Certifikačná značka EAC.
- Certifikačná značka pre ukrajinský trh.

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



- RRRR - rok výroby
MM - mesiac výroby
Y - dodatočné označenie
XXXXX - sériové číslo
NNN - dodatočné označenie

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Nasledujúce číslovanie sa vzťahuje na komponenty zariadenia uvedené na grafických stránkach tejto príručky.

Označenie	Popis
1	Meranie
2	Výber režimu
3	Jednotky/zvuk
4	Pridať/odpočítať
5	Prehľad údajov
6	Napájanie/kalibrácia
7	Úložisko

*** Môžu existovať rozdiely medzi grafmi a skutočným produktom**

SPUSTENIE VZDIALENOSTI

ZAPNUTIE

- Stlačte a podržte tlačidlo napájania **(6)**.
- Obrazovka sa rozsvieti a zariadenie prejde do režimu čakania na meranie.

- Po spustení môžete ihneď použiť tlačidlo „READ“ (1) na začatie merania.

VYPNUTIE

- Stlačte a podržte tlačidlo (6) opäť na 2–3 sekundy, kým sa obrazovka nevypne.
- Zariadenie sa môže automaticky vypnúť aj po niekoľkých minútach nečinnosti (funkcia úspory energie).

REŽIM KALIBRÁCIE PRI SPUSTENÍ

- Stlačte a podržte súčasne tlačidlá (2) („režim merania“) a (6) („napájanie“).
- Po chvíli sa zobrazí obrazovka kalibrácie, na ktorej môžete zadať korekciu merania (napr. ± 2 mm).
- Pomocou tlačidiel „+“ / „-“ (4) nastavte hodnotu korekcie.
- Nastavenie potvrdíte tlačidlom READ (1) alebo počkajte, kým sa zariadenie automaticky uloží.

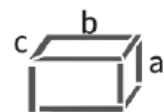
JEDNOTLIVÉ MERANIE

- Stlačte krátko tlačidlo READ (1).
- Zariadenie aktivuje laser a na displeji sa zobrazí cieľ.
- Stlačte znovu tlačidlo READ (1) na vykonanie merania.
- Výsledok sa zobrazí na displeji a uloží sa do pamäte.

NEPRERUŠENÉ MERANIE

- Podržte tlačidlo READ (1) približne 2 sekundy.
- Zariadenie prejde do režimu nepretržitého merania – hodnoty sa budú dynamicky meniť v reálnom čase na obrazovke.
- Stlačte tlačidlo READ (1) znovu, aby ste zastavili meranie a uložili aktuálnu hodnotu.

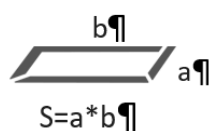
MERANIE OBJEMU



$$V = a \cdot b \cdot c$$

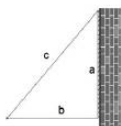
- Stlačte tlačidlo (2) (výber režimu) niekoľkokrát, kým sa na displeji nezobrazí ikona kocky alebo symbol objemu.
- Zariadenie nasmeruje na stenu alebo predmet a stlačte tlačidlo READ (1).
- Po chvíli sa zobrazí prvý výsledok.
- Presuňte zariadenie a stlačte READ (1) znova, aby ste zmierali šírku.
- Zariadenie automaticky uloží hodnotu.
- Zmerajte poslednú stranu (výšku) – opäť použite tlačidlo READ (1).
- Po vykonaní troch meraní zariadenie automaticky zobrazí výsledok:

MERANIE PLOCHY



- Stlačte tlačidlo (2), kým sa na obrazovke nezobrazí ikona obdĺžnika.
- Nasmerujte diaľkomer pozdĺž dlhšej strany povrchu (napr. steny alebo podlahy).
- Stlačte tlačidlo READ (1) – zariadenie zmeria dĺžku a uloží výsledok.
- Umiestnite zariadenie kolmo na predchádzajúce meranie.
- Stlačte znovu tlačidlo READ (1) – prístroj zmeria šírku.
- Po druhom meraní zariadenie automaticky vypočíta plochu:

REŽIM PYTHAGORAS (2 BODY)

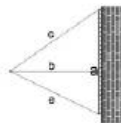


$$a = \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Nasmerujte diaľkomer na najvyšší bod steny (vrchol).
- Stlačte tlačidlo READ (1) – zariadenie zmeria c , t. j. uhlopriečku pravouhlého trojuholníka.
- Zariadenie nepremiestňujte!
- Teraz nasmerujte lúč na spodnú časť steny (spodný roh).

- Znovu stlačte READ (1) – zmeria sa úsek b , t. j. horizontálna vzdialenosť od vás k objektu.
- Výsledok a (výška) sa automaticky zobrazí na displeji.

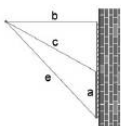
ROZŠÍRENÝ REŽIM PYTHAGORAS (3 BODY, ZLOŽITÝ)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2} + \sqrt{e^2 - b^2}$$

- Nasmerujte diaľkomer na horný okraj objektu (napr. vrchol budovy).
- Stlačte READ (1) na meranie uhlopriečky c .
- Zamierte zariadenie vodorovne na stenu v úrovni, kde chcete rozdeliť výšku.
- Stlačte tlačidlo READ (1) – zmeria sa základňa b .
- Teraz, bez zmeny polohy, nasmerujte lúč na spodnú časť steny (napr. na úroveň zeme).
- Stlačte tlačidlo READ (1) – zmeria sa uhlopriečka e .
- Po vykonaní troch meraní zariadenie automaticky vypočíta celkovú výšku:

PYTHAGORAS NEPRIAME MERANIE



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Nasmerujte diaľkomer na najnižší bod, od ktorého meriate výšku (napr. podlahu).
- Stlačte tlačidlo READ – prístroj zmeria e , t. j. dlhšiu uhlopriečku.
- Bez pohybu zariadenia zmerajte horizontálnu vzdialenosť od steny.
- Stlačte znovu READ (1) na meranie b .
- Teraz nasmerujte lúč na horný bod, od ktorého chcete zistiť výškový rozdiel.
- Stlačte READ (1) – zmeria sa c .
- Po vykonaní troch meraní zariadenie automaticky vypočíta celkovú výšku:

REŽIM ULOŽENIA (ULOŽENIE ÚDAJOV)

Táto funkcia vám umožňuje:

- zobrazíť uložené výsledky merania,
- porovnať ich medzi sebou,
- vyhľadať hodnoty pre výpočty (napr. súčet viacerých meraní),
- a v niektorých prípadoch aj uložiť skupiny meraní (napr. pre výpočty objemu, plochy atď.).

Na zariadení je to tlačidlo (5) alebo (7) v spodnom rade tlačidiel.

- Stlačením tohto tlačidla sa otvorí história uložených meraní.

NABÍJANIE

Zariadenie sa nabíja pomocou nabíjačky s káblom USB typu C.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Laserový diaľkomer	
Model	75-209
Laserový dosah	Max. 20 m
Napájanie	3x1,5 V AAA
Max. výkon lasera	≤ 1 mW
Vínová dĺžka lasera	630-670 nm
Jednotky merania	m/in/ft
Presnosť merania	± 2 mm
Pamäť meraní	50 meraní
Automatické vypnutie lasera	30 sekúnd
Automatické vypnutie diaľkomera	180 sekúnd
Trieda lasera	II
Rozmery produktu	120 x 52 x 28 mm
Hmotnosť (bez príslušenstva a batérií)	85 g

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Električne výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale musia sa odovzdať do príslušného zberného dvora. Informácie o likvidácii získate u predajcu výrobku alebo na miestnom úrade. Použitie elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálne ohrozenie životného prostredia a zdravia ľudí.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“) týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka“), vrátane, ale nie výlučne, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej zloženie, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom z „Návod“), vrátane, ale nie výlučne, jeho textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jeho kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, položka 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie alebo úprava celej príručky alebo akýchkoľvek jej častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnú a trestnoprávnú zodpovednosť.

(HR) PRIJEVOD IZVORNIIH UPUTA

Laserski daljinomjer

75-209

PAŽNJA: PRIJE UPOTREBE OPREME, PAŽLJIVO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVAJTE GA ZA BUDUĆU UPOTREBU. OSOBE KOJE NISU PROČITALE UPUTE NE SMIJU INSTALIRATI, PODEŠAVATI ILI RUKOVATI UREDAJEM.

DETALJNI SIGURNOSNI PROPISI

UPOZORENJE: Ne gledajte izravno u lasersku zraku! Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih mjera opreza:

- Nemojte ni na koji način mijenjati uređaj.
- Koristite laserski uređaj u skladu s uputama proizvođača.
- Nikada namjerno ne usmjeravajte lasersku zraku prema ljudima ili životinjama.
- Ne usmjeravajte lasersku zraku prema očima prolaznika ili životinja. Lasersko zračenje može oštetiti oči.
- Uvijek pazite da lasersko svjetlo nije usmjereno prema reflektirajućim površinama. Površina koja reflektira lasersku zraku tada bi mogla reflektirati snop prema operateru ili trećim stranama.
- Ne dopustite djeci da upravljaju ovim uređajem. Držite djecu podalje od radnog područja priklom postavljanja i korištenja uređaja.
- Nekorištenu opremu čuvajte na suhom mjestu izvan dohvata djece.
- Nemojte zamijeniti lasersku jedinicu drugom vrstom uređaja. Sve popravke mora izvršiti servisni odjel proizvođača.
- Uređaj je opremljen laserom klase 2 u skladu s EN 60825-1:2014.
- **NEMOJTE** gledati izravno u zraku uz pomoć optičkih uređaja (npr. dalekozor, teleskopi itd.)!
- **NEMOJTE** uklanjati sigurnosne naljepnice s ovog proizvoda!

OPREZ! Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri rukovanju alatom. Nemojte koristiti alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

NAMJENA

Uređaj je namijenjen samo za privatnu upotrebu. Može se koristiti za mjerenje udaljenosti, kao i površina i volumena. Osim toga, daljinomjer ima funkciju neizravnog mjerenja (prema Pitagorinom teoremu) koja vam omogućuje izračunavanje visina ili udaljenosti. Dinamičko mjerenje omogućuje kontinuirano mjerenje.

Tijekom rada pažljivo slijedite upute u nastavku kako biste osigurali najbolje performanse uređaja. Svaka uporaba osim one opisane u nastavku nije dopuštena i može dovesti do oštećenja proizvoda.

ZABRANJENE RADNJE

- Sami otvorite kućište daljinomjera.
- Uranjanje opreme u vodu ili izlaganje prekomjernoj vlazi.
- Čišćenje leće alkoholom ili drugim organskim otapalima. Brisanje objektivna izravno prstima ili grubim materijalima.

PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1. Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih mjera opreza sadržanih u njima!
2. Oprez: lasersko zračenje!
3. Opasnost
4. Zaštitite od vlage, koristite u zatvorenom prostoru
5. Laser klase 2
6. Ovaj proizvod je u skladu s direktivama i standardima Europske unije
7. Držite podalje od djece
8. Ne bacati s kućnim otpadom
9. Certifikacijska oznaka EAC-a.
10. Certifikacijska oznaka ukrajinskog tržišta.

OSNAKE NA UREDAJU



RRRR - godina proizvodnje
MM - mjesec proizvodnje
Y - dodatna oznaka
XXXXX - serijski broj
NNN - dodatno označavanje

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Slijedeće numeriranje odnosi se na komponente uređaja prikazano na grafičkim stranicama ovog priručnika.

Oznaka	Opis
1	Mjerenje
2	Odabir načina rada
3	Jedinice/zvuk
4	Zbrajanje/oduzimanje
5	Pregled podataka
6	Napajanje/kalibracija
7	Podaci/pohrana

* Mogu postojati razlike između grafike i stvarnog proizvoda

POKRETANJE MJERACA UDALJENOSTI

UKLJUČIVANJE

- Pritisnite i držite tipku za napajanje (6)
- Zaslon će zasvijetliti i uređaj će ući u stanje pripravnosti mjerenja.
- Nakon pokretanja, možete odmah koristiti tipku "READ" (1) za početak mjerenja.

ISKLJUČIVANJE

- **Ponovno pritisnite i držite tipku (6)** 2-3 sekunde dok se zaslon ne isključi.
- Uređaj se također može automatski isključiti nakon nekoliko minuta neaktivnosti (funkcija uštede energije).

NAČIN KALIBRACIJE PRI POKRETANJU

- Pritisnite i držite tipke (2) ("način mjerenja") i (6) ("napajanje") istovremeno.
- Nakon trenutka pojaviti će se zaslon za kalibraciju koji vam omogućuje unos korekcije mjerenja (npr. ± 2 mm).
- Koristite tipke "+" / "-" (4) za podešavanje vrijednosti korekcije.
- Potvrdite postavku tipkom READ (1) ili pričekajte dok je uređaj automatski ne spremi.

POJEDINAČNO MJERENJE

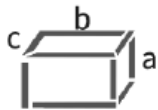
- Kratko pritisnite tipku READ (1).
- Uređaj će aktivirati laser, a meta će se pojaviti na ekranu.
- **Ponovno pritisnite READ (1)** za mjerenje.
- Rezultat će se pojaviti na zaslonu i spremi u memoriju.

KONTINUIRANO MJERENJE

- Držite pritisnutu tipku READ (1) otprilike 2 sekunde.

- Uređaj će se prebaciti u kontinuirani način rada – vrijednosti će se dinamički mijenjati u stvarnom vremenu na zaslonu.
- Ponovno pritisnite **READ (1)** za zaustavljanje mjerenja i spremanje trenutne vrijednosti.

MJERENJE VOLUMENA



$$V=a*b*c$$

- Pritisnite tipku **(2)** (odabir načina rada) nekoliko puta dok se na zaslonu ne pojavi ikona kocke ili simbol glasnoće.
- Usmerite uređaj prema zidu ili predmetu i pritisnite **READ (1)**.
- Nakon trenutka pojaviti će se prvi rezultat.
- Pomaknite uređaj i ponovno pritisnite **READ (1)** za mjerenje širine.
- Uređaj će automatski spremi vrijednost.
- Izmjerite posljednju stranu (visinu) — ponovno upotrijebite tipku **READ (1)**.
- Nakon tri mjerenja, uređaj će automatski prikazati rezultat:

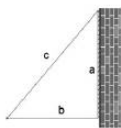
MJERENJE POVRŠINE



$$S=a*b$$

- Pritisnite gumb **(2)** dok se na zaslonu ne pojavi ikona pravokutnika.
- Usmerite daljinomjer duž duže strane površine (npr. zid ili pod).
- Pritisnite tipku **READ (1)** — uređaj će izmjeriti duljinu i pohraniti rezultat.
- Postavite uređaj okomito na prethodno mjerenje.
- Ponovno pritisnite **READ (1)** – uređaj će izmjeriti širinu.
- Nakon drugog mjerenja, uređaj će automatski izračunati površinu:

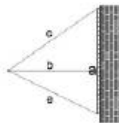
PITAGORIN NAČIN RADA (2 TOČKE)



$$a=\sqrt{c^2-b^2}$$

- Usmerite daljinomjer na gornju točku zida (vrh).
- Pritisnite **READ (1)** – uređaj će izmjeriti **c**, odnosno dijagonalu pravokutnog trokuta.
- Nemojte pomicati uređaj!
- Sada usmerite gredu na podnožje zida (donji kut).
- Ponovno pritisnite **READ (1)** – izmjerit ćete segment **b**, odnosno vodoravnu udaljenost od vas do objekta.
- Rezultat **a** (visina) automatski će se prikazati na zaslonu.

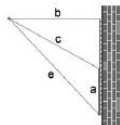
PROŠIRENI PITAGORIN NAČIN RADA (3 TOČKE, SLOŽEN)



$$a=\sqrt{c^2-b^2}+\sqrt{e^2-b^2}$$

- Usmerite daljinomjer prema gornjem rubu objekta (npr. vrhu zgrade).
- Pritisnite **READ (1)** za mjerenje dijagonale **c**.
- Usmerite uređaj vodoravno prema zidu na razini na kojoj želite podijeliti visinu.
- Pritisnite **READ (1)** – izmjerit ćete bazu **b**.
- Sada, bez promjene položaja, usmerite gredu na dno zida (npr. u razini tla).
- Pritisnite **READ (1)** – izmjerit ćete dijagonalu **e**.
- Nakon tri mjerenja, uređaj će automatski izračunati ukupnu visinu:

PITAGORAS NEIZRAVNO MJERENJE



$$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$$

- Usmerite daljinomjer na donju točku s koje mjerite visinu (npr. pod).
- Pritisnite **READ** – uređaj će izmjeriti **e**, odnosno dužu dijagonalu.
- Bez pomicanja uređaja izmjerite vodoravnu udaljenost od zida.
- Ponovno pritisnite **READ (1)** za mjerenje **b**.
- Sada usmerite gredu na gornju točku s koje želite znati visinsku razliku.
- Pritisnite **READ (1)** – izmjerit ćete **c**.
- Nakon tri mjerenja, uređaj će automatski izračunati ukupnu visinu:

NAČIN POHRANE (POHRANA PODATAKA)

Ova funkcija vam omogućuje:

- pregled spremljenih rezultata mjerenja,
- usporidite ih međusobno,
- dohvaćanje vrijednosti za izračune (npr. zbroj nekoliko mjerenja),
- a u nekim slučajevima i spremi grupe mjerenja (npr. za izračune volumena, površine itd.).

Na uređaju je to gumb **(5)** ili **(7)** u donjem redu gumba.

- Pritiskom na ovu tipku otvara se povijest spremljenih mjerenja.

PUNJENJE

Uređaj se puni pomoću punjača s **USB kabeom tipa C**.

TEHNIČKI PODACI

Laserski daljinomjer	
Model	75-209
Laserski domet	20 m
Napajanje	3x1,5 V AAA
snaga lasera	< 1mW
Valna duljina lasera	630-670 nm
Mjerne jedinice	m/in/ft
Točnost mjerenja	± 2 mm
Memorija mjerenja	50 mjerenja
Vrijeme automatskog isključivanja lasera	30 sekundi
Vrijeme automatskog isključivanja daljinomjera	180 sekundi
Laserska klasa	II
Dimenzije proizvoda	120x52x28mm
Težina (bez pribora i baterija)	85g

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi na električni pogon ne smiju se odlagati s kućnim otpadom, već ih treba odnijeti u odgovarajuće odlagalište. Za informacije o odlaganju obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima. Rabljena električna i elektronička oprema sadrži tvari štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju okolišu i ljudskom zdravlju.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekstu: "GTX Polska") ovimе ogłasza, że sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poljska i zaštićena su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. stavka 631., kako je izmijenjena). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili izmjena cijelog priručnika ili bilo kojeg njegovog elementa u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

(LT)

ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Lazerinis nuotolio matuoklis

75-209

DĖMESIO: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠĮ VADOVĄ IR LAIKYKITE JĮ ATEITIES REIKMĖMS. ASMENYS, NESKAIČIŲ INSTRUKCIJŲ, NETURI MONTUOTI, REGULIUOTI AR NAUDOTI ĮRENGINIO.

ĮŠSAMIOS SAUGOS TAISYKLĖS

ĮSPĖJIMAS: Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį! Laikykites šių saugos priemonių:

- Jokių būdu nemodifikuokite įrenginio.

- Naudokite lazerinį įrenginį pagal gamintojo instrukcijas.
- Niekada tyčia nenukreipkite lazerio spindulio į žmones ar gyvūnus.
- Nenukreipkite lazerio spindulio į pašalinių asmenų ar gyvūnų akis. Lazerinė spinduliuotė gali pažeisti akis.
- Visada užtikrinkite, kad lazerio spindulys nebūtų nukreiptas į atspindžius paviršius. Paviršius, kuris atspindi lazerio spindulį, gali atspindinti spindulį į operatoriaus ar trečiųjų asmenų pusę.
- Neleiskite vaikams naudotis šiuo prietaisu. Įrengiant ir naudojant prietaisą, vaikus laikykite atokiau nuo darbo vietos.
- Nenaudojamą įrangą laikykite sausoje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nekeiskite lazerio įrenginio kito tipo įrenginiu. Visus remonto darbus turi atlikti gamintojo aptarnavimo skyrius.
- Prietaisas yra įrengtas 2 klasės lazeriu pagal EN 60825-1:2014.
- NEŽIŪRĖKITE tiesiai į spindulį naudodami optinius prietaisus (pvz., žiūronais, teleskopais ir pan.)!
- NEPAŠALINKITE jokių saugos etikečių nuo šio produkto!

ATSARGIAI! Būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir naudokite įrankį laikydamiesi sveiko proto. Nenaudokite įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirksnio neatsargumas dirbant su elektriniu įrankiu gali sukelti rimtus sužalojimus.

NAUDOJIMO PASKIRTIES

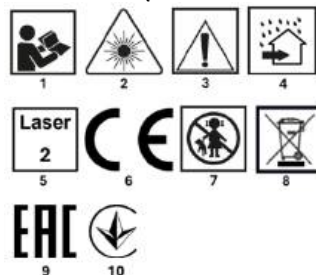
Prietaisas skirtas tik asmeniniam naudojimui. Jis gali būti naudojamas atstumams, paviršiaus plotams ir tūriams matuoti. Be to, tolimačio matuoklis turi netiesioginio matavimo funkciją (pagal Pitagoro teoremą), kuri leidžia apskaičiuoti aukščius ar atstumus. Dinaminis matavimas leidžia matuoti nepertraukiamai.

Naudodami prietaisą, atidžiai laikykitės žemiau pateiktų instrukcijų, kad užtikrintumėte geriausią prietaiso veikimą. Naudoti prietaisą kitaip, nei aprašyta žemiau, draudžiama, nes tai gali sugadinti produktą.

DRAUDŽIAMŲ VEIKSMŲ

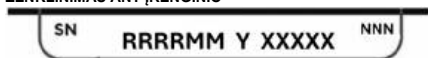
- Savarankiškai atidaryti nuotolio matuoklio korpusą.
- Įrangos panaardinimas į vandenį arba per didelės drėgmės poveikis.
- Objektų valymas alkoholiu ar kitais organiniais tirpikliais. Objektų valymas pirštais ar šiurkščiais daiktais.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų įspėjimų bei saugos priemonių!
2. Atsargiai: lazerio spinduliu!
3. Pavojus
4. Saugoti nuo drėgmės, naudoti patalpose
5. 2 klasės lazeris
6. Šis produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvas ir standartus
7. Laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje
8. Nešalinti kartu su buitinėmis atliekomis
9. EAC sertifikavimo ženklas.
10. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas.

ŽENKLINIMAS ANT ĮRENGINIO



- RRRRR - pagaminimo metai
MM - pagaminimo mėnuo
Y - papildomas žymėjimas
XX - serijos numeris
NNN - papildomas ženklas

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai nurodo įrenginio komponentus, pateiktoms šio vadovo grafiniuose puslapiuose.

Pavadinimas	Aprašymas
-------------	-----------

1	Matavimas
2	Režimo pasirinkimas
3	Vienetai/garso
4	Pridėti/atimti
5	Duomenų apžvalga
6	Maitinimas/kalibravimas
7	Duomenys/saugojimas

* Grafika gali skirtis nuo tikrojo produkto

ASTSTUMO MATUOKLIO ĮJUNGIMAS

ĮJUNGIMAS

- Paspauskite ir laikykite nuspaudę maitinimo mygtuką **(6)**
- Ekranas įsijiebs ir prietaisas pereis į matavimo laukimo režimą.
- Paleidus prietaisą, matavimus galite pradėti iš karto naudodami mygtuką „READ“ **(1)**.

IŠJUNGIMAS

- Vėl paspauskite ir laikykite mygtuką **(6)** 2–3 sekundes, kol ekranas išsijungs.
- Prietaisas taip pat gali išsijungti automatiškai po kelių minučių neveikimo (energijos taupymo funkcija).

KALIBRAVIMO REŽIMAS ĮJUNGUS

- Paspauskite ir laikykite nuspaudę mygtukus **(2)** („matavimo režimas“) ir **(6)** („maitinimas“) vienu metu.
- Po akimirksnio pasirodys kalibravimo ekranas, kuriame galėsite įvesti matavimo pataisą (pvz., ±2 mm).
- Naudodami mygtukus „+“ / „-“ **(4)** nustatykite koregavimo vertę.
- Patvirtinkite nustatymą mygtuku READ **(1)** arba palaukite, kol prietaisas jį išsaugos automatiškai.

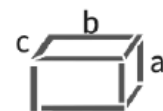
VIENAS MATAVIMAS

- Trumpai paspauskite mygtuką READ **(1)**.
- Prietaisas įjungs lazerį, o ekrane pasirodys taikinys.
- Norėdami atlikti matavimą, dar kartą **paspauskite** READ **(1)**.
- Rezultatas bus rodomas ekrane ir išsaugotas atmintyje.

NUOLATINIS MATAVIMAS

- Laikykite nuspaudę READ mygtuką **(1)** maždaug 2 sekundes.
- Prietaisas pereis į nuolatinio matavimo režimą – ekrane reikšmės keisis dinamiškai realiuoju laiku.
- Norėdami sustabdyti matavimą ir išsaugoti esamą vertę, **vėl** paspauskite READ **(1)**.

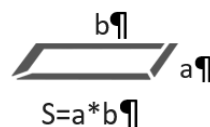
TŪRIO MATAVIMAS



$$V=a*b*c$$

- Kelias kartas paspauskite mygtuką **(2)** (režimo pasirinkimas), kol ekrane pasirodys kubo piktograma arba tūrio simbolis.
- Prietaisą nukreipkite į sieną arba objektą ir paspauskite READ **(1)**.
- Po akimirksnio pasirodys pirmasis rezultatas.
- Pajudinkite prietaisą ir vėl paspauskite READ **(1)**, kad išmatuotumėte plotį.
- Prietaisas automatiškai išsaugos vertę.
- Išmatuokite paskutinį kraštą (aukštį) – vėl paspauskite mygtuką READ **(1)**.
- Atlikus tris matavimus, prietaisas automatiškai parodys rezultatą.

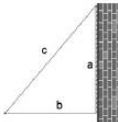
PLOTO MATAVIMAS



- **Paspauskite** mygtuką **(2)**, kol ekrane pasirodys stačiakampio piktograma.
- Nukreipkite tolimačio matuoklį palei ilgesnę paviršiaus pusę (pvz., sieną ar grindis).
- Paspauskite mygtuką „READ“ **(1)** – prietaisas išmatuos ilgį ir išsaugos rezultatą.
- Pastatykite prietaisą statmenai ankstesniam matavimui.
- Vėl paspauskite READ **(1)** – prietaisas išmatuos plotį.

- Po antrojo matavimo prietaisas automatiškai apskaičiuos plotą:

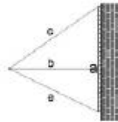
PITAGORO REŽIMAS (2 TAŠKAI)



$$a=\sqrt{c^2-b^2}$$

- Nukreipkite tolimacio į sienos viršutinį tašką (viršūnę).
- Paspauskite READ (1) – prietaisas išmatuos c, t. y. stačiakampio trikampio įstrižainę.
- Nepajudinkite prietaiso!
- Dabar nukreipkite spindulį į sienos pagrindą (apatinį kampą).
- Paspauskite READ (1) dar kartą – bus išmatuotas segmentas b, t. y. horizontalus atstumas nuo jūsų iki objekto.
- Rezultatas a (aukštis) bus automatiškai rodomas ekrane.

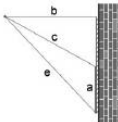
IŠPLĖSTAS PITAGORO REŽIMAS (3 TAŠKAI, SUDĖTINIS)



$$a=\sqrt{c^2-b^2}+\sqrt{e^2-b^2}$$

- Nukreipkite tolimacio spindulį į objekto viršutinį kraštą (pvz., pastato viršūnę).
- Paspauskite READ (1), kad išmatuotumėte įstrižainę c.
- Nukreipkite prietaisą horizontaliai į sieną toje vietoje, kurioje norite padalyti aukštį.
- Paspauskite READ (1) – bus išmatuotas pagrindas b.
- Dabar, nekeisdami padėties, nukreipkite spindulį į sienos apačią (pvz., į žemės paviršių).
- Paspauskite READ (1) – bus išmatuota įstrižainė e.
- Atlikus tris matavimus, prietaisas automatiškai apskaičiuos bendrą aukštį:

PITAGORAS NETIESINIS MATAVIMAS



$$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$$

- Nukreipkite tolimacio spindulį į apatinį tašką, nuo kurio matuojate aukštį (pvz., grindis).
- Paspauskite READ – prietaisas išmatuos e, t. y. ilgesnį įstrižainę.
- Nepajudindami prietaiso, išmatuokite horizontalų atstumą iki sienos.
- Paspauskite READ dar kartą (1), kad išmatuotumėte b.
- Dabar nukreipkite spindulį į viršutinį tašką, nuo kurio norite žinoti aukščio skirtumą.
- Paspauskite READ (1) – bus išmatuotas c.
- Atlikus tris matavimus, prietaisas automatiškai apskaičiuos bendrą aukštį:

SAUGOJIMO REŽIMAS (DUOMENŲ SAUGOJIMAS)

Ši funkcija leidžia:

- peržiūrėti išsaugotus matavimo rezultatus,
 - palýginti juos tarpusavyje,
 - gauti reikšmes skaičiavimams (pvz., kelių matavimų suma),
 - o kai kuriais atvejais taip pat išsaugoti matavimų grupes (pvz., tūrio, ploto skaičiavimams ir pan.).
- Įrenginyje tai yra mygtukas (5) arba (7) apatinėje mygtukų eilutėje.
- Paspausdami šį mygtuką, atidarysite išsaugotų matavimų istoriją.

ĮKROVIMAS

Įrenginys įkraunamas naudojant įkroviklį su USB tipo C kabeliu.

TECH

Lazerinis nuotolio matuoklis	
Model	75-209

Lazerinis nuotolis	Maks. 20 m
Maitinimo	3x1,5 V AAA
Maks. lazerio galia	<1mW
Lazerinio spindulio bangos ilgis	630–670 nm
Matavimo vienetas	m/in/ft
Matavimo tikslumas	± 2 mm
Matavimo atmintis	50 matavimų
Automatinis lazerio išjungimo laikas	30
Automatinis tolimacio išjungimo laikas	180
Lazerinės klasės	II
Produkto matmenys	12
Svoris (be priedų ir baterijų)	85

APLINKOS APSAUGA



Elektros prietaisai neturi būti išmetami kartu su buitinėmis atliekomis, bet turi būti perduoti į atitinkamą atliekų surinkimo punktą. Informaciją apie atliekų šalinimą galite gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Naudoti elektros ir elektroniniai prietaisai yra pavojingi aplinkai. Nepereidkite prietaisai kėla pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, registrovta Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), informuoja, kad visos šio vadovo (toliau – „Vadovas“) turinio, įskaitant, bet neapsiribojant, tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo sudėtį, autorių teisės priklauso išimtinai GTX Poland ir yra saugomos įstatymų, įskaitant 1994 „Vadovas“, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo sudėtį, priklauso išimtinai GTX Poland ir yra saugomos įstatymų, vadovaujantis 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymu (t. y. Įstatymų leidinys 2006 Nr. 90, 631 punktas, su pakeitimais). Visos instrukcijos ar bet kurios jos dalies kopijavimas, perdėrimas, publikavimas ar keitimas komerciniiais tikslais be raštinio GTX Poland sutikimo yra griežtai draudžiamas ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

(LV) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKĀJUMS

Lāzera attāluma mēritājs

75-209

UZMANĪBU: PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS LŪDZU UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJĒT TO TURPMĀKAI IZMANTĒŠANAI. PERSONAS, KURAS NAV IZLASIJUŠAS INSTRUKCIJAS, NEDRĪKST IERĪCI UZSTĀDĪT, REGULĒT VAI LIETOT.

DETALIZĒTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

BRĪDINĀJUMS: Neskatieties tieši lāzera starā! Ievērojiet šādus drošības pasākumus:

- Nekādā veidā nemainiet ierīces konstrukciju.
- Lietojiet lāzera ierīci saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
- Nekad apzināti nevērsiet lāzera staru uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
- Nelietojiet lāzera staru pret apkārtējo cilvēku vai dzīvnieku acīm. Lāzera starojums var bojāt acis.
- Vienmēr pārliecinieties, ka lāzera gaisma nav vērsta uz atstarošām virsmām. Virsma, kas atstarošanas lāzera staru, var atstarot staru uz operatoru vai trešajām personām.
- Nelaujiet bērniem lietot šo ierīci. Ierīces uzstādīšanas un lietošanas laikā bērni nedrīkst atstāties darba zonā.
- Nelietoto aprīkojumu glabājiet sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- Nelietojiet lāzera bloku ar cita veida ierīci. Visus remontdarbus veic ražotāja servisa dienests.
- Ierīce ir aprīkota ar 2. klases lāzeru saskaņā ar EN 60825-1:2014.
- Neskatieties tieši starā ar optisko ierīču palīdzību (piemēram, binokliem, teleskopiem utt.)!
- NEKĀDĀ GADĪJUMĀ neizņemiet no šī izstrādājuma drošības uzlī

BRĪDINĀJUMS! Esiet uzmanīgi, sekojiet līdzi savām darbībām un lietojiet veselīgu saprātu, strādājot ar instrumentu. Nelietojiet instrumentu, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē. Neuzmanība, strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

Paredzētās lietojums

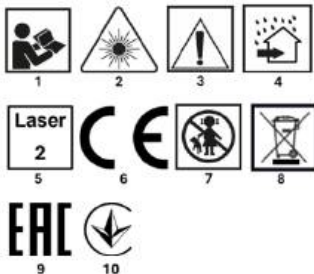
Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai. To var izmantot attālumu, kā arī virsmu un tilpumu mērīšanai. Turklāt attāluma mērītājam ir netiešā mērīšanas funkcija (saskaņā ar Pitagora teorēmu), kas ļauj aprēķināt augstumu vai attālumu. Dinamiskā mērīšana ļauj veikt nepārtrauktu mērīšanu.

Lai nodrošinātu ierīces optimālu darbību, lietošanas laikā rūpīgi ievērojiet tālāk minētos norādījumus. Jebkāda cita lietošana, kas nav aprakstīta tālāk, ir aizliegta un var izraisīt produkta bojājumus.

AIZLIEGTĀS DARBĪBAS

- Tālmērītāja korpusa atvēršana.
- Iegremdēt ierīci ūdenī vai pakļaut to pārmērīgam mitrumam.
- Objektīva tīrīšana ar spirtu vai citiem organiskajiem šķīdinātājiem. Objektīva tīrīšana ar pirkstiem vai rauļpiem materiāliem.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības pasākumus!
2. Uzmanību: lāzera starojums!
3. Briesmas
4. Aizsargāt no mitruma, lietot telpās
5. 2. klases lāzers
6. Šis produkts atbilst Eiropas Savienības direktīvām un standartiem
7. Turiet bērniem nepieejamā vietā
8. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem
9. EAC sertifikācijas zīme.
10. Ukrainas tirgus sertifikācijas marķējums.

MARKĒJUMI UZ IERĪCES



- RRRR - ražošanas gads
MM - ražošanas mēnesis
Y - papildu apzīmējums
XXXXX - sērijas numurs
NNN - papildu marķējums

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Turpmāk minētā numerācija attiecas uz ierīces komponentiem, kas parādīti šīs rokasgrāmatas grafiskajās lapās.

Apzīmējums	Apraksts
1	Mērījums
2	Režīma izvēle
3	Vienības/skana
4	Pievienot/atņemt
5	Datu pārskats
6	Enerģijas padeve/kalibrēšana
7	Dati/uzglabāšana

* Grafiskajā attēlā un faktiskajā produktā var būt atšķirības

ATTĀLUMU MĒRĪTĀJA IESLĒGŠANA

IESLĒGŠANA

- Nospiediet un turiet ieslēgšanas pogu (6)
- Ekrāns iedegsies un ierīce pārslēgsies uz mērīšanas gaidstāves režīmu.
- Pēc ieslēgšanas varat uzreiz sākt mērījumus, nospiežot pogu „READ” (1).

IZSLĒGŠANA

- Nospiediet un turiet pogu (6) atkal 2–3 sekundes, līdz ekrāns izslēdzas.
- Ierīce var arī automātiski izslēgties pēc dažām minūtēm bezdarbības (enerģijas taupīšanas funkcija).

KALIBRĒŠANAS REŽĪMS PIE IESLĒGŠANAS

- Vienlaikus nospiediet un turiet pogas (2) ("mērīšanas režīms") un (6) ("ieslēgšana").
- Pēc brīža parādīsies kalibrēšanas ekrāns, kurā varat ievadīt mērījumu korekciju (piemēram, ±2 mm).
- Izmantojiet pogas "+ / -" (4), lai pielāgotu korekcijas vērtību.
- Apstipriniet iestatījumu ar pogu READ (1) vai pagaidiet, līdz ierīce to saglabā automātiski.

VIENTKĀRŠS MĒRĪJUMS

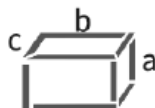
- Īsi nospiediet pogu READ (1).

- Ierīce aktivizēs lāzeru, un ekrānā parādīsies mērījuma objekts.
- Nospiediet READ (1) atkārtoti, lai veiktu mērījumu.
- Rezultāts parādīsies ekrānā un tiks saglabāts atmiņā.

KONTINUĀLS MĒRĪJUMS

- Nospiediet un turiet pogu READ (1) aptuveni 2 sekundes.
- Ierīce pārslēgsies uz nepārtrauktu režīmu – vērtības ekrānā mainīsies dinamiski reālajā laikā.
- Nospiediet READ (1) atkārtoti, lai pārtrauktu mērīšanu un saglabātu pašreizējo vērtību.

TILPUMA MĒRĪŠANA



$$V=a*b*c$$

- Vairākas reizes nospiediet pogu (2) (režīma izvēle), līdz ekrānā parādās kubveida ikona vai tilpuma simbols.
- Vērst ierīci pret sienu vai objektu un nospiežiet READ (1).
- Pēc brīža parādīsies pirmais rezultāts.
- Pārvietojiet ierīci un atkārtoti nospiediet READ (1), lai izmērtu platumu.
- Ierīce automātiski saglabās vērtību.
- Izmēriet pēdējo malu (augstumu) — atkārtoti nospiediet pogu READ (1).
- Pēc trīs mērījumu veikšanas ierīce automātiski parādīs rezultātu:

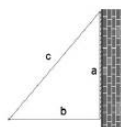
PLATĪBAS MĒRĪŠANA



$$S=a*b$$

- Nospiediet pogu (2), līdz ekrānā parādās taisnstūra ikona.
- Vērst attāluma mērītāju garākajā virsmas malā (piemēram, sienā vai grīdā).
- Nospiediet pogu READ (1) — ierīce izmēra garumu un saglabā rezultātu.
- Novietojiet ierīci perpendikulāri iepriekšējam mērījumam.
- Nospiediet READ (1) atkārtoti — ierīce izmēra platumu.
- Pēc otrā mērījuma ierīce automātiski aprēķinās platību:

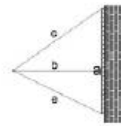
PITAGORA REŽĪMS (2 PUNKTI)



$$a=\sqrt{c^2-b^2}$$

- Vērst attāluma mērītāju uz sienas augšējo punktu (virsozni).
- Nospiediet READ (1) – ierīce izmēris c, t.i., taisnleņķa trīsstūra diagonāli.
- Nepārvietojiet ierīci!
- Tagad vērst staru uz sienas pamatnes (apakšējā stūri).
- Nospiediet READ (1) atkal – tiks izmērīts segments b, t.i., horizontālais attālums no jums līdz objektam.
- Rezultāts a (augstums) automātiski parādīsies ekrānā.

PAPLAŠINĀTS PITAGORA REŽĪMS (3 PUNKTI, SAREŽĢĪTS)

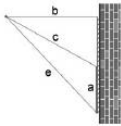


$$a=\sqrt{c^2-b^2}+\sqrt{e^2-b^2}$$

- Vērst attāluma mērītāju uz objekta augšējo malu (piemēram, ēkas augšējo malu).
- Nospiediet READ (1), lai izmērtu diagonāli c.

- Vērst ierīci horizontāli uz sienas līmenī, kurā vēlaties sadalīt augstumu.
- Nospiediet READ (1) – tiks izmērīta pamatne b.
- Tagad, nemainot pozīciju, vērst staru uz sienas apakšējo malu (piemēram, uz zemes līmeni).
- Nospiediet READ (1) – tiks izmērīta diagonāle e.
- Pēc trīs mērījumu veikšanas ierīce automātiski aprēķinās kopējo augstumu:

PITAGORAS NETIEŠĀ MĒRĪŠANA



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Vērst tālmēru uz apakšējo punktu, no kura mēra augstumu (piemēram, grīdu).
- Nospiediet READ – ierīce izmēra e, t.i., garāko diagonāli.
- Nepārvietojot ierīci, izmēriet horizontālo attālumu līdz sienai.
- Nospiediet READ atkārtoti (1), lai izmērītu b.
- Tagad vērst staru uz augšējo punktu, no kura vēlaties uzzināt augstuma starpību.
- Nospiediet READ (1) – tiks izmērīts c.
- Pēc trīs mērījumu veikšanas ierīce automātiski aprēķinās kopējo augstumu:

UZGLABĀŠANAS REŽĪMS (DATU UZGLABĀŠANA)

Šī funkcija ļauj:

- skatīt saglabātos mērījumu rezultātus,
- salīdzināt tos savā starpā,
- atgūt vērtības aprēķiniem (piemēram, vairāku mērījumu summa),
- un dažos gadījumos arī saglabāt mērījumu grupas (piemēram, telpuma, platības aprēķinam utt.).

Ierīcē tā ir poga (5) vai (7) pogu apakšējā rindā.

- Nospiežot šo pogu, tiek atvērta saglabāto mērījumu vēsture.

UZLĀDE

Ierīci uzlādē ar lādētāju ar USB C tipa kabeli.

TEHNISKIE

Lāzera attāluma mērītājs	
Model	75-209
Lāzera diapazons	Maks. 20 m
Enerģijas padeve	3x1,5 V AAA
Maks. lāzera jauda	<1mW
Lāzera viļņa garums	630-670 nm
Mērvienības	m/in/ft
Mērījumu precizitāte	± 2 mm
Mērījumu atmiņa	50 mērījumi
Automātiskais lāzera izslēgšanās laiks	30 sekundes
Tālmēra automātiskā izslēgšanās laiks	180
Lāzera klase	II
Produkta izmēri	120x52x28
Svars (bez piederumiem un baterijām)	85 g

VIDES AIZSARDŽĪBA



Elektisko produktu nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod atbilstošā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par atkritumu iznīcināšanu lūdz pieprasīt no produkta pārdevēja vai vietējās iestādēm. Lietotais elektriskās un elektroniskās iekārtas satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar reģistrācijas adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "GTX Poland") ar šo informē, ka visas autoritātesbūs uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk: "Rokasgrāmata"), tostarp, bet ne tikai, tekstus, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās sastāvā, pieder vienīgi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autoritātibūs un blakustiesībām (t.i., Likumu Vēstnesis 2006 Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas vai jebkuras tās daļas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(SL)

PREVOD IZVRNI NAVODIL

Laserski daljinomer

POZOR: PRED UPORABO OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH HRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO. OSEBE, KI NAVODIL NE PREBEREJO, NE SMEJO NAMESTITI, NASTAVITI ALI UPORABLJATI NAPRAVE.

PODROBNI VARNOSTNI PREDPISI

OPOZORILO: Ne glejte neposredno v laserski žarek! Upoštevajte naslednje varnostne ukrepe:

- Naprave ne spreminjajte na noben način.
- Lasersko napravo uporabljajte v skladu z navodili proizvajalca.
- Laserskega žarka nikoli namerno ne usmerjajte v ljudi ali živali.
- Laserskega žarka ne usmerjajte v oči mimoidočih oseb ali živali. Lasersko sevanje lahko poškoduje oči.
- Vedno poskrbite, da laserska svetloba ni usmerjena proti odbojnim površinam. Površina, ki odbija laserski žarek, lahko žarek odbija proti upravljalcu ali tretjim osebam.
- Otrokom ne dovolite uporabljati te naprave. Otroke med nastavljanjem in uporabo naprave držite stran od delovnega območja.
- Neuporabljeno opremo shranjujte na suhem mestu, nedosegljivem otrokom.
- Laserske enote ne zamenjujte z napravami drugega tipa. Vsa popravila mora opraviti servisni oddelek proizvajalca.
- Naprava je opremljena z laserjem razreda 2 v skladu z EN 60825-1:2014.
- NE gledajte neposredno v žarek z optičnimi pripomočki (npr. daljnogled, teleskop itd.)!
- NE odstranjujte varnostnih nalepk s tega izdelka!

PREVIDNO! Bodite pozorni, pazite na svoje delo in pri uporabi orodja ravnajte razumno. Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutna nepazljivost pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.

NAMEN UPORABE

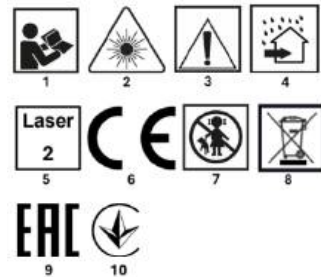
Naprava je namenjena izključno za zasebno uporabo. Uporablja se za merjenje razdalj, površin in prostornin. Poleg tega ima daljinomer funkcijo posrednega merjenja (po Pitagorovem izreku), ki omogoča izračun višin ali razdalj. Dinamično merjenje omogoča neprekinjeno merjenje.

Med delovanjem pazljivo upošteвайте spodnja navodila, da zagotovite najboljše delovanje naprave. Vsaka drugačna uporaba, ki ni opisana spodaj, ni dovoljena in lahko povzroči poškodbo izdelka.

PREPOVEDANA DEJANJA

- Samostojno odpiranje ohišja daljinomera.
- Potopitev opreme v vodo ali izpostavljanje prekomerni vlagi.
- Čiščenje leče z alkoholom ali drugimi organskimi topili. Brisanje leče neposredno s prsti ali grobimi materiali.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILO



1. Preberite navodila za uporabo in upošteвайте opozorila in varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni!
2. Pazite: lasersko sevanje!
3. Nevarnost
4. Zaščite pred vlago, uporabljajte v zaprtih prostorih.
5. Laser razreda 2
6. Ta izdelek je v skladu z direktivami in standardi Evropske unije
7. Hranite izven dosega otrok
8. Ne odlagajte med gospodinjstve odpadke
9. Certifikacijska oznaka EAC.
10. Certifikacijski znak za ukrajinski trg.

OZNAKE NA NAPRAVI

RRRR - leto proizvodnje
MM - mesec izdelave
Y - dodatna oznaka
XXXXX - serijska številka
NNN - dodatna oznaka

OPIS GRAFIKONSKIH ELEMENTOV

Naslednja oštevilčenja se nanašajo na sestavne dele naprave, prikazanih na grafičnih straneh tega priročnika.

Oznaka	Opis
1	Merjenje
2	Izbor načina
3	Enote/zvok
4	Dodaj/odštej
5	Pregled podatkov
6	Napajanje/kalibracija
7	Podatki/shranjevanje

* Grafični prikaz se lahko razlikuje od dejanskega izdelka.

ZAČETEK DELOVANJA MERILNIKA RAZDALJE

VKLOP

- Pritisnite in držite gumb za vklop (6)
- Zaslon se bo prižgal in naprava bo prešla v stanje pripravljenosti za merjenje.
- Po zagonu lahko takoj uporabite gumb „READ“ (1) za začetek merjenja.

IZKLOP

- Ponovno pritisnite in držite gumb (6) 2–3 sekunde, dokler se zaslon ne izklopi.
- Naprava se lahko samodejno izklopi tudi po nekaj minutah neaktivnosti (funkcija varčevanja z energijo).

NAČIN KALIBRACIJE OB ZAGONU

- Hkrati pritisnite in držite gumba (2) („način merjenja“) in (6) („napajanje“).
- Po nekaj trenutkih se prikaže zaslon za kalibracijo, na katerem lahko vnesete popravek merjenja (npr. ± 2 mm).
- S tipkama „+“ / „-“ (4) nastavite vrednost popravka.
- Nastavitev potrdite s tipko READ (1) ali počakajte, da jo naprava samodejno shrani.

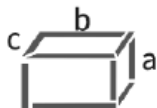
ENKRATNA MERITEV

- Kratko pritisnite gumb READ (1).
- Naprava bo aktivirala laser in na zaslonu se bo prikazal cilj.
- Za izvedbo merjenja ponovno pritisnite READ (1).
- Rezultat se prikaže na zaslonu in shrani v pomnilnik.

NEPREKINJENO MERJENJE

- Pritisnite in držite gumb READ (1) približno 2 sekundi.
- Naprava preklopi v neprekinjen način – vrednosti se dinamično spreminjajo v realnem času na zaslonu.
- Za ustavitev merjenja in shranjevanje trenutne vrednosti ponovno pritisnite READ (1).

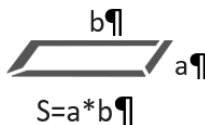
MERJENJE VOLUMNA



$$V = a \cdot b \cdot c$$

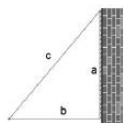
- Večkrat pritisnite gumb (2) (izbira načina), dokler se na zaslonu ne prikaže ikona kocke ali simbol prostornine.
- Napravo usmerite proti steni ali predmetu in pritisnite READ (1).
- Po nekaj trenutkih se prikaže prvi rezultat.
- Premaknite napravo in ponovno pritisnite READ (1), da izmerite širino.
- Naprava bo vrednost samodejno shranila.
- Izmerite zadnjo stran (višino) – ponovno uporabite gumb READ (1).
- Po treh meritvah bo naprava samodejno prikazala rezultat.

MERJENJE POVRŠINE



- Pritisnite gumb (2), dokler se na zaslonu ne prikaže ikona pravokotnika.
- Usmerite daljinomer vzdolž daljše strani površine (npr. stene ali tal).
- Pritisnite gumb READ (1) – naprava bo izmerila dolžino in shranila rezultat.
- Napravo postavite pravokotno na prejšnjo meritev.
- Ponovno pritisnite READ (1) – naprava bo izmerila širino.
- Po drugi merjenju bo naprava samodejno izračunala površino:

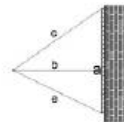
NAČIN PITAGORA (2 TOČKI)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Usmerite daljinomer na najvišjo točko stene (vrh).
- Pritisnite READ (1) – naprava bo izmerila c , t.j. diagonalno pravokotnega trikotnika.
- Naprave ne premikajte!
- Zdaj usmerite žarek na dno stene (spodnji kot).
- Ponovno pritisnite READ (1) – izmerili boste odsek b , t.j. vodoravno razdaljo od vas do objekta.
- Rezultat a (višina) se bo samodejno prikazal na zaslonu.

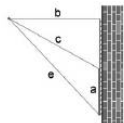
RAZŠIRJENI NAČIN PITAGORA (3 TOČKE, ZAPLETEN)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2} + \sqrt{e^2 - b^2}$$

- Usmerite daljinomer na zgornji rob predmeta (npr. vrh stavbe).
- Pritisnite READ (1), da izmerite diagonalno c .
- Napravo usmerite vodoravno na steno na višini, na kateri želite razdeliti višino.
- Pritisnite READ (1) – izmerili boste osnovo b .
- Sedaj, brez spreminjanja položaja, usmerite žarek na spodnji del stene (npr. na raven tal).
- Pritisnite READ (1) – izmerili boste diagonalno e .
- Po treh meritvah bo naprava samodejno izračunala skupno višino:

PITAGORAS POSREDNJE MERJENJE



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Usmerite daljinomer na spodnjo točko, od koder merite višino (npr. tla).
- Pritisnite READ – naprava bo izmerila e , t.j. daljšo diagonalno.
- Brez premikanja naprave izmerite vodoravno razdaljo do stene.
- Ponovno pritisnite READ (1), da izmerite b .
- Zdaj usmerite žarek na zgornjo točko, od katere želite izmeriti višinsko razliko.
- Pritisnite READ (1) – izmerili boste c .
- Po treh meritvah bo naprava samodejno izračunala skupno višino:

NAČIN SHRANJEVANJA (SHRANJEVANJE PODATKOV)

Ta funkcija vam omogoča:

- pregledate shranjene rezultate meritev,
- primerjate med seboj,

- придобиване вредности за израчуне (нпр. vsota več meritev),
 - in v nekaterih primerih tudi shranjevanje skupin meritev (npr. za izračun prostornine, površine itd.).
- Na napravi je to gumb (5) ali (7) v spodnji vrstici gumbov.
- S pritiskom na ta gumb se odpre zgodovina shranjenih meritev.

POLNJENJE

Naprava se polni s polnilnikom s kablom USB tipa C.

TEHNIČNI

Laserski daljinomer	
Model	75-209
Laserski domet	Največ 20 m
Napajanje	3x1,5 V AAA
Največja moč laserskega žarka	≤1 mW
Valovna dolžina laserskega žarka	630–670 nm
Enote merjenja	m/in/ft
Natančnost merjenja	± 2 mm
Pomnilnik meritev	50 meritev
Čas samodejnega izklopa laserskega žarka	30
Čas samodejnega izklopa daljinomera	180
Laserski razred	II
Dimenzije izdelka	120 x 52 x 28 mm
Teža (brez dodatkov in baterij)	85 g

VARSTVO OKOLJA



Električno napajane izdelke ne smete odlagati med gospodinjinske odpadke, ampak jih morate odnesti v ustrezno zbirno mesto. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne organe. Rabljena električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa s sedeżem w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljnjem besedilu: „GTX Poland“) s tem obvešča, da so vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljnjem besedilu: „Priročnik“), vključno z, vendar ne omejeno na, besedilo, fotografije, diagrame, risbe ter sestavo, pripadajo izključno GTX Poland in so zaščiteni z zakonom v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in sorodnih pravicah (tj. Zakonik 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, predelava, objavljanje ali spreminjanje celotnega Priročnika ali katerega koli njegovega elementa za komercialne namene brez pisnega soglasja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(BG)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Лазерен далекомер

75-209

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, МОЛЯ ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ. ЛИЦА, КОИТО НЕ СА ПРОЧЕТАЛИ ИНСТРУКЦИИТЕ, НЕ ТРЯБВА ДА ИНСТАЛИРАТ, НАСТРОЯВАТ ИЛИ РАБОТЯТ

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не гледайте директно в лазерния лъч! Спазвайте следните предпазни мерки:

- Не променяйте устройството по никакъв начин.
- Използвайте лазерното устройство в съответствие с инструкциите на производителя.
- Никога не насочвайте лазерния лъч умишлено към хора или животни.
- Не насочвайте лазерния лъч към очите на странични лица или животни. Лазерното излъчване може да увреди очите.
- Винаги се уверявайте, че лазерната светлина не е насочена към отразяващи повърхности. Повърхност, която отразява лазерния лъч, може да отрази лъча към оператора или трети лица.
- Не позволявайте на деца да работят с това устройство. Дръжте децата далеч от работното място при настройка и използване на устройството.
- Съхранявайте неизползаното оборудване на сухо място, недостъпно за деца.
- Не замествайте лазерния модул с друг тип устройство. Всички ремонти трябва да се извършват от сервизния отдел на производителя.
- Устройството е оборудвано с лазер от клас 2 в съответствие с EN 60825-1:2014.
- НЕ гледайте директно в лъча с помощта на оптични устройства (например бинокъл, телескоп и др.)!

- НЕ отстранявайте етикетите за безопасност от този продукт!

ВНИМАНИЕ! Бъдете бдителни, следете какво правите и използвайте здравия разум при работа с инструмента. Не използвайте инструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Устройството е предназначено само за лично ползване. Може да се използва за измерване на разстояния, както и на площи и обеми. Освен това, далекомърт има функция за непряко измерване (съгласно теоремата на Питагор), която ви позволява да изчислявате височини или разстояния. Динамичното измерване позволява непрекъснато измерване. По време на работа спазвайте внимателно инструкциите по-долу, за да гарантирате най-добрата работа на устройството. Всякаква употреба, различна от описаната по-долу, е забранена и може да доведе до повреда на продукта.

ЗАБРАНЕНИ ДЕЙСТВИЯ

- Самостоятелно отваряне на корпуса на далекомер.
- Потопяне на устройството във вода или излагането му на прекомерна влага.
- Почистване на лещата с алкохол или други органични разтворители. Избърсване на лещата директно с пръсти или груби материали.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ


1 2 3 4


5 6 7 8


9 10

1. Прочетете инструкциите за експлоатация и спазвайте предупрежденията и предпазните мерки, съдържащи се в тях!
2. Внимание: лазерно излъчване!
3. Опасност
4. Пазете от влага, използвайте на закрито
5. Лазер клас 2
6. Този продукт отговаря на директивите и стандартите на Европейския съюз
7. Дръжте далеч от деца
8. Не изхвърляйте с битовите отпадъци
9. Сертификационен знак EAC.
10. Сертификационен знак за украинския пазар.

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

- RRRR

MM

Y

XXXXX

NNN
- година на производство

- месец на производство

- допълнително обозначение

- сериен номер

- допълнителна маркировка

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Следващата номерация се отнася за компонентите на устройството показани на графичните страници на настоящото ръководство.

Означение	Описание
1	Измерване
2	Избор на режим
3	Единици/звук
4	Добавяне/изваждане
5	Преглед на данните
6	Захранване/калибриране
7	Данни/съхранение

* Възможно е да има разлики между графиките и действителния продукт

СТАРТИРАНЕ НА УРЕДЪТ ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА РАЗСТОЯНИЕ

ВКЛЮЧВАНЕ

- Натиснете и задръжте бутона за включване **(6)**
- Екранът ще светне и устройството ще премине в режим на изчакване за измерване.
- След стартиране можете веднага да използвате бутона „READ“ **(1)**, за да започнете измерванията.

ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Натиснете и задръжте бутона **(6)** отново за 2–3 секунди, докато екранът не се изключи.
- Устройството може да се изключи автоматично след няколко минути бездействие (функция за пестене на енергия).

РЕЖИМ НА КАЛИБРИРАНЕ ПРИ СТАРТИРАНЕ

- Натиснете и задръжте едновременно бутоните **(2)** („режим на измерване“) и **(6)** („захранване“).
- След малко ще се появи екранът за калибриране, на който можете да въведете корекция на измерването (напр. ± 2 mm).
- Използвайте бутоните „+“ / „-“ **(4)**, за да настроите стойността на корекцията.
- Потвърдете настройката с бутона READ **(1)** или изчакайте, докато устройството я запише автоматично.

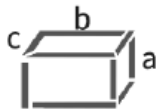
ЕДНОКРАТНО ИЗМЕРВАНЕ

- Натиснете кратко бутона READ **(1)**.
- Устройството ще активира лазера и целта ще се появи на екрана.
- Натиснете отново READ **(1)**, за да направите измерването.
- Резултатът ще се появи на екрана и ще се запише в паметта.

ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ИЗМЕРВАНЕ

- Задръжте бутона READ **(1)** за около 2 секунди.
- Устройството ще превключи в режим на непрекъснато измерване – стойностите ще се променят динамично в реално време на екрана.
- Натиснете **отново** READ **(1)**, за да спрете измерването и да запишете текущата стойност.

ИЗМЕРВАНЕ НА ОБЕМ



$$V=a*b*c$$

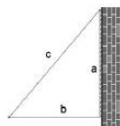
- Натиснете бутон **(2)** (избор на режим) няколко пъти, докато на екрана се появи икона на куб или символ за обем.
- Насочете устройството към стена или предмет и натиснете READ **(1)**.
- След малко ще се появи първият резултат.
- Преместете устройството и натиснете READ **(1)** отново, за да измерите ширината.
- Устройството автоматично ще запише стойността.
- Измерете последната страна (височина) – използвайте отново бутона READ **(1)**.
- След като направите три измервания, устройството автоматично ще покаже резултата:

ИЗМЕРВАНЕ НА ПЛОЩ



- Натиснете бутона **(2)**, докато на екрана се появи икона на правоъгълник.
- Насочете далекомерът по по-дългата страна на повърхността (например стена или под).
- Натиснете бутона READ **(1)** – устройството ще измери дължината и ще запише резултата.
- Поставете устройството перпендикулярно на предишното измерване.
- Натиснете READ **(1)** отново – устройството ще измери ширината.
- След второто измерване устройството автоматично ще изчисли площта:

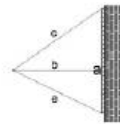
РЕЖИМ ПИТАГОР (2 ТОЧКИ)



$$a=\sqrt{c^2-b^2}$$

- Насочете далекомерът към най-високата точка на стената (върха).
- Натиснете READ **(1)** – устройството ще измери **c**, т.е. диагонала на прав ъгълния триъгълник.
- Не движете устройството!
- Сега насочете лъча към основата на стената (долния ъгъл).
- Натиснете отново READ **(1)** – ще измерите сегмент **b**, т.е. хоризонталното разстояние от вас до обекта.
- Резултатът **a** (височина) ще се покаже автоматично на екрана.

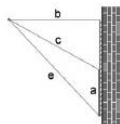
РАЗШИРЕН РЕЖИМ НА ПИТАГОР (3 ТОЧКИ, СЛОЖЕН)



$$a=\sqrt{c^2-b^2}+\sqrt{e^2-b^2}$$

- Насочете далекомерът към горния край на обекта (например върха на сграда).
- Натиснете READ **(1)**, за да измерите диагонала **c**.
- Насочете устройството хоризонтално към стената на нивото, на което искате да разделите височината.
- Натиснете READ **(1)** – ще измерите основата **b**.
- Сега, без да променяте позицията, насочете лъча към долната част на стената (например на нивото на земята).
- Натиснете READ **(1)** – ще измерите диагонала **e**.
- След като направите три измервания, устройството автоматично ще изчисли общата височина:

ПИТАГОРАС НЕПРЯКО ИЗМЕРВАНЕ



$$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$$

- Насочете далекомерът към най-ниската точка, от която измервате височината (например пода).
- Натиснете READ – устройството ще измери **e**, т.е. по-дългата диагонал.
- Без да движите устройството, измерете хоризонталното разстояние до стената.
- Натиснете READ отново **(1)**, за да измерите **b**.
- Сега насочете лъча към горната точка, от която искате да знаете разликата във височината.
- Натиснете READ **(1)** – ще измерите **c**.
- След като направите три измервания, устройството автоматично ще изчисли общата височина:

РЕЖИМ ЗА СЪХРАНЕНИЕ (СЪХРАНЕНИЕ НА ДАННИ)

Тази функция ви позволява да:

- да преглеждате запазените резултати от измерванията,
- да ги сравнявате помежду си,
- извличате стойности за изчисления (например сума от няколко измервания),
- а в някои случаи и да запазвате групи измервания (например за изчисления на обем, площ и др.).

На устройството това е бутон **(5)** или **(7)** в долния ред бутони.

Натискането на този бутон отваря историята на запазените измервания.

ЗАРЕЖДАНЕ

Устройството се зарежда с помощта на зарядно устройство с кабел USB тип C.

ТЕХНИЧЕСКИ

Лазерен далекомер	
Модел	75-209
Лазерно растојание	Макс. 20 м
Захранване	3x1,5 V AAA
Макс. моќност на лазера	&lt;1mW
Дължина на вълната на лазера	630-670 nm
Единици за измервање	м/инч/фут
Точност на измервање	± 2 mm
Памет за измервания	50 измервания
Време за автоматично исклучвање на лазера	30
Време за автоматично исклучвање на далекомера	180
Клас на лазера	II
Размери на продукта	120x52x28
Тегло (без аксесоари и батерии)	85

Опазване на околната среда

	Електрическите продукти не треба да се изврѓат с битовите отпадници, а треба да се предадат в подходящо съоръжение за изврѓане. За информация относно изврѓането, моля, свържете се с търговеца на продукта или местните власти. Използваното електрическо и електронно оборудване съдържа вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.
--	---

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък „GTX Poland“) уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръководство“), включително, но не само, текста, фотографите, диаграмите, чертежите, както и съставът му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от „Ръководство“, включително, но не само, текст, фотографии, диаграми, чертежи, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., № 90, точка 631, с изменението). Копирането, обработката, публикуването или промяната на цялото Ръководство или на която и да е от неговите части за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(SR)
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИН УПУТСТАВА
Ласерски даљиномер
75-209

ПАЖЊА : ПРЕ УПОТРЕБЕ ОПРЕМЕ, ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВО УПУТСТВО И САЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЌУ УПОТРЕБУ. ОСОБЕ КОЈЕ НИСУ ПРОЧИТАЛЕ УПУТСТВА НЕ БИ ТРЕБАЛО ДА ИНСТАЛИРАЈУ, ПОДЕШАВАЈУ ИЛИ УПРАВЉАЈУ УРЕЂАЈЕМ.

ДЕТАЉНИ БЕЗБЕДНОСНИ ПРОПИСИ

УПОЗОРЕЊЕ : Не гледајте директно у ласерски зрак! Придржавајте се следећих мера предострожности:

- Не модификујте уређај на било који начин.
- Користите ласерски уређај у складу са упутствима произвођача.
- Никада намерно усмерите ласерски зрак на људе или животиње.
- Не усмеравајте ласерски зрак у очи пролазника или животиња. Ласерско зрачење може оштетити очи.
- Увек се уверите да ласерско светло није усмерено ка рефлектујум површинама. Површина која одражава ласерски сноп може онда рефлектовати зрак према оператеру или трећим лицима.
- Не дозволите деци да управљају овим уређајем. Држите децу даље од радног подручја приликом постављања и коришћења уређаја.
- Чувајте неискоришћену опрему на сувом месту ван домањаја деце.
- Не заменујте ласерску јединицу другом врстом уређаја. Све поправки мора извршити сервисна служба произвођача.
- Уређај је опремљен ласером класе 2 у складу са ЕН 60825-1: 2014.
- НЕ гледајте директно у зрак уз помоћ оптичких уређаја (нпр. двоглед, телескопи, итд)!
- НЕ уклањајте никавек сигурносне ознаке са овог производа!

ОПРЕЗ! Будите опрезни, пазиште радите и користите здрав разум када користите алат. Немојте користити алат када сте уморни или под утицајем дроге, алкохола или лекова. Тренутак непажње током рада за електричним алатима може довести до озбиљних телесних повреда.

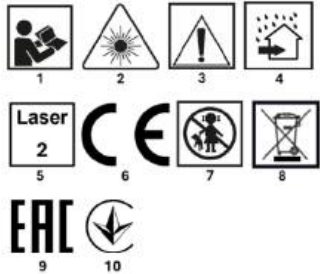
НАМЕНСКА УПОТРЕБА

Уређај је намењен само за приватну употребу. Може се користити за мерење удаљености, као и површине и запремине. Поред тога, даљиномер има функцију индиректног мерења (према Питагориној теореми) која вам омогућава да израчунате висине или удаљености. Динамичко мерење омогућава континуирано мерење. Током рада, пажљиво следите упутства у наставку како бисте осигурали најбоље перформансе уређаја. Свака употреба осим оне описане у наставку није дозвољена и може довести до оштећења производа.

ЗАБРАЊЕНЕ РАДЊЕ

- Отварање даљиномера кућиште себе.
- Урањање опреме у воду или излагање прекомерној влази.
- Чишћење сочива алкохолом или другим органским растворачима. Брисање објектива директно прстима или грубим материјалима.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. Прочитајте упутства за употребу и придржавајте се упозорења и мера предострожности садржаних у њему!
2. Опрез: ласерско зрачење!
3. Опасност
4. Заштитите од влаге, користите у затвореном простору
5. Класа 2 ласерски
6. Овај производ је у складу са директивама и стандардима Европске уније
7. Држите се даље од деце
8. Не одлажите са кућним отпадом
9. ЕАЦ сертификациона ознака.
10. Украјински тржиште сертификација знак.

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



- RRRR - година производње
MM - месец производње
Y - додатна ознака
XXXXX - серијски број
NNN - додатно обележавање

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Следеће нумерисање се односи на компоненте уређаја приказано на графичким страницама овог приручника.

Ознака	Опис
1	Мерење
2	Избор режима
3	Јединице/звук
4	Додај / одузми
5	Преглед података
6	Напајање / калибрација
7	Подаци / складиштење

* Могу постојати разлике између графике и стварног производа

ПОКРЕТАЊЕ МЕРАЧА УДАЉЕНОСТИ

УКЉУЧИВАЊЕ

- Притисните и држите дугме за напајање (6)
- Екран ће се упалити и уређај ће ући у стање приправности мерења.
- Када започнете, можете одмах користити дугме "PEAD" (1) за почетак мерења.

ИСКЉУЧИВАЊЕ

- Притисните и држите дугме (6) поново 2-3 секунде док се екран не искључи.

- Уређај се такође може аутоматски искључити након неколико минута неактивности (функција уштеде енергије).

РЕЖИМ КАЛИБРАЦИЈЕ ПРИ ПОКРЕТАЊУ

- Притисните и држите дугмад (2) ("режим мерења") и (6) ("снага") истовремено.
- Након тренутка појавит ће се екран за калибрацију, који ће вам омогућити да унесете корекцију мерења (нпр. ± 2 мм).
- Користите дугмад "+" и "-" (4) да бисте подесили вредност корекције.
- Потврдите поставку помоћу дугмета РЕАД (1) или сачекајте док га уређај аутоматски не сачува.

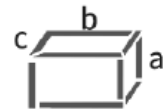
ЈЕДНО МЕРЕЊЕ

- Кратко притисните дугме РЕАД (1).
- Уређај ће активирати ласер, а мета ће се појавити на екрану.
- Притисните РЕАД (1) поново да бисте извршили мерење.
- Резултат ће се појавити на екрану и бити сачуван у меморију.

КОНТИНУИРАНО МЕРЕЊЕ

- Држите дугме РЕАД (1) приближно 2 секунде.
- Уређај ће се пребациити у континуирани режим – вредности ће се динамички мењати у реалном времену на екрану.
- Притисните РЕАД (1) поново да бисте зауставили мерење и сачували тренутну вредност.

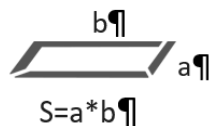
МЕРЕЊЕ ЗАПРЕМИНЕ



$$V=a*b*c$$

- Притисните дугме (2) (избор режима) неколико пута док се на екрану не појави икона коцке или симбол јачине звука.
- Усмерите уређај на зид или објект и притисните РЕАД (1).
- Након тренутка, први резултат ће се појавити.
- Померите уређај и поново притисните РЕАД (1) да бисте измерили ширину.
- Уређај ће аутоматски сачувати вредност.
- Измерите последњу страну (висину) — поново користите дугме РЕАД (1).
- Након три мерења, уређај ће аутоматски приказати резултат:

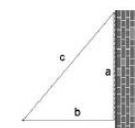
МЕРЕЊЕ ПОВРШИНЕ



$$S=a*b$$

- Притисните дугме (2) док се на екрану не појави икона правоугаоника.
- Усмерите даљиномер дуж дуге стране површине (нпр. Зид или под).
- Притисните дугме РЕАД (1) — уређај ће измерити дужину и сачувати резултат.
- Поставите уређај окомито на претходно мерење.
- Поново притисните РЕАД (1) — уређај ће измерити ширину.
- Након другог мерења, уређај ће аутоматски израчунати површину:

ПИТАГОРИН РЕЖИМ (2 ТАЧКЕ)

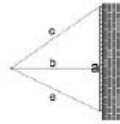


$$a=\sqrt{c^2-b^2}$$

- Усмерите даљиномер на горњу тачку зида (врх).
- Притисните РЕАД (1) — уређај ће мерити c , тј. дијагоналу правоугаоног троугла.
- Не померајте уређај!
- Сада усмјерите греду на подножје зида (доњи угао).

- Поново притисните РЕАД (1) — измерит ћете сегмент b , тј. хоризонталну удаљеност од вас до објекта.
- Резултат a (висина) ће бити аутоматски приказан на екрану.

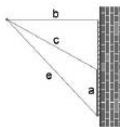
ПРОШИРЕНИ ПИТАГОРИН РЕЖИМ (3 ТАЧКЕ, КОМПЛЕКС)



$$a=\sqrt{c^2-b^2}+\sqrt{e^2-b^2}$$

- Усмерите даљиномер на горњу ивицу објекта (нпр. врх зграде).
- Притисните РЕАД (1) за мерење дијагонале c .
- Усмерите уређај хоризонтално на зид на нивоу где желите да поделите висину.
- Притисните РЕАД (1) — измерит ћете базу b .
- Сада, без промене положаја, усмерите греду на дну зида (нпр. На нивоу тла).
- Притисните РЕАД (1) — измерит ћете дијагоналу e .
- Након три мерења, уређај ће аутоматски израчунати укупну висину:

ПИТАГОРАС ИНДИРЕКТНО МЕРЕЊЕ



$$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$$

- Усмерите даљиномер на доњу тачку са које мерите висину (нпр. Под).
- Притисните РЕАД — уређај ће мерити e , тј. дужу дијагоналу.
- Без померања уређаја, измерите хоризонталну удаљеност од зида.
- Притисните поново РЕАД (1) да бисте измерили b .
- Сада усмерите греду на горњу тачку из које желите да знате висинску разлику.
- Притисните РЕАД (1) — измерите c .
- Након три мерења, уређај ће аутоматски израчунати укупну висину:

РЕЖИМ СКЛАДИШТЕЊА (СКЛАДИШТЕЊЕ ПОДАТАКА)

Ова функција вам омогућава да:

- преглед сачуваних резултата мерења,
 - упоредите их једни са другима,
 - проналажење вредности за прорачуне (нпр. збир неколико мерења),
 - и у неким случајевима такође сачувати групе мерења (нпр за обим, прорачуне површина, итд).
- На уређају је дугме (5) или (7) у доњем реду тастера.
- Притиском на ово дугме отвара се историја сачуваних мерења.

ПУНИ

Уређај се пуни помоћу пуњача са УСБ каблом типа Ц.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Ласерски даљиномер	
Модел	75-209
Ласерски опсег	Макс. 20 м
Напајање	3k1.5V AAA
Мак. снага ласера	<1mV
Таласна дужина ласера	630-670 нм
Јединице мерења	м/ин/фт
Тачност мерења	± 2 мм
Мерење меморије	50 мерења
Аутоматско искључивање време	30 секунди
Аутоматско искључивање времена даљиномера	180 секунди
Ласерска класа	II
Димензије производа	120x52x28mm
Тежина (без прибора и батерија)	85g

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба однијети у одговарајући објект за одлагање. За информације о одлагању, обратите се продавцу производа или локалним властима. Попова електрична и електронска опрема садржи супстанце које су штетне за животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу животной средини и људском здрављу.

©гют;ГТХ Поланд Спółка з ограницзона одповиедzialнощи©гют; Спółка командутова са седиством у Варшави, ул. Погранична 2/4 (у даљем тексту: ©гют;ГТХ Поланд©гют;) овим путем обавештава да сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: ©гют;Приручник©гют;), укључујући, али не ограничавајући се на, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТХ Поланд и заштићени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. године о ауторском праву и сродним правима (тј. Часопис закона 2006 бр. 90, ставка 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или модификовање целог приручника или било ког од његових елемената у комерцијалне сврхе без писмене сагласности ГТКС Пољске је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(GR)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Λείζερ απευθείαςτρο

75-209

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΑΤΟΜΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΓΚΑΘΙΣΤΟΥΝ, ΡΥΘΜΙΖΟΥΝ Ή ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝ Τ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην κοιτάξετε απευθείας την ακτίνα λέιζερ! Τηρείτε τις ακόλουθες προφυλάξεις ασφαλείας:

- Μην τροποποιείτε τη συσκευή με κανέναν τρόπο.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή λέιζερ σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Μην κατευθύνετε ποτέ σκόπιμα τη δέσμη λέιζερ προς ανθρώπους ή ζώα.
- Μην κατευθύνετε τη δέσμη λέιζερ προς τα μάτια παρευρισκόμενων ή ζώων. Η ακτινοβολία λέιζερ μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι το φως λέιζερ δεν κατευθύνεται προς ανακλαστικές επιφάνειες. Μια επιφάνεια που ανακλά τη δέσμη λέιζερ μπορεί να ανακλά τη δέσμη προς τον χειριστή ή τρίτα άτομα.
- Μην επιτρέψετε σε παιδιά να χειρίζονται αυτή τη συσκευή. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από την περιοχή εργασίας κατά την εγκατάσταση και τη χρήση της συσκευής.
- Αποθηκεύστε τον εξοπλισμό που δεν χρησιμοποιείται σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.
- Μην αντικαθιστάτε τη μονάδα λέιζερ με συσκευή διαφορετικού τύπου. Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.
- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με λέιζερ κατηγορίας 2 σύμφωνα με το πρότυπο EN 60825-1:2014.
- ΜΗΝ κοιτάξετε απευθείας την ακτίνα με τη βοήθεια οπτικών συσκευών (π.χ. κιάλια, τηλεσκόπια κ.λπ.)!
- ΜΗΝ αφαιρείτε τις ετικέτες ασφαλείας από αυτό το προϊόν!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική κατά τη χρήση του εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίρρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη μέτρηση αποστάσεων, καθώς και επιφανειών και όγκων. Επιπλέον, ο αποστασιομέτρος διαθέτει λειτουργία έμμεσης μέτρησης (σύμφωνα με το θεώρημα του Πυθαγόρα) που σας επιτρέπει να υπολογίζετε ύψη ή αποστάσεις. Η δυναμική μέτρηση επιτρέπει τη συνεχή μέτρηση.

Κατά τη λειτουργία, ακολουθήστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες για να εξασφαλίσετε την καλύτερη απόδοση της συσκευής. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτήν που περιγράφεται παρακάτω δεν επιτρέπεται και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

- Άνοιγμα του περιβλήματος του τηλεμετρητή από τον χρήστη.
- Βύθιση του εξοπλισμού σε νερό ή έκθεση σε υπερβολική υγρασία.

- Καθαρισμός του φακού με αλκοόλ ή άλλα οργανικά διαλυτικά. Σκούπισμα του φακού απευθείας με τα δάχτυλά σας ή με τραχιά υλικά.

ΠΙΚΤΟΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1



2



3



4



5



6



7



8



9



10

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!

2. Προσοχή: ακτινοβολία λέιζερ!

3. Κίνδυνος

4. Προστατέψτε από την υγρασία, χρησιμοποιήστε σε εσωτερικούς χώρους

5. Λείζερ κατηγορίας 2

6. Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις οδηγίες και τα πρότυπα της Ευρωπαϊκής Ένωσης

7. Κρατήστε μακριά από παιδιά

8. Μην απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα

9. Σήμα πιστοποίησης EAC.

10. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας.

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



RRRR

-έτος κατασκευής

MM

-μήνας κατασκευής

Y

-πρόσθετη ονομασία

XXXXX

-σειριακός αριθμός

NNN

-πρόσθετη σήμανση

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η παρακάτω αριθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις γραφικές σελίδες του παρόντος εγχειριδίου.

Ονομασία	Περιγραφή
1	Μέτρηση
2	Επιλογή τρόπου λειτουργίας
3	Μονάδες/ήχος
4	Προσθήκη/αφαίρεση
5	Επισκόπηση δεδομένων
6	Τροφοδοσία/βαθμονόμηση
7	Δεδομένα/αποθήκευση

* Μπορεί να υπάρχουν διαφορές μεταξύ των γραφικών και του πραγματικού προϊόντος

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΜΕΤΡΗΤΗ ΑΠΟΣΤΑΣΕΩΝ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας **(6)**
- Η οθόνη θα ανάψει και η συσκευή θα τεθεί σε κατάσταση αναμονής μέτρησης.
- Μόλις ξεκινήσει, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αμέσως το κουμπί "READ" **(1)** για να ξεκινήσετε τις μετρήσεις.

ΑΠΟΣΤΑΣΕΩΝ

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **(6)** για 2-3 δευτερόλεπτα μέχρι να σήψει η οθόνη.
- Η συσκευή μπορεί επίσης να απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από λίγα λεπτά αδράνειας (λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

- Πατήστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα κουμπιά **(2)** («λειτουργία μέτρησης») και **(6)** («ενεργοποίηση»).
- Μετά από λίγο, θα εμφανιστεί η οθόνη βαθμονόμησης, όπου μπορείτε να εισαγάγετε μια διόρθωση μέτρησης (π.χ. ± 2 mm).
- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά **+** **-** **/** **=** **(4)** για να ρυθμίσετε την τιμή διόρθωσης.
- Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το κουμπί READ **(1)** ή περιμένετε μέχρι η συσκευή να την αποθηκεύσει αυτόματα.

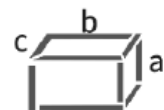
ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΜΕΤΡΗΣΗ

- Πατήστε σύντομα το κουμπί **READ (1)**.
- Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί το **λέιζερ** και ο στόχος θα εμφανιστεί στην οθόνη.
- **Πατήστε ξανά το READ (1)** για να λάβετε τη μέτρηση.
- Το αποτέλεσμα θα εμφανιστεί στην οθόνη και θα αποθηκευτεί στη μνήμη.

ΣΥΝΕΧΗΣ ΜΕΤΡΗΣΗ

- Κρατήστε πατημένο το κουμπί **READ (1)** για περίπου 2 δευτερόλεπτα.
- Η συσκευή θα μεταβεί σε συνεχή λειτουργία – οι τιμές θα αλλάζουν δυναμικά σε πραγματικό χρόνο στην οθόνη.
- Πατήστε **ξανά** το **READ (1)** για να σταματήσετε τη μέτρηση και να αποθηκεύσετε την τρέχουσα τιμή.

ΜΕΤΡΗΣΗ ΟΓΚΟΥ



$$V=a*b*c$$

- Πατήστε το κουμπί **(2)** (επιλογή λειτουργίας) αρκετές φορές μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο κύβου ή το σύμβολο ογκού στην οθόνη.
- Στρέψτε τη συσκευή προς έναν τοίχο ή ένα αντικείμενο και πατήστε **READ (1)**.
- Μετά από λίγο, θα εμφανιστεί το πρώτο αποτέλεσμα.
- Μετακινήστε τη συσκευή και πατήστε **ξανά READ (1)** για να μετρήσετε το πλάτος.
- Η συσκευή θα αποθηκεύσει αυτόματα την τιμή.
- Μετρήστε την τελευταία πλευρά (ύψος) — χρησιμοποιήστε **ξανά** το κουμπί **READ (1)**.
- Μετά από τρεις μετρήσεις, η συσκευή θα εμφανίσει αυτόματα το αποτέλεσμα.

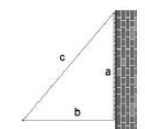
ΜΕΤΡΗΣΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑΣ



$$S=a*b$$

- **Πατήστε** το κουμπί **(2)** μέχρι να εμφανιστεί το εικονίδιο με το ορθογώνιο στην οθόνη.
- Στρέψτε το τηλεμετρητή κατά μήκος της μακρύτερης πλευράς της επιφάνειας (π.χ. τοίχος ή δάπεδο).
- Πατήστε το κουμπί **READ (1)** — η συσκευή θα μετρήσει το μήκος και θα αποθηκεύσει το αποτέλεσμα.
- Τοποθετήστε τη συσκευή κάθετα προς την προηγούμενη μέτρηση.
- Πατήστε **ξανά READ (1)** — η συσκευή θα μετρήσει το πλάτος.
- Μετά τη δεύτερη μέτρηση, η συσκευή θα υπολογίσει αυτόματα την επιφάνεια:

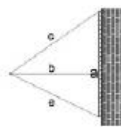
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΥΘΑΓΟΡΑΣ (2 ΣΗΜΕΙΑ)



$$a=\sqrt{c^2-b^2}$$

- Στρέψτε το τηλεμετρητή στο υψηλότερο σημείο του τοίχου (κορυφή).
- Πατήστε **READ (1)** — η συσκευή θα μετρήσει το **c**, δηλαδή τη διαγώνιο του ορθογώνιου τριγώνου.
- Μην μετακινήσετε τη συσκευή!
- Τώρα στρέψτε την ακτίνα στη βάση του τοίχου (κάτω γωνία).
- Πατήστε **ξανά READ (1)** — θα μετρηθεί το τμήμα **b**, δηλαδή η οριζόντια απόσταση από εσάς έως το αντικείμενο.
- Το αποτέλεσμα **a** (ύψος) θα εμφανιστεί αυτόματα στην οθόνη.

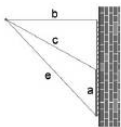
ΕΠΕΚΤΑΣΜΕΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΥΘΑΓΟΡΑΣ (3 ΣΗΜΕΙΑ, ΣΥΝΘΕΤΗ)



$$a=\sqrt{c^2-b^2}+\sqrt{e^2-b^2}$$

- Στρέψτε το τηλεμετρητή στην άνω άκρη του αντικειμένου (π.χ. στην κορυφή ενός κτιρίου).
- Πατήστε **READ (1)** για να μετρήσετε τη διαγώνιο **c**.
- Στρέψτε τη συσκευή οριζόντια προς τον τοίχο στο επίπεδο όπου θέλετε να διαιρέσετε το ύψος.
- Πατήστε **READ (1)** — θα μετρήσετε τη βάση **b**.
- Τώρα, χωρίς να αλλάξετε τη θέση, στρέψτε τη δέσμη στο κάτω μέρος του τοίχου (π.χ. στο επίπεδο του εδάφους).
- Πατήστε **READ (1)** — θα μετρήσετε τη διαγώνιο **e**.
- Αφού λάβετε τρεις μετρήσεις, η συσκευή θα υπολογίσει αυτόματα το συνολικό ύψος:

ΠΥΤΑΓΟΡΑΣ ΕΜΜΕΣΗΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ



$$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$$

- Στρέψτε το τηλεμετρητή στο χαμηλότερο σημείο από το οποίο μετράτε το ύψος (π.χ. το δάπεδο).
- Πατήστε **READ** — η συσκευή θα μετρήσει το **e**, δηλαδή τη μεγαλύτερη διαγώνιο.
- Χωρίς να μετακινήσετε τη συσκευή, μετρήστε την οριζόντια απόσταση από τον τοίχο.
- Πατήστε **ξανά READ (1)** για να μετρήσετε το **b**.
- Τώρα στρέψτε τη δέσμη στο ανώτερο σημείο από το οποίο θέλετε να μάθετε τη διαφορά ύψους.
- Πατήστε **READ (1)** — θα μετρήσετε το **c**.
- Αφού λάβετε τρεις μετρήσεις, η συσκευή θα υπολογίσει αυτόματα το συνολικό ύψος:

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ (ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ)

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει:

- να προβάλετε τα αποθηκευμένα αποτελέσματα των μετρήσεων,
- να τα συγκρίνετε μεταξύ τους,
- να ανακτήσετε τιμές για υπολογισμούς (π.χ. άθροισμα πολλών μετρήσεων),
- και σε ορισμένες περιπτώσεις να αποθηκεύσετε ομάδες μετρήσεων (π.χ. για υπολογισμούς ογκού, εμβαδού κ.λπ.).

Στη συσκευή, αυτό είναι το κουμπί **(5)** ή **(7)** στην κάτω σειρά κουμπιών.

- Πατώντας αυτό το κουμπί ανοίγει το ιστορικό των αποθηκευμένων μετρήσεων.

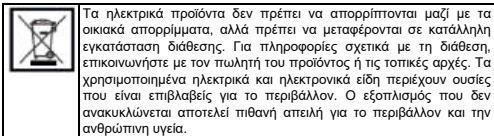
ΦΟΡΤΙΣΗ

Η συσκευή φορτίζεται χρησιμοποιώντας φορτιστή με καλώδιο **USB τύπου C**.

ΤΕΧΝΙΚΑ

Απόστασιόμετρο λέιζερ	
Μον	75-209
Εμβέλεια λέιζερ	Μέγιστη 20 m
Τροφοδοσία	3x1,5 V AAA
Μέγιστη ισχύς λέιζερ	<1mW
Μήκος κύματος λέιζερ	630-670 nm
Μονάδες μέτρησης	m/in/ft
Ακρίβεια μέτρησης	± 2 mm
Μνήμη μετρήσεων	50 μετρήσεις
Αυτόματος χρόνος απενεργοποίησης λέιζερ	30
Αυτόματος χρόνος απενεργοποίησης του τηλεμετρητή	180
Κατηγορία λέιζερ	II
Διαστάσεις προϊόντος	120x52
Βάρος (χωρίς αξεσουάρ και μπαταρίες)	85

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλη εγκατάσταση διάθεσης. Για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση, επικοινωνήστε με τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

H «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland») δηλώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επίσχεση, δημοσίευση ή τροποποίηση του συνόλου του Εγχειριδίου ή οποιουδήποτε στοιχείου του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συναίνεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστική και ποινική ευθύνη.

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Laserafstandsmeter

75-209

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE APPARATUUR GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK. PERSONEN DIE DE INSTRUCTIES NIET HEBBEN GELEZEN, MOGEN HET APPARAAT NIET INSTALLEREN, AANPASSEN OF GEBRUIKEN.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING: Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal! Neem de volgende veiligheidsmaatregelen in acht:

- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.
- Gebruik het laserapparaat volgens de instructies van de fabrikant.
- Richt de laserstraal nooit opzettelijk op mensen of dieren.
- Richt de laserstraal niet op de ogen van omstanders of dieren. Laserstraling kan de ogen beschadigen.
- Zorg er altijd voor dat het laserlicht niet op reflecterende oppervlakken wordt gericht. Een oppervlak dat de laserstraal reflecteert, kan de straal vervolgens naar de gebruiker of derden terugkaatsen.
- Laat kinderen dit apparaat niet bedienen. Houd kinderen uit de buurt van de werkplek tijdens het opstellen en gebruiken van het apparaat.
- Bewaar ongebruikte apparatuur op een droge plaats buiten het bereik van kinderen.
- Vervang de lasereenheid niet door een ander type apparaat. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de serviceafdeling van de fabrikant.
- Het apparaat is uitgerust met een laser van klasse 2 volgens EN 60825-1:2014.
- Kijk NIET rechtstreeks in de straal met behulp van optische apparaten (bijv. verrekijkers, telescopen, enz.!).
- Verwijder GEEN veiligheidslabels van dit product!

LET OP! Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van het gereedschap. Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

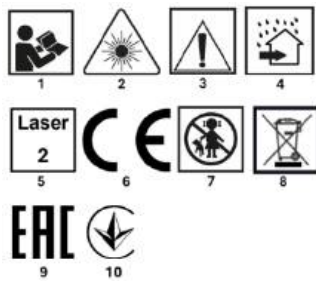
BEOOGD GEBRUIK

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik. Het kan worden gebruikt voor het meten van afstanden, oppervlakten en volumes. Daarnaast heeft de afstandsmeter een indirecte meetfunctie (volgens de stelling van Pythagoras) waarmee u hoogtes of afstanden kunt berekenen. Dynamische meting maakt continue meting mogelijk. Volg tijdens het gebruik zorgvuldig de onderstaande instructies om de beste prestaties van het apparaat te garanderen. Elk ander gebruik dan hieronder beschreven is niet toegestaan en kan leiden tot schade aan het product.

VERBODEN HANDELINGEN

- Het zelf openen van de behuizing van de afstandsmeter.
- Het apparaat onderdompelen in water of blootstellen aan overmatig vocht.
- De lens reinigen met alcohol of andere organische oplosmiddelen. De lens rechtstreeks met uw vingers of ruwe materialen afvegen.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen in acht!
2. Let op: laserstraling!
3. Gevaar
4. Beschermen tegen vocht, alleen binnenshuis gebruiken
5. Laserklasse 2
6. Dit product voldoet aan de richtlijnen en normen van de Europese Unie
7. Buiten bereik van kinderen houden
8. Niet bij het huishoudelijk afval gooien
9. EAC-certificeringsmerk.
10. Oekraïens marktcertificeringsmerk.

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



- RRRR - bouwjaar
MM - maand van fabricage
Y - aanvullende aanduiding
XXXXX - serienummer
NNN - aanvullende marking

BESCHRIJVING VAN GRAFISCHE ELEMENTEN

De volgende nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat

die op de grafische pagina's van deze handleiding worden weergegeven.

Aanduiding	Beschrijving
1	Meting
2	Moduskeuze
3	Eenheden/geluid
4	Toevoegen/afrekken
5	Overzicht gegevens
6	Voeding/kalibratie
7	Gegevens/opslag

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeeldingen en het daadwerkelijke product

DE AFSTANDSMETER STARTEN

AANZETTEN

- Houd de aan/uit-knop (6) ingedrukt
- Het scherm licht op en het apparaat gaat in de meetstand-by-modus.
- Zodra het apparaat is gestart, kunt u onmiddellijk de knop "READ" (1) gebruiken om metingen te starten.

UITSCHAKELLEN

- Houd de knop (6) opnieuw 2-3 seconden ingedrukt totdat het scherm uitgaat.
- Het apparaat kan ook automatisch uitschakelen na enkele minuten inactiviteit (energiebesparingsfunctie).

KALIBRATIEMODUS BIJ HET OPSTARTEN

- Houd de knoppen (2) ("meetmodus") en (6) ("aan/uit") tegelijkertijd ingedrukt.
- Na enkele ogenblikken verschijnt het kalibratiescherm, waarin u een meetcorrectie kunt invoeren (bijv. ± 2 mm).
- Gebruik de knoppen "+" / "-" (4) om de correctiewaarde aan te passen.
- Bevestig de instelling met de READ-knop (1) of wacht tot het apparaat deze automatisch opslaat.

ENKELE METING

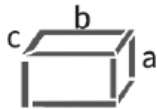
- Druk kort op de READ-knop (1).
- Het apparaat activeert de laser en het doel verschijnt op het scherm.

- **Druk** nogmaals op **READ (1)** om de meting uit te voeren.
- Het resultaat verschijnt op het scherm en wordt opgeslagen in het geheugen.

CONTINUE METING

- Houd de **READ-knop (1)** ongeveer 2 seconden ingedrukt.
- Het apparaat schakelt over naar de continue modus – de waarden veranderen dynamisch in realtime op het scherm.
- Druk **nogmaals** op **READ (1)** om de meting te stoppen en de huidige waarde op te slaan.

VOLUMEMETING



$$V=a*b*c$$

- Druk meerdere keren op knop **(2)** (moduskeuze) totdat het kubuspictogram of het volumesymbool op het scherm verschijnt.
- Richt het apparaat op een muur of voorwerp en druk op **READ (1)**.
- Na enkele seconden verschijnt het eerste resultaat.
- Verplaats het apparaat en druk nogmaals op **READ (1)** om de breedte te meten.
- Het apparaat slaat de waarde automatisch op.
- Meet de laatste zijde (hoogte) — gebruik opnieuw de **READ-knop (1)**.
- Na drie metingen geeft het apparaat automatisch het resultaat weer:

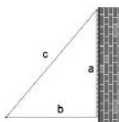
OPMETEN VAN DE OPPERVLAKTE



$$S=a*b$$

- **Druk op** de knop **(2)** totdat het rechthoekige pictogram op het scherm verschijnt.
- Richt de afstandsmeter langs de langste zijde van het oppervlak (bijv. muur of vloer).
- Druk op de **READ-knop (1)** — het apparaat meet de lengte en slaat het resultaat op.
- Plaats het apparaat loodrecht op de vorige meting.
- Druk nogmaals op **READ (1)** — het apparaat meet de breedte.
- Na de tweede meting berekent het apparaat automatisch de oppervlakte:

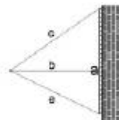
PYTHAGORAS-MODUS (2-PUNT)



$$a=\sqrt{c^2-b^2}$$

- Richt de afstandsmeter op het hoogste punt van de muur (top).
- Druk op **READ (1)** — het apparaat meet **c**, d.w.z. de diagonaal van de rechthoekige driehoek.
- Beweeg het apparaat niet!
- Richt de straal nu op de basis van de muur (onderste hoek).
- Druk nogmaals op **READ (1)** — u meet nu segment **b**, d.w.z. de horizontale afstand van u tot het object.
- Het resultaat **a** (hoogte) wordt automatisch op het scherm weergegeven.

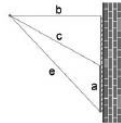
UITGEBREIDE PYTHAGORAS-MODUS (3-PUNT, COMPLEX)



$$a=\sqrt{c^2-b^2}+\sqrt{e^2-b^2}$$

- Richt de afstandsmeter op de bovenrand van het object (bijv. de bovenkant van een gebouw).
- Druk op **READ (1)** om de diagonaal **c** te meten.
- Richt het apparaat horizontaal op de muur op het niveau waar u de hoogte wilt verdelen.
- Druk op **READ (1)** — u meet de basis **b**.
- Richt de straal nu, zonder de positie te veranderen, op de onderkant van de muur (bijv. op grondniveau).
- Druk op **READ (1)** — u meet de diagonaal **e**.
- Na drie metingen berekent het apparaat automatisch de totale hoogte:

PYTHAGORAS INDIRECTE METING



$$a=\sqrt{e^2-b^2}-\sqrt{c^2-b^2}$$

- Richt de afstandsmeter op het laagste punt van waaruit u de hoogte meet (bijvoorbeeld de vloer).
- Druk op **READ** — het apparaat meet **e**, d.w.z. de langste diagonaal.
- Meet, zonder het apparaat te verplaatsen, de horizontale afstand tot de muur.
- Druk nogmaals op **READ (1)** om **b** te meten.
- Richt de straal nu op het bovenste punt waarvan u het hoogteverschil wilt weten.
- Druk op **READ (1)** — u meet **c**.
- Na drie metingen berekent het apparaat automatisch de totale hoogte:

OPSLAGMODUS (GEGEVENS OPSLAG)

Met deze functie kunt u:

- opgeslagen meetresultaten bekijken,
- deze met elkaar vergelijken,
- waarden voor berekeningen op te halen (bijv. de som van meerdere metingen),
- en in sommige gevallen ook groepen metingen opslaan (bijv. voor volume-, oppervlakteberekeningen, enz.).

Op het apparaat is dit knop **(5)** of **(7)** in de onderste rij knoppen.

- Als u op deze knop drukt, wordt de geschiedenis van opgeslagen metingen geopend.

OPLADEN

Het apparaat wordt opgeladen met een oplader met een **USB Type C**-kabel.

TECHNISCHE GEGEVENS

Laserafstandsmeter		
Model	75-209	
Laserafstand	Max. 20 m	
Voeding	3x1,5 V AAA	
Max. laser vermogen	<1 mW	
Laser golflengte	630-670 nm	
Meeteenheden	m/in/ft	
Meetnauwkeurigheid	± 2 mm	
Meetgeheugen	50 metingen	
Automatische uitschakeltijd laser	30 seconden	
Automatische uitschakeltijd van de afstandsmeter	180 seconden	
Laserklasse	II	
Afmetingen product	120 x 52 x 28 mm	
Gewicht (zonder accessoires en batterijen)	85 g	

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een geschikte afvalverwerkingsinstallatie worden gebracht. Neem voor informatie over afvalverwerking contact op met de verkoper van het product of de lokale autoriteiten. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de gezondheid van de mens.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pogorzelnicza 2/4 (hierna: "GTX Poland") deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, exclusief eigendom zijn van GTX Poland en

(PT)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Telémetro a laser

75-209

ATENÇÃO: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA CONSULTA FUTURA. AS PESSOAS QUE NÃO TENHAM LIDO AS INSTRUÇÕES NÃO DEVEM INSTALAR, AJUSTAR OU OPERAR O DISPOSITIVO.

NORMAS DE SEGURANÇA DETALHADAS

AVISO: Não olhe diretamente para o feixe de laser! Observe as seguintes precauções de segurança:

- Não modifique o dispositivo de forma alguma.
- Utilize o dispositivo laser de acordo com as instruções do fabricante.
- Nunca aponte intencionalmente o feixe de laser para pessoas ou animais.
- Não aponte o feixe de laser para os olhos de pessoas ou animais. A radiação laser pode danificar os olhos.
- Certifique-se sempre de que a luz laser não está direcionada para superfícies refletoras. Uma superfície que reflete o feixe laser pode refletir o feixe em direção ao operador ou a terceiros.
- Não permita que crianças operem este dispositivo. Mantenha as crianças afastadas da área de trabalho durante a configuração e utilização do dispositivo.
- Guarde o equipamento não utilizado num local seco e fora do alcance das crianças.
- Não substitua a unidade laser por um dispositivo de tipo diferente. Todas as reparações devem ser realizadas pelo serviço de assistência do fabricante.
- O dispositivo está equipado com um laser de classe 2, em conformidade com a norma EN 60825-1:2014.
- NÃO olhe diretamente para o feixe com a ajuda de dispositivos óticos (por exemplo, binóculos, telescópios, etc.)!
- NÃO remova quaisquer etiquetas de segurança deste produto!

CUIDADO! Fique atento, observe o que está a fazer e use o bom senso ao operar a ferramenta. Não use a ferramenta quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante a operação de ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.

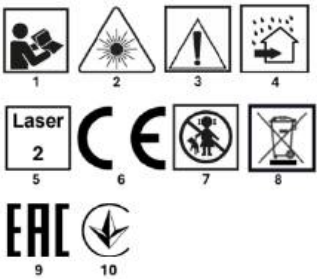
UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

O dispositivo destina-se apenas a uso privado. Pode ser utilizado para medir distâncias, bem como áreas de superfície e volumes. Além disso, o telémetro possui uma função de medição indireta (de acordo com o teorema de Pitágoras) que permite calcular alturas ou distâncias. A medição dinâmica permite uma medição contínua. Durante o funcionamento, siga cuidadosamente as instruções abaixo para garantir o melhor desempenho do dispositivo. Qualquer utilização diferente da descrita abaixo não é permitida e pode resultar em danos ao produto.

AÇÕES PROIBIDAS

- Abrir a caixa do telémetro por conta própria.
- Mergulhar o equipamento em água ou expô-lo a humidade excessiva.
- Limpar a lente com álcool ou outros solventes orgânicos. Limpar a lente diretamente com os dedos ou materiais ásperos.

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. Leia as instruções de operação e observe os avisos e precauções de segurança nelas contidos!
2. Cuidado: radiação laser!
3. Perigo
4. Proteger da humidade, utilizar em ambientes fechados
5. Laser de classe 2
6. Este produto está em conformidade com as diretivas e normas da União Europeia
7. Manter fora do alcance das crianças
8. Não deitar no lixo doméstico
9. Marca de certificação EAC.
10. Marca de certificação do mercado ucraniano.

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



- RRRR - ano de fabrico
MM - mês de fabrico
Y - designação adicional
XXXXX - número de série
NNN - marcação adicional

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração a seguir refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas páginas gráficas deste manual.

Designação	Descrição
1	Medida
2	Seleção do modo
3	Unidades/som
4	Adicionar/subtrair
5	Visão geral dos dados
6	Fonte de alimentação/calibração
7	Dados/armazenamento

* Podem existir diferenças entre os gráficos e o produto real

INICIAR O MEDIDOR DE DISTÂNCIA

LIGAR

- Pressione e mantenha pressionado o botão liga/desliga (6)
- O ecrã acenderá e o dispositivo entrará no modo de espera para medição.
- Depois de iniciado, pode utilizar imediatamente o botão «READ» (1) para iniciar as medições.

DESLIGAR

- Pressione e mantenha pressionado o botão (6) novamente por 2 a 3 segundos até que o ecrã se desligue.
- O dispositivo também pode desligar-se automaticamente após alguns minutos de inatividade (função de economia de energia).

MODO DE CALIBRAÇÃO AO INICIAR

- Pressione e mantenha pressionados os botões (2) ("modo de medição") e (6) ("alimentação") simultaneamente.
- Após alguns instantes, o ecrã de calibração será exibido, permitindo introduzir uma correção de medição (por exemplo, ± 2 mm).
- Utilize os botões «+» / «-» (4) para ajustar o valor da correção.
- Confirme a configuração com o botão READ (1) ou aguarde até que o dispositivo a guarde automaticamente.

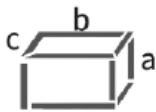
MEDIÇÃO ÚNICA

- Pressione brevemente o botão READ (1).
- O dispositivo ativará o laser e o alvo aparecerá no ecrã.
- Prima novamente READ (1) para efetuar a medição.
- O resultado aparecerá no ecrã e será guardado na memória.

MEDIÇÃO CONTÍNUA

- Mantenha premido o botão READ (1) durante aproximadamente 2 segundos.
- O dispositivo mudará para o modo contínuo — os valores mudarão dinamicamente em tempo real no ecrã.
- Pressione READ (1) novamente para parar a medição e salvar o valor atual.

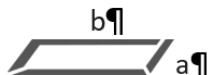
MEDIÇÃO DE VOLUME



$$V = a \cdot b \cdot c$$

- Pressione o botão (2) (seleção do modo) várias vezes até que o ícone do cubo ou o símbolo de volume apareça no ecrã.
- Aponte o dispositivo para uma parede ou objeto e pressione READ (1).
- Após alguns instantes, o primeiro resultado será exibido.
- Mova o dispositivo e pressione READ (1) novamente para medir a largura.
- O dispositivo guardará automaticamente o valor.
- Meça o último lado (altura) — use o botão READ (1) novamente.
- Após realizar três medições, o dispositivo exibirá automaticamente o resultado:

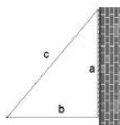
MEDIÇÃO DA ÁREA



$$S = a \cdot b$$

- Pressione o botão (2) até que o ícone de retângulo apareça no ecrã.
- Aponte o telémetro ao longo do lado mais longo da superfície (por exemplo, parede ou chão).
- Pressione o botão READ (1) — o dispositivo medirá o comprimento e armazenará o resultado.
- Posicione o dispositivo perpendicularmente à medição anterior.
- Pressione READ (1) novamente — o dispositivo medirá a largura.
- Após a segunda medição, o dispositivo calculará automaticamente a área:

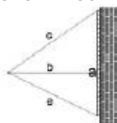
MODO PITÁGORAS (2 PONTOS)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Aponte o telémetro para o ponto mais alto da parede (pico).
- Pressione READ (1) — o dispositivo medirá c, ou seja, a diagonal do triângulo retângulo.
- Não mova o dispositivo!
- Agora, aponte o feixe para a base da parede (canto inferior).
- Pressione READ (1) novamente — você medirá o segmento b, ou seja, a distância horizontal entre você e o objeto.
- O resultado a (altura) será automaticamente exibido no ecrã.

MODO PITÁGORAS ALARGADO (3 PONTOS, COMPLEXO)

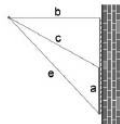


$$a = \sqrt{c^2 - b^2} + \sqrt{e^2 - b^2}$$

- Aponte o telémetro para a borda superior do objeto (por exemplo, o topo de um edifício).
- Pressione READ (1) para medir a diagonal c.

- Aponte o dispositivo horizontalmente para a parede, ao nível onde pretende dividir a altura.
- Pressione READ (1) — irá medir a base b.
- Agora, sem alterar a posição, aponte o feixe para a parte inferior da parede (por exemplo, ao nível do solo).
- Pressione READ (1) — irá medir a diagonal e.
- Após realizar três medições, o dispositivo calculará automaticamente a altura total:

MEDIÇÃO INDIRETA PITÁGORAS



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Aponte o telémetro para o ponto mais baixo a partir do qual está a medir a altura (por exemplo, o chão).
- Pressione READ — o dispositivo medirá e, ou seja, a diagonal mais longa.
- Sem mover o dispositivo, meça a distância horizontal até à parede.
- Pressione READ novamente (1) para medir b.
- Agora aponte o feixe para o ponto superior a partir do qual pretende saber a diferença de altura.
- Pressione READ (1) — você medirá c.
- Após realizar três medições, o dispositivo calculará automaticamente a altura total:

MODO DE ARMAZENAMENTO (ARMAZENAMENTO DE DADOS)

Esta função permite-lhe:

- visualizar os resultados das medições guardadas,
- compará-los entre si,
- recuperar valores para cálculos (por exemplo, soma de várias medições),
- e, em alguns casos, também guardar grupos de medições (por exemplo, para cálculos de volume, área, etc.).

No dispositivo, este botão é o (5) ou (7) na linha inferior de botões.

- Pressionar este botão abre o histórico das medições guardadas.

CARREGAMENTO

O dispositivo é carregado usando um carregador com um cabo USB tipo C.

DADOS TÉCNICOS

Telémetro a laser	
Modelo	75-209
Alcance do laser	Máx. 20 m
Fonte de alimentação	3x1,5 V AAA
Potência máxima do laser	<1 mW
Comprimento de onda do laser	630-670 nm
Unidades de medida	m/pol/pés
Precisão da medição	± 2 mm
Memória de medição	50 medições
Tempo de desligamento automático do laser	30
Tempo de desligamento automático do telémetro	180
Classe do laser	II
Dimensões do produto	120 x 52 x 28 mm
Peso (sem acessórios e baterias)	85 g

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos eletrônicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim levados para uma instalação de eliminação adequada. Para obter informações sobre a eliminação, contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais. Os equipamentos eletrônicos usados contêm substâncias nocivas para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, com sede em Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Poland"), informa que todos os direitos autorais do conteúdo deste manual (doravante: «Manual»), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, conforme alterado). É estritamente proibida a cópia, processamento, publicação ou modificação de todo o Manual ou de qualquer dos seus elementos para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo resultar em responsabilidade civil e criminal.

(ES)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Telémetro láser

75-209

ATENCIÓN: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA CONSULTAS FUTURAS. LAS PERSONAS QUE NO HAYAN LEÍDO LAS INSTRUCCIONES NO DEBEN INSTALAR, AJUSTAR NI UTILIZAR EL DISPOSITIVO.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

ADVERTENCIA: ¡No mire directamente al rayo láser! Observe las siguientes precauciones de seguridad:

- No modifique el dispositivo de ninguna manera.
- Utilice el dispositivo láser de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Nunca apunte intencionadamente el rayo láser hacia personas o animales.
- No apunte el rayo láser a los ojos de personas ajenas ni a animales. La radiación láser puede dañar los ojos.
- Asegúrese siempre de que la luz láser no esté dirigida hacia superficies reflectantes. Una superficie que refleje el rayo láser podría reflejarlo hacia el operador o terceros.
- No permita que los niños utilicen este dispositivo. Mantenga a los niños alejados del área de trabajo durante la instalación y el uso del dispositivo.
- Guarde el equipo que no utilice en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- No sustituya la unidad láser por un dispositivo de otro tipo. Todas las reparaciones deben ser realizadas por el servicio técnico del fabricante.
- El dispositivo está equipado con un láser de clase 2 según la norma EN 60825-1:2014.
- NO mire directamente al rayo con la ayuda de dispositivos ópticos (por ejemplo, prismáticos, telescopios, etc.).
- NO retire ninguna etiqueta de seguridad de este producto.

¡PRECAUCIÓN! Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y utilice el sentido común cuando utilice la herramienta. No utilice la herramienta si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción durante el uso de herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.

USO PREVISTO

El dispositivo está destinado exclusivamente al uso privado. Se puede utilizar para medir distancias, así como superficies y volúmenes. Además, el telémetro tiene una función de medición indirecta (según el teorema de Pitágoras) que permite calcular alturas o distancias. La medición dinámica permite una medición continua. Durante el funcionamiento, siga atentamente las instrucciones que se indican a continuación para garantizar el mejor rendimiento del dispositivo. No se permite ningún uso distinto al descrito a continuación, ya que podría dañar el producto.

ACCIONES PROHIBIDAS

- Abrir la carcasa del telémetro por su cuenta.
- Sumergir el equipo en agua o exponerlo a humedad excesiva.
- Limpiar la lente con alcohol u otros disolventes orgánicos. Limpiar la lente directamente con los dedos o con materiales abrasivos.

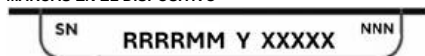
PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea las instrucciones de uso y respete las advertencias y precauciones de seguridad que figuran en ellas.
2. Precaución: ¡radiación láser!
3. Peligro
4. Proteger de la humedad, utilizar en interiores.
5. Láser de clase 2

6. Este producto cumple con las directivas y normas de la Unión Europea
7. Mantener fuera del alcance de los niños
8. No desechar con la basura doméstica
9. Marca de certificación EAC.
10. Marca de certificación del mercado ucraniano.

MARCAS EN EL DISPOSITIVO



- RRRR - año de fabricación
MM - mes de fabricación
Y - designación adicional
XXXXX - número de serie
NNN - marca adicional

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La siguiente numeración se refiere a los componentes del dispositivo que se muestran en las páginas gráficas de este manual.

Designación	Descripción
1	Medición
2	Selección del modo
3	Unidades/sonido
4	Añadir/restar
5	Resumen de datos
6	Fuente de alimentación/calibración
7	Datos/almacenamiento

*** Puede haber diferencias entre los gráficos y el producto real**

ENCENDIDO DEL MEDIDOR DE DISTANCIAS

ENCENDIDO

- Mantenga pulsado el botón de encendido **(6)**
- La pantalla se iluminará y el dispositivo entrará en modo de espera de medición.
- Una vez iniciado, puede utilizar inmediatamente el botón **«READ» (1)** para iniciar las mediciones.

APAGADO

- Vuelva a **mantener pulsado** el botón **(6)** durante 2-3 segundos hasta que la pantalla se apague.
- El dispositivo también puede apagarse automáticamente tras unos minutos de inactividad (función de ahorro de energía).

MODO DE CALIBRACIÓN AL INICIAR

- Mantenga pulsados simultáneamente los botones **(2)** («modo de medición») y **(6)** («encendido»).
- Al cabo de unos instantes, aparecerá la pantalla de calibración, que le permitirá introducir una corrección de la medición (por ejemplo, ± 2 mm).
- Utilice los botones **«+» / «-» (4)** para ajustar el valor de corrección.
- Confirme el ajuste con el botón **READ (1)** o espere a que el dispositivo lo guarde automáticamente.

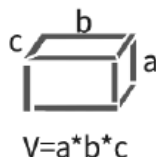
MEDICIÓN ÚNICA

- Pulse brevemente el botón **READ (1)**.
- El dispositivo activará el láser y el objetivo aparecerá en la pantalla.
- **Pulse READ (1)** de nuevo para realizar la medición.
- El resultado aparecerá en la pantalla y se guardará en la memoria.

MEDICIÓN CONTINUA

- Mantenga pulsado el botón **READ (1)** durante aproximadamente 2 segundos.
- El dispositivo pasará al modo continuo: los valores cambiarán dinámicamente en tiempo real en la pantalla.
- Pulse **READ (1)** de nuevo para detener la medición y guardar el valor actual.

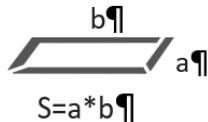
MEDICIÓN DE VOLUMEN



- Pulse varias veces el botón **(2)** (selección de modo) hasta que aparezca el icono del cubo o el símbolo de volumen en la pantalla.
- Apunte el dispositivo hacia una pared u objeto y pulse **READ (1)**.

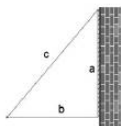
- Al cabo de unos instantes, aparecerá el primer resultado.
- Mueva el dispositivo y pulse READ (1) de nuevo para medir la anchura.
- El dispositivo guardará automáticamente el valor.
- Mida el último lado (altura) utilizando de nuevo el botón READ (1).
- Después de realizar tres mediciones, el dispositivo mostrará automáticamente el resultado:

MEDICIÓN DE ÁREA



- Pulse el botón (2) hasta que aparezca el icono del rectángulo en la pantalla.
- Apunte el telémetro a lo largo del lado más largo de la superficie (por ejemplo, una pared o el suelo).
- Pulse el botón READ (1): el dispositivo medirá la longitud y almacenará el resultado.
- Coloque el dispositivo perpendicular a la medición anterior.
- Pulse READ (1) de nuevo: el dispositivo medirá la anchura.
- Tras la segunda medición, el dispositivo calculará automáticamente el área:

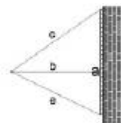
MODO PITÁGORAS (2 PUNTOS)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Apunte el telémetro al punto más alto de la pared (pico).
- Pulse READ (1): el dispositivo medirá c , es decir, la diagonal del triángulo rectángulo.
- ¡No mueva el dispositivo!
- Ahora apunte el haz hacia la base de la pared (esquina inferior).
- Pulse READ (1) de nuevo: se medirá el segmento b , es decir, la distancia horizontal entre usted y el objeto.
- El resultado a (altura) se mostrará automáticamente en la pantalla.

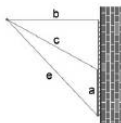
MODO PITÁGORAS AMPLIADO (3 PUNTOS, COMPLEJO)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2} + \sqrt{e^2 - b^2}$$

- Apunte el telémetro hacia el borde superior del objeto (por ejemplo, la parte superior de un edificio).
- Pulse READ (1) para medir la diagonal c .
- Apunte el dispositivo horizontalmente hacia la pared, al nivel donde desea dividir la altura.
- Pulse READ (1) para medir la base b .
- Ahora, sin cambiar la posición, apunte el rayo hacia la parte inferior de la pared (por ejemplo, a nivel del suelo).
- Pulse READ (1) y se medirá la diagonal e .
- Después de realizar tres mediciones, el dispositivo calculará automáticamente la altura total:

MEDICIÓN INDIRECTA DE PITÁGORAS



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Apunte el telémetro al punto más bajo desde el que está midiendo la altura (por ejemplo, el suelo).
- Pulse READ: el dispositivo medirá e , es decir, la diagonal más larga.
- Sin mover el dispositivo, mida la distancia horizontal hasta la pared.
- Pulse READ de nuevo (1) para medir b .
- Ahora apunte el rayo hacia el punto superior desde el que desea conocer la diferencia de altura.
- Pulse READ (1) y se medirá c .
- Después de realizar tres mediciones, el dispositivo calculará automáticamente la altura total:

MODO DE ALMACENAMIENTO (ALMACENAMIENTO DE DATOS)

Esta función le permite:

- ver los resultados de las mediciones guardadas,
 - compararlos entre sí,
 - recuperar valores para cálculos (por ejemplo, la suma de varias mediciones),
 - y, en algunos casos, guardar grupos de mediciones (por ejemplo, para cálculos de volumen, área, etc.).
- En el dispositivo, se trata del botón (5) o (7) de la fila inferior de botones.
- Al pulsar este botón se abre el historial de mediciones guardadas.

CARGA

El dispositivo se carga mediante un cargador con un cable USB tipo C.

DATOS TÉCNICOS

Telémetro láser	
Modelo	75-209
Alcance del láser	Máx. 20 m
Alimentación	3 pilas AAA de 1,5 V
Potencia máxima del láser	<1 mW
Longitud de onda del láser	630-670 nm
Unidades de medida	m/pulgadas/pies
Precisión de medición	± 2 mm
Memoria de medición	50 mediciones
Tiempo de apagado automático del láser	30 segundos
Tiempo de apagado automático del telémetro	180
Clase láser	II
Dimensiones del producto	120 x 52 x 28 mm
Peso (sin accesorios ni pilas)	85 g

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse junto con los residuos domésticos, sino que deben llevarse a un centro de recogida adecuado. Para obtener información sobre la eliminación, póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluyendo, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, el Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el procesamiento, la publicación o la modificación de todo el Manual o de cualquiera de sus elementos con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que podrá dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(EE)

ORIGINAALJUHENDITE TÖLGE

Laserkaugusmõõtur

75-209

TÄHELEPANU: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS. ISIKUD, KES EI OLE KASUTUSJUHENDIT LÄBI LUGENUD, EI TOHI SEADET PAIGALDADA, REGULEERIDA EGA KASUTADA.

DETAILNE OHUTUSJUHEND

HOIATUS: Ärge vaadake otse laserkiire sisse! Järgige järgmisi ohutusnõudeid:

- Ärge seadmeid mingil viisil muutke.
- Kasutage laserseadet vastavalt tootja juhistelet.
- Ärge suunake laserkiirt kunagi tahtlikult inimeste või loomade poole.
- Ärge suunake laserkiirt kõrvalseisjate või loomade silmadesse. Laseri kiirgus võib kahjustada silmi.

- Veenduge alati, et laserkiir ei ole suunatud peegeldavatele pindadele. Laserkiirt peegeldav pind võib kiire kasutaja või kolmandate isikute suunas peegeldada.
- Ärge lubage lastel seda seadet kasutada. Hoidke lapsed seadme paigaldamise ja kasutamise ajal töökohast eemal.
- Hoidke kasutamata seadmed kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge asendage laserseadet teist tüüpi seadmega. Kõik remonditööd peab tegema tootja teenindusosakond.
- Seade on varustatud klassi 2 laseriga vastavalt standardile EN 60825-1:2014.
- ÄRGE vaadake otse kiirsesse optiliste seadmete abil (nt binoklid, teleskoobid jne)!
- ÄRGE eemaldage tootelt ohutusmärgiseid!

ETTEVAATUST! Olge tähelepanelik, jälgige oma tegevust ja kasutage tööriista tervet mõistust. Ärge kasutage tööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

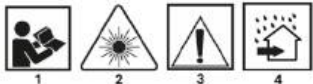
KASUTUSOTSTARVE

Seade on mõeldud ainult erakasutuseks. Seda saab kasutada nii vahemaade kui ka pindalade ja ruumalade mõõtmiseks. Lisaks on kaugusmõõduri ka kaudne mõõtmisfunktsioon (Püthagorase teoreemi järgi), mis võimaldab arvutada kõrgusi või vahemaid. Dünaamiline mõõtmine võimaldab pidevat mõõtmist. Seadme parima toimimise tagamiseks järgige kasutamise ajal hoolikalt allpool toodud juhiseid. Muu kui allpool kirjeldatud kasutamine on keelatud ja võib põhjustada toote kahjustumist.

KEELATUD TEGEVUS

- Kaugusmõõduri korpusse avamine.
- Seadme vee alla kastmine või liigse niiskuse kätte jätmine.
- Objektiivi puhastamine alkoholiga või muude orgaaniliste lahustitega. Objektiivi otsene puhastamine sõrmede või kareda materjaliga.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusnõudeid!
2. Ettevaatust: laseri kiirgus!
3. Oht
4. Käitista niiskuse eest, kasutada siseruumides
5. 2. klassi laser
6. Toode vastab Euroopa Liidu direktiividele ja standarditele
7. Hoida laste käeulastusest eemal
8. Ära viska koos olmejäätmetega
9. EAC sertifitseerimistähis.
10. Ukraina turu sertifitseerimismärk.

SEADMEL OLEVAD MÄRGISTUSED



- RRRR - tootmisajaasta
MM - tootmise kuu
Y - täiendav tähis
XXXXX - seerianumber
NNN - täiendav märg

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Järgnev numberdus viitab käesoleva juhendi graafilistele lehekülgedele näidatud seadme, mis on näidatud käesoleva juhendi graafilistel lehtedel.

Märge	Kirjeldus
1	Mõõt
2	Režiimi valik

3	Ühikud/heli
4	Lisamine/lahutamine
5	Andmete ülevaade
6	Toiteallikas/kalibreerimine
7	Andmed/salvestamine

* Graafikud võivad tegelikust tootest erineda

Kaugusmõõduri käivitamine

SISSE LÜLITAMINE

- Hoidke toitenuppu (6) all
- Ekraan süttib ja seade läheb mõõtmise ooterežiimi.
- Käivitamisel saate kohe kasutada nuppu „READ“ (1), et alustada mõõtmist.

VÄLJALÜLITAMINE

- Vajutage nuppu (6) uuesti 2–3 sekundiks, kuni ekraan kustub.
- Seade võib ka mõne minuti pärast tegevusetuse järel automaatselt välja lülituda (energiasäästufunktsioon).

KALIBREERIMISREŽIIM KÄIVITAMISEL

- Hoidke nuppu (2) („mõõtmise režiim“) ja (6) („toide“) samaaegselt all.
- Hetke pärast ilmub kalibreerimise ekraan, kus saate sisestada mõõtmise korrigeerimist (nt ±2 mm).
- Kasutage nuppe „+“ / „-“ (4), et korrigeerimisväärtust reguleerida.
- Kinnitage seade nupuga READ (1) või oodake, kuni seade salvestab selle automaatselt.

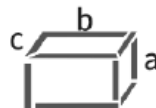
ÜKSIKMÕÕTMINE

- Vajutage lühidalt nuppu READ (1).
- Seade aktiveerib laseri ja ekraanile ilmub sihtmärk.
- Vajutage mõõtmise tegemiseks uuesti nuppu READ (1).
- Tulemus kuvatakse ekraanil ja salvestatakse mälu.

JÄRJESTIKUNE MÕÕTMINE

- Hoidke nuppu READ (1) umbes 2 sekundit all.
- Seade lülitub pidevasse režiimi – väärtused muutuvad ekraanil reaalaajas dünaamiliselt.
- Mõõtmise lõpetamiseks ja praeguse väärtuse salvestamiseks vajutage uuesti nuppu READ (1).

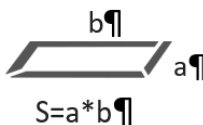
MAHTUDE MÕÕTMINE



$$V=a*b*c$$

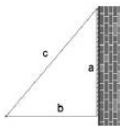
- Vajutage nuppu (2) (režiimi valik) mitu korda, kuni ekraanile ilmub kuubikikoon või mahusümbol.
- Suunake seade seina või objekti poole ja vajutage READ (1).
- Hetke pärast ilmub esimene tulemus.
- Liigutage seadet ja vajutage uuesti nuppu LUGEMINE (1), et mõõta laius.
- Seade salvestab väärtuse automaatselt.
- Mõõtki viimane külg (kõrgus) – kasutage uuesti nuppu READ (1).
- Pärast kolme mõõtmise tegemist kuvab seade automaatselt tulemust:

PINDALA MÕÕTMINE



- Vajutage nuppu (2), kuni ekraanile ilmub ristküliku ikoon.
- Suunake kaugusmõõtur pinda (nt seina või põrandat) piki pikemat külge.
- Vajutage nuppu READ (1) – seade mõõdab pikkuse ja salvestab tulemuse.
- Asetage seade risti eelmise mõõtmise suhtes.
- Vajutage uuesti nuppu READ (1) – seade mõõdab laius.
- Pärast teist mõõtmist arvutab seade automaatselt pindala:

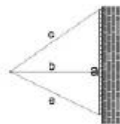
PYTHAGORAS-REŽIIM (2 PUNKT)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Suunake kaugusmõõtur seina ülemise punkti (tippu).
- Vajutage READ (1) – seade mõõdab c, st täisnurkse kolmnurga diagonaali.
- Ärge liigutage seadet!
- Suunake nüüd kiir seina alusele (alumine nurk).
- Vajutage uuesti READ (1) – mõõdetakse segment b, st horisontaalne kaugus teist objekti.
- Tulemus a (kõrgus) kuvatakse automaatselt ekraanil.

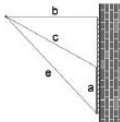
LAIENDATUD PÜTHAGORASE REŽIIM (3-PUNKT, KOMPLEKSNE)



$$a = \sqrt{c^2 - b^2} + \sqrt{e^2 - b^2}$$

- Suunake kaugusmõõtur objekti ülemisele servale (nt hoone tipp).
- Vajutage nuppu READ (1), et mõõta diagonaal c.
- Suunake seade horisontaalselt seinale kõrguse jagamise tasapinnale.
- Vajutage nuppu READ (1) – mõõdetakse alus b.
- Nüüd, asendit muutmata, suunake kiir seina alumisele servale (nt maapinnale).
- Vajutage nuppu READ (1) – mõõdetakse diagonaal e.
- Pärast kolme mõõtmise tegemist arvutab seade automaatselt kogukõrguse:

PITAGORAS KAUGE MÕÕTMINE



$$a = \sqrt{e^2 - b^2} - \sqrt{c^2 - b^2}$$

- Suunake kaugusmõõtur kõrguse mõõtmise algpunkti alumisele punktile (nt põrandale).
- Vajutage nuppu READ – seade mõõdab e, st pikema diagonaali.
- Seadet liigutamata mõõtkte horisontaalne kaugus seinani.
- Vajutage uuesti READ (1), et mõõta b.
- Suunake nüüd kiir ülemisele punktile, millest soovite teada kõrguse vahe.
- Vajutage READ (1) – mõõdetakse c.
- Pärast kolme mõõtmise tegemist arvutab seade automaatselt kogukõrguse:

SALVESTUSREŽIIM (ANDMETE SALVESTAMINE)

Selle funktsiooniga saate:

- vaadata salvestatud mõõtmistulemusi,
- võrrelda neid omavahel,
- kasutada väärtusi arvutuste tegemiseks (nt mitme mõõtmise summa),
- ja mõnel juhul ka salvestada mõõtmistulemuste rühmi (nt mahu, pindala arvutamiseks jne).

Seadmel on see nupp (5) või (7) alumises nupureas.

- Selle nupu vajutamisel avaneb salvestatud mõõtmistulemuste ajalugu.

LAADIMINE

Seadet laaditakse USB-C-kaabliga laadijaga.

TEHNILISED

Laserkaugusmõõtur	
M	75-209
Laserkaugus	Maks. 20 m
Toiteallikas	3x1,5 V AAA

Maksimaalne laseri võimsus	8<lt;1 mW
Laseri lainepikkus	630–670 nm
Mõõtühikud	m/in/ft
Mõõtmise täpsus	± 2 mm
Mõõtmiste m	50 mõõtmist
Laseri automaatne väljalülitumisaeg	30 sekund
Kaugusmõõtu automaatne väljalülitamise aeg	180
Laserklass	II
Toote mõõtmed	120x52x28
Kaal (ilma liseseadmeteta ja patareideta)	85 g

KESKKONNAKAITSE



Elektriga töötavaid tooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb viia sobivasse jäätmekäitluskohta. Jäätmete käitlemise kohta saate teavet toote müüjalt või kohalikult omavalitsuselt. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad keskkonnale ohtlikke aineid. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX. Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, rejestrjrgne asukoht Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: "GTX Poland") teavitab, et kõik käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi: „Juhend”), sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekst, fotod, diagrammid, joonised, samuti selle koosseis, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on kaitsitud seadusega vastavalt 4. veebruari 1994. aasta autoriõiguse ja sellega seotud õiguste seadusele (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud). Kasiraamatu või selle mis tahes osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.